El Buen Noticia Acerca di Jesucristo Asegun con San Mateo

El Maga Tatarabuelo di Jesucristo

1 Este amo el maga nombre listao del maga
tatarabuelo di Jesus, el decendiente del Rey David
y di Abraham.
2 Si Abraham amo el tata di Isaac, y si Isaac amo
el tata di Jacob, y si Jacob amo el tata di Judah y del
di suyo maga hermano,
3 y si Judah amo el tata di Perez y di Zara, y el
nana di ila si Tamar. Si Perez amo el tata di Esrom,
y si Esrom amo el tata di Ram,
4 y si Ram amo el tata di Aminadab, y si Ami-
nadab amo el tata di Naason, y si Naason amo el
tata di Salmon,
5 y si Salmon amo el tata di Boaz, y el di suyo
nana si Rahab. Y si Boaz amo el tata di Obed, y el
di suyo nana si Ruth, y si Obed amo el tata di Jesse,
6 y si Jesse amo el tata del Rey David.
Y si David amo el tata di Solomon, y el di suyo
nana aquel estaba mujer di Urias.
7 Si Solomon amo el tata di Rehoboam, y si
Rehoboam amo el tata di Abija, y si Abija amo el
tata di Asa,
8 y si Asa amo el tata di Josafat, y si Josafat amo
el tata di Joram, y si Joram amo el tata di Uzias.
9 Y si Uzias amo el tata di Jotam, y si Jotam amo
el tata di Ahaz, y si Ahaz amo el tata di Ezequias,

10 y si Ezequias amo el tata di Manases, y si
Manases amo el tata di Amon, y si Amon amo el
tata di Josias,
11 y si Josias amo el tata de Jeconias y su
maga hermano, quien ya nace durante el tiempo
cuando el maga Judio ya queda como maga preso
y ya guinda na lugar de Babilonia.
12 Despues del di ila deportacion para na Babilo-
nia, si Jeconias ya queda el tata di Salatiel, y si
Salatiel amo el tata di Zerubabel,
13 y si Zerubabel amo el tata di Abiud, y si Abiud
amo el tata di Eliaquim, y si Eliaquim amo el tata
di Azor,
14 y si Azor amo el tata di Sadoc, y si Sadoc amo
el tata di Aquim, y si Aquim amo el tata di Eliud,
15 y si Eliud amo el tata di Eleazar, y si Eleazar
amo el tata di Matan, y si Matan amo el tata di
Jacob,
16 y si Jacob amo el tata di Jose, y si Jose amo el
marido di Maria, y ele amo el nana di Jesus, con
quien ta llama el Cristo.
17 Desde el tiempo di Abraham hasta el tiempo
del Rey David, tiene catorce generacion, y desde
el tiempo del Rey David hasta para el tiempo ya
guinda el maga Judio na Babilonia, tiene catorce
generacion, y desde el tiempo na Babilonia hasta
para el tiempo di Cristo tiene tamen catorce gen-
eracion.

El Nacimiento di Jesucristo

18 Este amo el suceso del nacimiento di Jesus el
Cristo. Si Maria el nana di Jesus ya tene ya un
contrato de casamiento con Jose, pero antes sila de

man junto como un maridable, si Maria ya queda
preñada por medio del Espiritu Santo.
19 Si Jose un buen gente y bien devoto, poreso ta
pensa era le separa secretamente con Maria, para
hende ay queda averguenzao si Maria na publico.
20 Mientras ta pensa si Jose acerca del di ila
separacion, ya queda le durmido. Y ya suña le que
un angel de Dios ya aparece con ele y ya habla,
“Jose, tu quien el decendiente di David, no tene
miedo para saca con Maria para queda di tuyo
mujer, cay ya queda le preñada por medio del
Espiritu Santo.
21 Y ay pari le un bata hombre y necesita tu pone
su nombre Jesus, cay ele amo ay salva con el di
suyo maga gente del di ila maga pecado.” Despues
ya desaparece el angel.
22 Todo ese ya sucede para cumpli el cosa Dios
ya habla desde antes pa por medio di Isaias, uno
del maga profeta,
23 quien ya habla, “Un virgen ay queda preñada
y ay pari un bata hombre, y ay pone su nombre
Emanuel!” Quiere decir “el Dios junto canaton.”
24 Cuando ya disperta si Jose ya hace le el cosa
que ya manda con ele el angel de Dios, y ya casa le
dayun con Maria,
25 pero nuay le toca nada con su mujer hasta ya
acaba le pari un bata hombre, y ya nombra si Jose
con el bata Jesus.

2

El Visita del Maga Gente Quien Ya Sale na Lugar de Este

1 Si Jesus ya nace na Betlehem, un pueblo
na Judea, durante el tiempo del Rey Herodes.
Despues del nacimiento di Jesus ya llega na
Jerusalem maga gente de saber quien ya sale na
este. Ese maga gente ya estudia gayot y tiene sila
sabiduria para entende el maga significacion del
maga estrellas. Y ta hace sila pregunta,
2 “Donde man el bata quien ya nace para queda
el rey del maga Judio? Ya mira came el estrellas
alla na este que ta significa que tiene bata ya nace
para queda el rey, y ya vene came para adora con
ele.”
3 Cuando el Rey Herodes ya oi acerca de ese, ya
queda le bien estorbao, y el maga gente del ciudad
de Jerusalem ya queda tamen estorbao.
4 Entonces el Rey Herodes ya llama con todo el
maga jefe del maga padre Judio y el maga maestro
Judio, y ya pregunta le canila si donde lugar ay
nace aquel Cristo con quien Dios ya escoje para
queda el rey.
5 Y ya habla sila con ele, “Ay nace le alla na
Betlehem de Judea, cay ese amo el cosa ya escribi
el profeta de antes na Sagrada Escritura de Dios
donde ya habla le,
6 ‘Tu, Betlehem, na region de Judea, hende gayot
tu el mas menos lugar del otro maga lugar,
cay alli contigo ay sale un lider quien ay
guia con el di mio maga gente del nacion de
Israel.’ ”
7 Cuando ya oi ese, el Rey Herodes ya manda
llama con ese maga gente de saber para vene
secretamente con ele, para puede le sabe si cosa
hora ya aparece el estrellas canila.

8 Cuando ya acaba sila conversa, si Herodes
ya manda canila anda na Betlehem con este in-
struccion, “Anda busca enbuenamente con ese
bata, y si ay encontra ustedes con ele, manda sabe
conmigo para yo tamen ay anda adora con ele.”

9 Cuando ya acaba sila oi el maga palabra del
rey, ya larga sila viaje. Y ya mira sila ole el mismo
estrellas que antes pa ya aparece canila na este.
Y ahora ese mismo estrellas amo el que ta guia
canila hasta donde el bata ta esta.
10 Que bien grande gayot el di ila alegria cuando
ya mira sila con ese estrellas!
11 Despues ya entra sila na casa y ya mira con
el bata y con su nana si Maria. Y ya hinca tamen
sila para adora con el bata. Despues ya abri sila el
di ila maga riqueza, y ya ofrece sila con el bata el
maga regalo de oro, de incenso bien oloroso, y de
perfume bien caro ta llama mirra.

12 Aquel tiempo Dios ya habla canila por medio
del sueño que no gayot sila bira otra vez alla con
Herodes, poreso ya pasa sila na otro camino para
volve na di ila lugar.

El Evacuacion di Canda Jose na Egipto

13 Despues, cuando ya volve ya el maga gente
de saber, un angel de Dios ya aparece con Jose
na un sueño y ya habla con ele, “Jose, levanta y
lleva con el bata y con su nana y evacua ustedes
para na Egipto, y esta alla hasta ay habla yo con
ustedes sale, cay si Herodes ay busca con el bata
para mata.”

14 Entonces dali dali gayot si Jose ya levanta y
ya lleva con el bata y con su nana y ya evacua sila
durante el noche para anda na Egipto.
15 Y ya esta sila alla hasta despues del muerte di
Herodes. Ya sucede ese ansina para cumpli el cosa
Dios ya habla por medio del profeta, “Ya llama yo
con mi Hijo desde Egipto.”

El Muerte del Maga Bata

16 Cuando ya realiza si Herodes que el maga
gente de saber ya engañ a con ele, ya queda gayot
ele bien rabiao y ya manda le mata con todo el
maga bata hombre na Betlehem y na entero lugar
alrededor, quien tiene dos años de edad y menos
pa de ese. Si Herodes ya decidi ese edad para vene
acorde con el informacion que ya dale con ele el
maga gente de saber acerca del tiempo ya abuya
aquel estrellas.
17 Y ansina ya cumpli el maga palabra del pro-
feta Jeremias,
18 quien ya habla, “Ya oi alla na pueblo de
Ramah el voz de llantos y de jaya bien doloroso.
Si Raquel ta llora por amor del di suyo maga
anak muerto, y no quiere le recibi ni nada de
condolencia.”

El Salida di Canda Jose na Egipto

19 Despues del muerte di Herodes, un angel de
Dios ya aparece tamen otra vez na un sueño con
Jose alla na Egipto, y ya habla,
20 “Levanta, y lleva con el bata y con su nana
para bira otra vez na lugar de Israel, cay muerto
ya todo aquellos quien quiere mata con ese bata.”

21 Entonces si Jose ya prepara dayun y ya lleva
con el bata y con su nana para bira otra vez na
lugar de Israel.
22 Pero cuando ya sabe le que si Arquelao el
anak di Herodes amo el quien ta reina na Judea na
puesto del di suyo tata, ya tene le miedo volve alla.
Y Dios ya habla con Jose na su sueño que necesita
le anda para na region de Galilea.
23 Entonces en vez de andar canda Jose na Judea,
ya anda sila na Nazaret, un pueblo na region de
Galilea. Y por causa de ese ya cumpli gayot el
cosa ya habla el maga profeta, “Ay llama con ele
el Nazareno.”

3

Ta Predica si Juan el Bautista na Desierto

1 Durante aquel tiempo ya llega si Juan el
Bautista y ta predica le na desierto de Judea. Y ta
habla le,
2 “Arripinti ya el di ustedes maga pecado, cay
cerca ya llega el tiempo para Dios ay principia ya
reina.”
3 Antes pa, el profeta Isaias ta man cuento ac-
erca di Juan cuando ya habla le,
“Tiene un gente ta anuncia gayot na desierto y ta
habla le, ‘Prepara ya el camino del Señor y
hace limpio el lugar donde le ay pasa!’ ”
4 Si Juan ta visti ropa hecho de pelo del camello,
y ta usa le cinturon de cuero, y el di suyo comida
amo el maga langostas y miel de panal.
5 Ya anda para oi con Juan mucho maga gente
del ciudad de Jerusalem y del entero provincia

de Judea, y el maga gente tamen del entero lugar
ambuslao del Rio de Jordan.
6 Y ta confesa sila con Dios el di ila maga pecado,
y si Juan ta bautisa canila na Rio de Jordan.
7 Pero cuando ya mira le mucho del maga
Pariseo y del maga Saduceo ta vene para manda
con ele bautisa canila, ya habla le, “Ustedes maga
gente igual con el maga culebra que ta precura
escapa con el fuego. Quien ba ya adverti con
ustedes para precura ustedes escapa el castigo de
Dios?
8 Anda ya ustedes y hace el trabajo que puede
dale mira con el maga gente que ustedes ta arrip-
inti ya el di ustedes maga pecado.
9 Y no gayot pensa que puede ustedes escapa el
justicia de Dios por causa cay si Abraham el di ust-
edes tatarabuelo, cay ta habla gayot yo claro con
ustedes, que masquin con este maga piedra Dios
ay puede hace maga decendiente di Abraham.
10 El hacha preparao ya para corta el palo hasta
el ultimo reis, cay sabe kita todo el palo que hende
ta dale buen fruta ay corta lang para quema.
11 Ta bautisa lang yo con ustedes con agua para
dale mira que ustedes ta arripinti, pero tiene
un persona quien ay vene pa atras di mio y ele
mas poderoso que conmigo. Hende yo merece
masquin para carga ya lang el di suyo sandalias.
Y ele amo ay bautisa con ustedes con el Espiritu
Santo, y ay bautisa tamen le con fuego.
12 Por ejemplo, ele como un gente quien ay
limpia el lugar donde le ay trilla. Despues ay trilla
le el palay para separa el palay con el ojote, y
despues ay pone le el palay na saco pero el ojote

ay quema lang.”

El Bautismo que Ya Recibi si Jesucristo

13 Aquel mismo tiempo si Jesus ya sale na
Galilea, y ya anda le con Juan para si Juan ay
bautisa con ele na Rio de Jordan.
14 Pero si Juan ya protesta y ya habla, “Porque
man uste ay vene conmigo para bautisa yo con
uste? Conviene uste ay bautisa conmigo!”
15 Pero si Jesus ya contesta con ele, “Necesita
kita hace ansina para cumpli todo el maga man-
damiento de Dios.” Entonces si Juan ya consinti.
16 Apenas si Jesus ya recibi el bautismo, ya sale
le dayun na agua. Despues ya mira le el cielo
como abierto ya, y ya mira tamen ele con el Es-
piritu Santo ta abaja para con ele na forma de un
paloma.
17 Y despues ta sale na cielo el voz de Dios que ta
habla, “Este amo el di mio Hijo con quien ta ama
gayot yo, y bien alegre tamen yo con ele.”

4

Si Satanas Ta Precura Era Manda Peca con Jesucristo

1 Despues ya lleva el Espiritu Santo con Jesus na
desierto donde si Satanas ta precura era manda
peca con ele.
2 Durante el cuarenta dias na desierto ya ayuna
si Jesus, y poreso ya queda le bien con hambre.
3 Despues ya llega si Satanas y ya habla con ele,
“Si uste deverasan el Hijo de Dios, converti uste
con este maga piedra para queda pan.”

4 Pero si Jesus ya contesta con ele, “Na Sagrada
Escritura de Dios ta habla, ‘El gente hende lang ta
necesita comida na su vida, pero necesita gayot
obedece todo el maga cosas que Dios ta manda
hace.’ ”
5 Despues ya lleva si Satanas con Jesus na
Jerusalem, ese Sagrada Ciudad, y ya pone con ele
na bien alto lugar del templo (aquel mas grande
iglesia del maga Judio).
6 Y ya habla le, “Si uste el Hijo de Dios, brinca
para abajo, cay na Sagrada Escritura de Dios ta
habla,
‘Dios ay manda con el di suyo maga angeles
guarda con uste, y ay recibi sila con uste na
di ila maga mano para hende uste ay cae de
brusa na piedra.’ ”
7 Ya habla si Jesus con ele, “Ansina ya escribi
tamen na Sagrada Escritura de Dios, ‘No precura
esforza con Dios el Señor para hace masquin cosa
cosa lang.’ ”
8 Despues de ese, ya lleva si Satanas con Jesus
arriba de un monte bien alto, y ya dale mira con
ele todo el maga reino del entero mundo, y el
poder de ese maga nacion.
9 Y ya habla le con Jesus, “Todo ese ay dale yo con
uste si ay hinca lang uste para adora conmigo.”
10 Y ya contesta si Jesus con ele, “Satanas, sale
aqui, cay ya escribi na Sagrada Escritura de Dios,
‘Adora lang con Dios el Señor, y con ele lang sirvi.’ ”
11 Despues de ese si Satanas ya sale dayun y
husto lang ya llega el maga angeles con Jesus para
cuida gayot con ele.

Si Jesucristo Ta Principia el Di Suyo Trabajo na Galilea

12 Cuando ya oi si Jesus que ya queda arrestao si
Juan el Bautista, ya volve ya le para na provincia
de Galilea.
13 Pero nuay le esta na barrio de Nazaret, sino
ya anda le dayun na pueblo de Capernaum, y ya
queda le alla cerca na Mar de Galilea. Ese lugar el
parte del region de Zebulon y Naptali.
14 Ya anda le alla para cumpli el cosa ya habla el
profeta Isaias de antes, quien ya habla,
15 "Zebulon y Naptali amo el maga region atubang
na mar na otro lao del Rio de Jordan, y ese
el parte de Galilea donde ta queda el maga
hende-Judio.
16 Y como si fuera el maga gente alla ta queda na
oscuridad, pero ahora ta mira sila un luz
bien claro. Y con aquellos quien talla na
lugar de oscuridad y muerte, aquel luz ta
alumbra canila."
17 Desde aquel tiempo si Jesus ya principia
predica, "Arripinti ya el di ustedes maga pecado,
cay cerca ya el tiempo para Dios ay principia ya
reina."

El Invitacion di Jesus con el Cuatro Pescador para Sigui con Ele

18 Mientras si Jesus ta camina na orilla del Mar
de Galilea, ya mira le con el dos hermano, si An-
dres y si Simon con quien ta llama tamen Pedro.
Ta tira sila el rede na mar, cay sila dos maga
pescador.
19 Y ya habla si Jesus canila, "Vene ya y sigui con-
migo, y ay enseña yo con ustedes si paquemodo

lleva gente conmigo en vez de hacer ese trabajo de
cujir pescao.”
20 Entonces ya deja sila dayun el di ila maga
rede, y ya sigui con Jesus.

21 Cuando ya camina pa sila un poco distancia,
si Jesus ya mira con el otro dos man hermano, si
Santiago y si Juan, el maga anak di Zebedeo. Talla
sila na di ila vinta junto con Zebedeo, el di ila tata,
y ta arregla sila el di ila maga rede. Y ya llama si
Jesus canila para sigui con ele.
22 Enseguidas ya deja sila el vinta y con el di ila
tata, y ya sigui sila con Jesus.

Si Jesucristo Ta Predica el Buen Noticia

23 Despues ya anda le visita na entero lugar de
Galilea, y ta enseña le na maga iglesia del maga
Judio y ta predica el Buen Noticia acerca del Reino
de Dios. Y ademas ta cura le todo clase de enfer-
medad y maga debilidad.
24 Entonces ya queda le mentao gayot, masquin
alla na entero lugar de Siria, y el maga gente ya
lleva alla con Jesus todo el maga enfermo quien
tiene mucho clase de enfermedad y dolencia, y el
maga gente con quien ta controla el maga demo-
nio. Y ya lleva tamen sila con el quien tiene babuy
babuy, y con el maga paralitico. Y ya cura si Jesus
con todo.
25 El manada de gente ta sigui con Jesus. Ta sale
sila na Galilea, y na lugar ta llama Dies Pueblo, y ta
sale tamen sila na ciudad de Jerusalem, y na lugar
de Judea na otro lao del Rio de Jordan.

5

Ta Enseña si Jesucristo con Su Maga Dicipulo

1 Cuando ya mira si Jesus con el manada de
gente, ya subi le na monte, y cuando ya senta le,
el di suyo maga dicipulo ya atraca con ele.
2 Despues ya principia le enseña, y ya habla le,
3 "Bendicido el maga gente quien sabe que nece-
sita sila el ayuda de Dios, cay Dios ay recibi
canila na di suyo Reino.
4 Bendicido el maga gente quien ahora ta llora de
tristeza, cay Dios ay consola canila.
5 Bendicido el maga gente quien hende ta hace alto
el di ila mismo persona, cay ay recibi sila el
cosa Dios ya promete canila.
6 Bendicido el maga gente quien tiene grande de-
seo para hace el cosa Dios ta manda hace,
cay Dios ay dale gayot canila el di ila maga
necesidad despues.
7 Bendicido el maga gente quien tiene lastima
con otros, cay Dios ay tene tamen lastima
canila.
8 Bendicido el maga gente quien quiere sigui con
Dios con todo el corazon, cay na ultimo ay
puede sila mira con Dios.
9 Bendicido el maga gente quien ta trabaja para
lleva paz entre el maga otro gente, cay Dios
ay llama con esos di suyo maga anak.
10 Bendicido el maga gente quien ta recibi el mal
tratamiento de otros por causa del di ila
buen trabajo por amor de Dios, cay Dios ay
recibi canila na di suyo Reino.

11 “Bendicido ustedes si el maga gente ta insulta
y ta hace malo contra con ustedes y ta acusa falso
con ustedes cay ta sigui ustedes conmigo.
12 Debe ustedes queda alegre si ay pasa ese con
ustedes, cay Dios tiene grande recompensa na
cielo para dale con ustedes. Este amo el modo
ya hace malo el maga gente con el maga profeta
quien ya vivi mas antes pa que con ustedes.

El Maga Ejemplo del Sal y del Luz

13 “Ustedes maga dicipulo di mio, puede yo com-
para con ustedes con el sal que ta hace sabroso el
maga comida, cay por medio di ustedes, mucho
gente ay sabe si paquemodo sila ay queda justo na
vista de Dios. Pero sabe kita si pasao ya el sabor
de ese sal, nuay mas otro manera para devolve el
sabor de ese, sino buta ya lang con ese donde ta
pasa el maga gente, cay nuay mas ese valor.
14 “Ustedes tamen como el maga luz ta dale
claridad na mundo. El ciudad plantao na altura
no puede esconde.
15 Nuay gente ta sindi el lampara y ta tapa con
balde, sino ta pone ese na un lugar alto para puede
dale claridad con todo el maga gente adentro del
casa.
16 Poreso manda mira el di ustedes lampara
con el maga gente, quiere decir puede sila mira
el di ustedes buen trabajo y despues ay dale sila
alabanza con el di ustedes Padre na cielo.

El Enseñanza Acerca del Ley di Moises

17 “No ustedes pensa que ya vene yo aqui na
mundo para hace de nuay valor el mandamiento
del ley di Moises y el maga enseñanza del maga

profeta, sino ya vene yo aqui para cumpli con ese
maga mandamiento y maga enseñanza.
18 Ta habla gayot yo claro que mientras ta existi
pa el tierra y el cielo, nuay ni uno del maga palabra
na ley de Dios ay queda nuay valor hasta todo el
cosa ta habla na ley ay cumpli gayot.
19 Y si quien ay desobedece masquin uno lang
del mandamiento de Dios, y ay causa tamen con
otros para desobedece, ay queda le el mas menos
ciudadano na Reino de Dios. Pero alrabes, si
quien ta obedece el ley y ta enseña con otros para
obedece tamen, ele ay tene el alto puesto na Reino
de Dios.
20 Ta habla gayot yo claro que si hende el di
ustedes manera de vivir queda mas bueno na
vista de Dios que con el vivir del maga maestro
Judio y del maga Pariseo, hende ustedes nunca ay
llega na lugar donde el Dios ta reina.

El Enseñanza Acerca del Rabia

21 "Sabe ustedes que el di aton maga tatarabuelo
ya recibi el mandamiento que ta habla, 'No mata
gente, y si quien ta mata gente ay recibi gayot el
castigo del muerte.'
22 Pero ahora ta habla gayot yo que si quien ta
rabia con el otro gente, tiene le culpa y tiene quien
ay jusga con ele. Y si quien ta insulta con el gente,
necesita le anda na corte para ay queda jusgao. Si
tiene un gente ta desprecia con el otro gente y ta
habla pa que no sirve nada ese, ele quien ta habla
ansina conviene anda na infierno.
23 Entonces si por ejemplo mientras ta hace ust-
edes ofrenda na altar y ta llega acorda que tiene
gente agraviao con ustedes,

24 deja anay el di ustedes ofrenda na delante del
altar y anda busca con ese persona para bira ole
el di ustedes dos amistad. Despues bira otra vez y
ofrece el di ustedes ofrenda na altar.
25 “Por ejemplo, si tiene un gente ay presenta
demanda con ustedes na corte, hace arreglo con el
acusador mientras ta anda ustedes junto con ele
na corte, para hende le esforsa lleva con ustedes
na juez, y el juez ay entrega con ustedes na mano
del polis, quien ay pone con ustedes na calaboso.
26 Y ta habla gayot yo claro, hende ustedes ay
puede sale na calaboso hasta ay completa el di
ustedes pago.

El Enseñanza Acerca del Adulterio

27 “Desde antes pa sabe ya man ustedes este
mandamiento que ta habla, ‘No comete adulterio.’
28 Pero yo ta habla este, si quien ta mira con
el mujer con malicia, ese miron ta comete ya
adulterio con ese mujer na su pensamiento.
29 Si por ejemplo el di ustedes ojos derecha ta
causa con ustedes comete pecado, quita con ese
y buta, cay mas bueno pa si falta un parte del di
ustedes cuerpo en vez de guindar el entero cuerpo
na infierno.
30 Y si por ejemplo tamen el di ustedes mano
derecha ta causa con ustedes comete pecado,
corta con ese mano y buta. Mas bueno pa si hende
completo el maga parte del di ustedes cuerpo que
tene un cuerpo completo y ay anda lang man na
infierno.

El Enseñanza Acerca del Separacion

31 “Tiene tamen el mandamiento que ta habla,
‘Si quien man quiere separa con su mujer, necesita
le dale con ele maga papeles de separacion.’
32 Pero ta habla yo con ustedes, si por ejemplo
un gente ay separa con su mujer quien nuay culpa,
y despues de separar el mujer ay casa con otro,
ansina ay comete le adulterio. Pero el primer
marido amo el tiene culpa cay ya causa le con su
mujer para peca. Y el gente quien ay casa con ese
mujer ay comete tamen adulterio.

El Enseñanza Acerca del Jurada

33 “Sabe ustedes tiene pa otro mandamiento que
ya habla con el maga tatarabuelo, ‘No gayot ust-
edes jura falso, sino cumpli gayot el cosa ustedes
ya jura con Dios.’
34 Pero yo ta habla, no gayot jura al prometer
ustedes. Si ta promete, no jura na nombre del
cielo, cay ese el trono de Dios.
35 Y no jura na nombre del tierra, cay ese el lugar
donde ta pone le su pies, y no jura na nombre de
Jerusalem cay ese el ciudad del Rey bien poderoso.
36 No jura por medio del di ustedes cabeza como
ta habla que ay queda pa el di ustedes pelo blanco
si hende amo el di ustedes maga palabra, cay nuay
ningunos puede cambia el verdadero color del
pelo.
37 No necesita jura, sino si ta pensa ustedes
habla si, pues habla si. Y si ta pensa ustedes habla
hende, pues habla hende, cay si ay habla pa mas
de ese, el di ustedes maga palabra ta sale ya con
Satanas.

No Invisti con Otros

38 “Sabe ustedes que ta habla na ley di Moises
que si tiene gente ay destrosa el ojos del otro gente,
el castigo de ese necesita el di suyo mismo ojos ay
destrosa tamen, y ansina tamen con el diente.
39 Pero yo ta habla, no invisti con el gente malo.
Si por ejemplo tiene man quien ya palmadia con
ustedes na cara derecha, bira tamen el otro lao del
di ustedes cara para palmadia le.
40 Si tiene quien ta acusa con ustedes na corte, y
quiere le saca un pedaso del di ustedes ropa, dale
pa tamen con ele hasta el otro pedaso del ropa.
41 Y si por ejemplo tamen tiene gente con au-
toridad quien ta esforsa con uste carga el di suyo
maga cosas por un kilometro, carga hasta dos
kilometro.
42 Si tiene quien ta pidi alguna cosa, dale con ele,
y si quien quiere presta con ustedes, dale presta
con ele.

Ama con el di Ustedes Maga Enemigo

43 “Sabe ya man ustedes el mandamiento que ta
habla, ‘Necesita ama con el di ustedes maga amigo
y odia con el di ustedes maga enemigo.’
44 Pero ahora ta habla yo con ustedes, ama con el
di ustedes maga enemigo, y reza para con el maga
gente quien ta hace malo con ustedes,
45 para ay queda ustedes el maga anak del di ust-
edes Padre na cielo, cay ele amo quien ta manda
arde con el sol na lugar del gente malo y na lugar
del gente bueno, y ta manda le cae ulan para
el provecho del gente honesto y del gente hende
honesto.
46 Si ta ama lang ustedes con el maga gente
quien ta ama tamen con ustedes, cosa man el

di ustedes recompensa? Cay masquin el maga
colector con quien ustedes ta desprecia, ansina
tamen sila ta hace.
47 Y si ta saluda lang ustedes con el di ustedes
maga amigo, cosa man ustedes ta hace mas bueno
que con el maga otro gente? Masquin el maga
gente quien no conoce con Dios ta hace ansina,
hende ba?
48 Necesita ustedes queda bueno igual como el
di ustedes Padre na cielo, quien bueno completa-
mente.

6

El Enseñanza si Paquemodo para Dale Limosna

1 "Tene cuidao! No hace el di ustedes buen
trabajo na publico para manda lang mira con el
maga gente. Si ta hace ansina, hende ustedes ay
recibi recompensa que ta dale el di ustedes Padre
quien talla na cielo.

2 "Poreso, si ay dale ustedes limosna, no mas
habla ni con ningunos como ta hace el maga gente
quien ta man pa bueno cay quiere sila avisa na
publico pati anuncia con el maga gente na iglesia
el cosa ta hace sila, para el maga gente ay alaba
canila. Y deverasan ese alabanza que ya recibi
sila, amo lang el di ila recompensa.
3 Entonces si ta dale man ustedes limosna, se-
creto lang. Por ejemplo como si fuera no sabe el di
ustedes mano isquierda el cosa ta hace di ustedes
mano derecha.
4 Hace ansina para nuay quien ay sabe ta dale
gale ustedes limosna, y despues el di ustedes

Padre Celestial, quien ta puede mira el cosa ustedes ta hace secretamente, ay recompensa con ustedes.

El Enseñanza Acerca de Rezo

5 "Si ta reza ustedes, no hace como el maga gente
quien ta man pa bueno, cay quiere gayot sila reza
parao na maga iglesia y na maga canto y camino,
para puede mira el maga gente canila. Ta habla
gayot yo claro, ya recibi ya gayot sila el di ila
recompensa.
6 Pero si ta reza ustedes, entra na di ustedes
cuarto, cerra el puerta, y reza con el di ustedes
Padre Celestial, con quien no puede ustedes mira.
Y el di ustedes Padre Celestial, quien sabe todo el
deseo di ustedes, amo ay dale con ustedes recompensa.

7 "Si ta reza ustedes, no repiti que repiti como ta
reza el maga hende-Judio, cay ta pensa sila Dios ay
oi gayot canila si largo ya el di ila rezo.
8 No copia el di ila manera de rezo, cay el di
ustedes Padre Celestial sabe ya gayot el cosa di
ustedes maga necesidad antes de pidir ustedes.
9 Entonces, reza ustedes ansina:

'Di amon Padre na cielo, ta dale came honor con el
di uste nombre sagrao,

10 y ta roga came que uste ay vene para reina
canamon. Ojala que todo el maga gente ay
hace el di uste querer aqui na mundo igual
como todo aquellos ta hace na cielo.

11 Todo el dia, dale canamon el comida ta necesita
came,

12 y perdona el di amon maga pecado, como ta per-
dona tamen came con todo quien ta hace
malo canamon.
13 Y no deja canamon cae na tentacion, y proteje
canamon na poder di Satanas. Uste el Rey
bien poderoso con quien ta dale came ala-
banza y honor hasta para cuando. Amen.' "
Despues de enseñar reza si Jesus, ya continua le
habla,
14 "Si ta perdona ustedes con el maga gente
quien ta hace malo con ustedes, el di ustedes
Padre Celestial ay perdona tamen con ustedes.
15 Pero si hende ustedes ta perdona con el maga
culpa del maga otro gente, Dios tamen hende ay
perdona el di ustedes maga culpa.

El Enseñanza Acerca del Ayuno

16 "Si ta ayuna ustedes no man ichura'y triste
como el maga gente ta man pa bueno, cay ta man
ichura'y desesperao sila para todo quien ta mira
canila ay habla que ta ayuna gayot sila. Ta habla
gayot yo claro, que ya recibi ya gayot sila el di ila
recompensa.
17 Pero si ta ayuna ustedes, lava di ustedes cara
y peina el pelo,
18 para otros hende ay sabe que ustedes ta
ayuna, pero el di ustedes Padre Celestial, con
quien nuay ningunos puede mira, ele lang amo el
sabe si cosa ustedes ta hace. Cay sabe le todo el
maga secreto y ay dale recompensa con ustedes.

El Riqueza na Cielo

19 "No ajunta mucho riqueza aqui na mundo
donde el maga animal como anay ta come y el

calawang ta destrosa, o basi ay entra tamen el
ladron para roba.
20 Pero necesita hace ustedes maga cosas bueno,
y ansina como si fuera ta guarda ustedes maga
riqueza na cielo para con ustedes, donde no puede
queda destrosao ese maga riqueza por medio del
maga pulilla y por medio del calawang, y donde
no puede entra el ladron para roba.
21 Hace ansina cay donde el di ustedes riqueza,
alla tamen el di ustedes pensamiento.

El Ojos como el Luz del Cuerpo

22 "El di ustedes maga ojos como el lampara
que ta alumbra con el di ustedes pensamiento.
Entonces si el di ustedes ojos bien claro como
un lampara ta alumbra gayot enbuenamente, el
resulta de ese el di ustedes pensamiento bien claro
tamen.
23 Pero si el di ustedes ojos hende claro, entonces
el di ustedes entero pensamiento bien oscuro
gayot.

Dios y el Maga Riqueza de Este Mundo

24 "Nuay ningunos puede trabaja con dos amo,
cay ay odia le con el uno y ay ama con el otro,
o ay obedece enbuenamente con el uno y hende
le hace caso con el otro, poreso no puede ustedes
adora con Dios y adora tamen con el riqueza de
este mundo.
25 "Poreso ta habla yo, no man lingasa acerca del
di ustedes vida si cosa ustedes ay come y toma, y
no man lingasa por causa del di ustedes cuerpo si
cosa ay visti. El di ustedes vida mas importante

que con el comida, hende ba? Y el di ustedes
cuerpo mas importante que con el ropa.
26 Mira lang ustedes con el maga pajaro que ta
bula y bula, hende gane esos ta sembra y hende
man ta cosecha ni recoje masquin cosa para pone
na bodega, pero esos hende man ta pasa hambre
cay el di ustedes Padre Celestial ta dale siempre
come con esos. Mas precioso pa ustedes que con
esos maga pajaro, hende ba?
27 Y masquin paquemodo ustedes ta man lin-
gasa, hende man ay alarga el di ustedes vida
masquin por un dia lang.
28 “Entonces, porque man ustedes ta man lin-
gasa pa por causa del maga ropa? Pensa ya lang si
paquilaya el maga flores ta crici; hende man esos
ta trabaja ni ta teje.
29 Ta habla gayot yo, que si Solomon, masquin
bien rico le, nuay tene vestido mas bonito que con
ese maga flores.
30 El maga zacate y flores que ta mira ustedes
este dia ay queda lang layung, y ay quema lang
con esos. Y si ta dale Dios visti con esos, asegurao
ustedes que mas interesao le dale vestida con
ustedes. Ay! Que falta gayot el di ustedes fe.
31 “Poreso no necesita man lingasa ni habla,
‘Cosa man came ay come?’ o ‘Cosa man came ay
toma?’ o ‘Cosa man came ay visti?’
32 Cay el maga gente quien no conoce con Dios
amo el quien ta man lingasa por causa de ese
maga cosas, pero Dios Padre sabe gayot que ust-
edes ta necesita todo ese maga cosas.
33 Pero mas importante si ay prepara gayot ust-
edes por el venida del Dios para reina. Y hace

tamen ustedes el cosa justo na su vista, despues ele
ay dale con ustedes ese maga necesidad de todo el
dia.
34 Poreso no ustedes man lingasa acerca de cosa
ay pasa mañana, cay el problema de un dia husto
ya para ese dia.

7

No Jusga con Otros

1 "No jusga con otro gente y Dios hende ay jusga
con ustedes.
2 El manera ustedes ta jusga con otros, ansina
tamen Dios ay jusga con ustedes. El maga
reglamento ta usa ustedes para jusga con otros,
Dios ay usa tamen ese mismo reglamento para
jusga con ustedes.
3 Porque man ustedes quiere quita el diutay
buling na ojos del di ustedes amigo, pero hende
ta puede sinti el mas grande buling na di ustedes
mismo ojos?
4 Entonces paquemodo man ustedes habla con
el di ustedes amigo, 'Amigo, puede ba yo quita el
buling na di tuyo ojos,' siendo ustedes tiene mas
grande buling na di ustedes mismo ojos?
5 Doble cara ustedes! No man pa bueno, quita
anay el buling na di ustedes mismo maga ojos,
despues puede ya ustedes mira enbuenamente
para quita el buling na ojos del di ustedes amigo.
6 "No insisti enseña con el maga gente el verdad
acerca de Dios, si no quiere sila oi con ustedes.
Si ta hace ansina, como si fuera ta buta ustedes
maga cosas sagrao con el maga perro, y despues ay
morde pa sila con ustedes. Y por ejemplo tamen, si

ta buta ustedes maga alajas de perlas con el maga
puerco, ay pisa pisa lang sila con esos.

7 “Si ta reza ustedes, pidi gayot y ay recibi
ustedes el cosa quiere. Continua busca gayot y
ay encontra ustedes el cosa ta busca. Continua
saluda na puerta, y ay invita con ustedes entra.
8 Cay si quien ta pidi, ele ay recibi; y si quien ta
anda busca, ele ay encontra; y ay invita entra con
el gente quien ta continua saluda.
9 Tiene ba aqui gente entre con ustedes quien ay
dale piedra con su anak si ta pidi pan? Nuay gayot
quien ay hace ansina.
10 Y si ta pidi sila pescao, nunca ustedes ay dale
canila culebra.
11 Ustedes maga tata, masquin pecador, sabe
gayot quemodo dale cosas bueno con el di ustedes
maga anak, poreso puede gayot ustedes asegura
que el Padre Celestial ay dale gayot el maga buen
cosas con aquellos quien ta pidi con ele.

12 “Entonces trata con otros igual como quiere
ustedes que sila tamen ay trata con ustedes, cay
este amo el mandamiento del ley di Moises y el
enseñanza del maga profeta de antes.

13 “Entra gayot na puerta diutay y no entra
ustedes na puerta grande, cay ese puerta grande
ta guia para na camino ancho y ta lleva ese na lu-
gar de destruccion (quiere decir infierno), y tiene
mucho gente quien ta escoje sigui ese camino.
14 Pero el puerta diutay ta guia para na camino
malisut que ta lleva para na lugar de vida (quiere
decir cielo), pero tiene poco lang gente quien ta
encontra ese camino.

15 “Tene cuidao con el maga profeta falso, cay
cuando ay llega sila con ustedes, ay pensa ust-
edes que hende sila ay hace nada, como el maga
carnero, pero alrabes igual sila como el maga
animal montesco que ta ataca gente.
16 Puede ustedes conoce si cosa clase de gente
sila por medio del di ila trabajo, igual tamen sabe
kita si cosa clase de pono por causa del fruta.
Cay sabe kita hende ta recoje uvas na siembra de
amargoso, ni recoje higuera na pono′y talungun.
17 Entonces, todo el pono′y palo robusto ta dale
buen fruta, pero el palo tiene enfermedad ta dale
mal fruta.
18 Un pono′y palo bien robusto no puede dale
mal fruta, ni un palo tiene enfermedad hende ta
dale buen fruta.
19 Todo el palo que hende ta dale buen fruta ay
corta lang para quema.
20 Ansina ay puede tamen ustedes sabe que sila
maga profeta falso por medio del di ila maga mal
trabajo.
21 “Tiene mucho gente ta habla conmigo, ‘Señor,
Señor’ pero hende todo sila ay puede llega na lugar
donde Dios ta reina, sino ese lang maga gente
quien ta hace el cosa quiere mi Padre Celestial.
22 Si ay llega aquel dia de jusgada mucho ay
habla conmigo, ‘Señor, Señor, ya enseña came ac-
erca di uste, hende ba? Ya icha came afuera con
el maga demonio na cuerpo del maga gente por
medio di uste nombre, y ya hace tamen came el
maga milagro na di uste nombre.’
23 Pero ay habla yo canila, ‘Nuay yo nunca
conoce con ustedes. Sale aqui conmigo, ustedes

que ta hace siempre malo.’

El Casa que Tiene Buen Fundacion

24 “Todo el quien ta oi mi maga palabra y ta obedece gayot el cosa yo ta manda hace, ay compara yo canila con el gente de saber quien ya planta su casa na fundacion de piedra.
25 Un dia ya cae ulan y ya llega avenida y bien fuerte el viento que ta supla gayot con ese casa, pero hende gayot ta tumba, cay plantao con el fundacion de piedra.
26 “Pero todo el maga gente quien ta oi mi maga palabra y hende ta obedece el cosa yo ta manda hace, ay compara yo canila con el gente nuay juicio, quien ya planta su casa na fundacion de arena.
27 Un dia ya cae ulan y ya llega el avenida y tiene fuerte viento que ta supla con ese casa, y ya tumba ese dayun. Que bien terrible el destroso de aquel casa!”
28 Cuando ya acaba si Jesus man cuento, el manada de gente ya queda bien espantao gayot por causa del di suyo enseñanza,
29 cay ta enseña le como uno quien tiene autoridad, y hende como el maga maestro Judio quien ta enseña el ley di Moises.

8

Si Jesucristo Ta Cura con el Leproso

1 Cuando ya abaja si Jesus na monte, el manada de gente ya sigui con ele.

2 Despues ya llega un leproso y ya hinca na su
presencia, y ya habla, “Señor, sabe yo que puede
uste cura conmigo si quiere uste.”
3 Entonces ya agarra si Jesus con ele y ya habla,
“Deporsi puede. Bueno ya tu!” Enseguidas ya
queda bueno el leproso, y limpio ya el di suyo
cuerpo.
4 Despues ya habla si Jesus con ele, “No gayot
habla ni con ningunos si paquemodo tu ya queda
bueno, sino anda derecho con el padre Judio y
manda con ele examina contigo. Despues ofrece
ya tu el ofrenda que si Moises ta manda hace para
dale mira con el maga gente que ya queda ya tu
bueno na enfermedad de lepra.”

Si Jesucristo Ta Cura con el Ayudante del Capitan Romano

5 Cuando ya entra si Jesus na pueblo de Caper-
naum el capitan Romano ya atraca con ele y ya
suplica,
6 “Señor, el di mio ayudante ya queda tullido y
talla le bien grave na casa.”
7 Y ya habla si Jesus, “Ay sigui yo dayun contigo
y ay cura yo con ele.”
8 Pero ya contesta el capitan con ele, “Señor,
hende conviene que uste pisa na mi casa, cay yo
mas menos con uste. Pero habla lang uste y el di
mio ayudante ay queda bueno.
9 Sabe yo que uste puede cura con ese por medio
de palabra lang, cay yo mismo bajo orden del di
mio maga superior, y bajo mi orden tiene tamen
yo maga soldao. Y con uno ay ordena yo, ‘Anda
ya!’ y ele ta anda, y con otro ay ordena yo, ‘Vene

'qui!' y ta vene le. Y con el di mio ayudante ay
ordena yo, 'Hace este!' y ele ta hace."
10 Cuando ya oi si Jesus ese, ya espanta gayot le,
y ya man atubang ele con el maga gente que ta
sigui con ele, y ya habla, "Ta habla gayot yo claro,
nuay pa gayot yo nunca man encuentro ni uno
quien tiene fe conmigo igual con el grande fe de
este capitan, masquin na di aton mismo nacion.
11 Y ta habla pa yo, mucho gente ay sale na este
y na weste, y ay senta na mesa junto con Abraham
y con Isaac y con Jacob, aquellos di aton maga
tatarabuelo na cielo donde Dios ta reina.
12 Pero el maga Judio quien conviene entra na
lugar donde Dios ta reina, hende ay puede entra,
sino ay guinda sila para na lugar de oscuridad y
bien lejos con Dios. Y alla el maga gente ta llora
que llora y ta man pagut el di ila diente cay bien
rabiao sila con Dios."
13 Despues si Jesus ya habla con el capitan,
"Volve ya uste, y por causa del di uste fe conmigo,
ay consigui el cosa uste ta pidi conmigo."
Y aquel mismo hora ya queda bueno el ayu-
dante.

Si Jesucristo Ta Cura Mucho Gente

14 Despues si Jesus ya anda na casa di Pedro, ya
mira le con el suegra di Pedro acustao, cay tiene le
calentura.
15 Poreso ya agarra si Jesus el mano del mujer, y
ya sale dayun el calentura. Y ya levanta dayun el
suegra di Pedro y ya puede atende canila.
16 Aquel mismo dia cuando ta sumi ya el sol, el
maga gente de ese lugar ya lleva con Jesus mucho
gente, con quien ta controla el maga demonio, y

ya puede si Jesus icha afuera con el maga demonio
na cuerpo de ese maga gente por medio del di suyo
maga palabra lang. Y ya cura le con todo el maga
enfermo.
17 Ya hace le ansina para cumpli estos maga
palabra que ya habla el profeta Isaias, “Ele mismo
ya quita el di aton maga debilidad, y ya quita
tamen le el di aton maga enfermedad.”

El Maga Tormento de Siguir con Jesucristo

18 Cuando ya mira si Jesus con el manada de
gente alrededor di suyo, ya manda le anda con su
maga dicipulo para na otro lao del mar.
19 Aquel hora, ya vene el maestro Judio con
Jesus y ya habla, “Maestro, masquin donde uste ay
anda, ay sigui gayot yo con uste.”
20 Y ya habla si Jesus con ele, “El maga animal
montesco tiene di ila maga lugar donde sila ta
durmi, y el maga pajaro tamen tiene di ila maga
pugaran, pero yo mismo, el Hijo del Hombre, nuay
lugar donde puede durmi.”
21 Y el otro siguidor ya habla con Jesus, “Señor,
anda anay yo canamon para atende el intierro del
di mio tata, y despues ay sigui yo contigo.”
22 Pero ya contesta si Jesus, “Deja con esos quien
hende ta cree conmigo enterra con el di ila mismo
muerto, pero uste sigui conmigo.”

El Mal Tiempo na Mar

23 Cuando ya embarca si Jesus na vinta, el di
suyo maga dicipulo ya sigui tamen con ele.
24 Ay! Un tiro lang ya llega el mal tiempo na mar,
y ta man sipuak gayot el grande marijada na di ila
vinta, pero si Jesus bien durmido.

25 Despues el maga dicipulo ya anda disperta
con ele, y ya habla, “Ausillo, Señor, ta man lumus
ya kita!”
26 Y ya habla le canila, “Porque man ustedes
ta tene miedo? Ustedes ta falta fe.” Despues ya
levanta le y ya dale orden con el viento y con el
mar, y enseguidas esos ya queda calmao.
27 Ya queda el maga dicipulo bien estrañao, y ya
man hablajan con uno y otro, “Cosa clase de gente
este? Ta puede man gayot le manda con el viento
y con el marijada obedece con ele!”

Si Jesucristo Ta Cura con el Dos Gente Controlao del Maga Demonio

28 Cuando ya llega canda Jesus na otro lao
del mar na Gadara, el dos gente controlao del
maga demonio ya sale na maga cueva na pader
donde ta enterra muerto, y ya hace sila encuentro
con Jesus. Bien valiente gayot sila, poreso nuay
ningunos ta puede pasa donde esos dos ta queda.
29 Y despues ya grita sila con Jesus, “Uste, el
Hijo de Dios, cosa man uste quiere hace canamon?
Ya vene ba uste para castiga canamon antes del
ultimo jusgada?”
30 Alla un poco distancia canila tiene un manada
de puerco que ta man suncal.
31 Y el maga demonio ya suplica con ele y ya
habla, “Si ay icha canamon afuera na cuerpo de
estos dos, buga ya lang canamon para alla con el
maga cuerpo del maga puerco.”
32 Entonces ya habla le con el maga demonio,
“Sale ya.” Despues ya sale dayun el maga demonio
na cuerpo del dos gente y ya entra na cuerpo del

maga puerco. Despues todo aquel maga puerco ya
corre na pangpang hasta ya cae na mar y todo esos
ya man lumus.
33 Cuando el maga gente quien ta cuida con
aquellos maga puerco ya mira el cosa ya sucede,
ya corre sila dayun para hace calayat el noticia
con el maga gente na pueblo acerca del suceso con
aquel dos que estaba controlao del maga demo-
nio.
34 Entonces todo el maga gente del pueblo ya
anda para mira con Jesus, y cuando ya encontra
sila alla con ele, ya suplica gayot sila que sale ya
lang ele na di ila lugar.

9

Si Jesucristo Ta Cura con un Paralitico

1 Despues ya embarca si Jesus na vinta y ya bira
ole para na otro lao del mar, y ya llega na di suyo
mismo pueblo.
2 Cuando talla ya le, ya llega el maga gente
cargando un gente paralitico adentro del duyan
de manta. Y cuando si Jesus ya mira canila ya
sabe le que tiene sila fe. Entonces ya habla le con
el paralitico, “Ñor, tene animo. Perdonao ya el di
tuyo maga pecado.”
3 Despues tiene del maga maestro Judio ta man
hablajan con uno y otro, “Este gente ta man pa
Dios.”
4 Pero si Jesus ya sabe el di ila maga pen-
samiento, y ya habla le, “Porque man el di ustedes
pensamiento malo?
5 Cosa ba ustedes ta pensa mas facil para hace, si
ay habla yo con este paralitico que perdonao ya el

di suyo pecado, o si ay habla yo con ele, ‘Levanta y
camina ya’?
6 Ahora, ay dale yo con ustedes mira que el Hijo
del Hombre tiene autoridad aqui na mundo para
perdona el pecado del maga gente.” Despues ya
habla le con el paralitico, “Ñor, levanta tu alli y
recoje di tuyo manta y volve ya tu.”
7 Despues ya levanta ese gente y ya volve ya.
8 Cuando ya mira el manada de gente si cosa ya
sucede, ya queda sila bien asustao, pero ta alaba
sila siempre con Dios, cay ele ta dale ese poder con
un gente.

Ta Invita si Jesucristo con Levi para Sigui con Ele

9 Mientras ta sale si Jesus alla, ya mira le con un
gente su nombre si Mateo, quien talla sentao na su
oficina de aduana, y ya habla le con ele, “Ñor, vene
y sigui conmigo.”
Entonces si Mateo ya levanta y ya sigui con ele.
10 Un dia si Jesus ta come na casa di Mateo. Talla
tamen sentao junto con Jesus y con su maga dicip-
ulo, el maga colector de impuesto, y talla tamen
otro maga gente con quien ta llama pecador (cay
hende sila ta sigui enbuenamente el religion del
maga Judio).
11 Cuando ya mira el maga Pariseo con aquellos
maga gente alla, ya habla sila con el maga dicip-
ulo, “Porque man el di ustedes maestro ta come
junto con el maga colector de impuesto y con el
maga pecador?”
12 Pero cuando si Jesus ya oi el di ila acusacion,
ya habla le, “El gente bueno hende ta necesita el

ayuda del doctor, sino el quien lang tiene enfermedad.
13 Necesita ustedes aprende el cosa quiere decir
este maga palabra de Dios, ‘Mas bueno tene las-
tima con uno y otro en vez de matar maga animal
para ofrece conmigo.’ Cay nuay man yo vene na
mundo para llama con el maga gente quien ta
pensa que nuay sila pecado, sino ya vene gayot yo
para llama con el maga gente quien ta admiti que
sila maga pecador gayot.”

El Pregunta Acerca del Ayuno

14 Despues el maga dicipulo di Juan el Bautista
ya anda con Jesus y ya habla sila, “Porque man
el di uste maga dicipulo hende ta ayuna igual
canamon pati con el maga Pariseo?”
15 Ya contesta si Jesus canila, “Ta pensa ba ust-
edes que el maga amigo del novio ay queda triste
na dia del di suyo casamiento? Pero ay llega el
tiempo ay saca con el novio, y ese ya el tiempo ay
ayuna sila cay triste gayot sila.
16 “Ay dale yo con ustedes un ejemplo. Hende
bueno hace tucap el nuevo pedaso de tela na
camisa daan, cay si ay hace ese el nuevo tela mas
ay hace pa rompe con el camisa daan, y el roto ay
queda mas grande.
17 Tiene pa otro ejemplo. Hende tamen con-
viene basia el nuevo vino na daan deposito de
cuero′y cabrito, cay el daan deposito ay rebenta y
ay queda nuay sirve, y el vino tamen ay man usik
lang. Poreso necesita pone el nuevo vino na nuevo
deposito, para hende ay queda destrosao y hende
tamen ay man usik el vino.”

El Mujer Quien Ya Trompesa el Ropa di Jesucristo y el Anak di Jairus con Quien Ya Cura Le

18 Mientras si Jesus ta conversa pa canila, ya
llega el oficial del iglesia y ya hinca na di suyo
presencia y ya habla "Señor, mi anak mujer nuevo
lang ya muri, pero vene uste y pone di uste mano
con ele para ay puede le vivi ole."
19 Despues ya levanta si Jesus pati su maga dicip-
ulo, y ya sigui con ele.
20 Tiene tamen alla un mujer quien ta pone
sangre por doce años ya, y ya anda gayot le na
atras di Jesus, y ya trompesa el sit sit del di suyo
ropa.
21 Ya hace le ese cay ta pensa le, "Si puede lang
gayot yo agarra el punta del di suyo ropa, ay queda
gayot yo bueno."
22 Despues si Jesus ya bira dayun cara para mira
con ele, y ya habla le, "Ñora, tene animo, bueno
ya uste por causa del di uste fe conmigo." Y
enseguidas el mujer ya queda bueno.
23 Cuando ya llega si Jesus na casa del oficial del
iglesia, ya mira le con el maga tocador de flauta y
con el maga gente pagao para man jaya,
24 y ya habla le, "Sale afuera, cay el dalagita
hende man muerto, sino ta durmi lang." Pero ya
ganguia sila con ele.
25 Despues cuando ya manda sale afuera con
aquellos manada de gente, ya entra si Jesus na
cuarto, y ya agarra le el mano del dalagita, y ya
levanta ese dayun.
26 El noticia acerca de este suceso ya man
calayat na entero lugar de ese region.

Si Jesucristo Ta Cura Dos Gente Bulak

27 Ya sale si Jesus aquel lugar y mientras ta
camina le tiene dos gente bulak quien ta sigui con
ele, y ta grita tamen sila con Jesus, “Hijo di David,
tene lastima canamon!”
28 Cuando si Jesus ya entra na casa, el dos gente
bulak ya atraca con ele, y si Jesus ya habla canila,
“Ta cree ba ustedes que puede yo cura?”
Y ya contesta sila con ele, “Si, Señor.”
29 Despues ya pone le el di suyo maga mano na
di ila maga ojos y ya habla, “Ay queda bueno el di
ustedes ojos conforme el di ustedes fe.”
30 Y enseguidas ya puede sila mira. Despues ya
dale si Jesus canila orden bien estricto, y ya habla
le, “No habla ni con ningunos el cosa ya sucede con
ustedes.”
31 Pero ya sale ya sila y ya man calayat el noticia
acerca del trabajo di Jesus na entero lugar de
aquel region.

Ta Cura si Jesucristo con el Gente Apa

32 Mientras ta sale canda Jesus aquel lugar, tiene
gente ta lleva con ele un gente apa, con quien ta
controla el demonio.
33 Y cuando si Jesus ya icha afuera el demonio
na cuerpo del gente apa, ya puede le conversa, y el
manada de gente ya espanta gayot. Y ya habla sila,
“Aqui na lugar de Israel, nuay pa gayot ningunos
mira este clase de suceso!”
34 Pero el maga Pariseo ta habla, “Ta icha le
afuera con el maga demonio por medio del rey del
maga demonio.”

Si Jesucristo Ta Tene Lastima con el Maga Gente

35 Despues si Jesus ta anda visita na maga
pueblo y na maga barrio, y alla ta enseña le na
maga iglesia del maga Judio, y ta predica el Buen
Noticia acerca del Reino de Dios. Y ademas ta cura
tamen todo clase de enfermedad y debilidad.
36 Cuando ya mira le con el manada de gente,
ta tene gayot le grande lastima canila, cay bien ta
atormenta sila y sin amparo, como si fuera sila el
maga carnero nuay pastor.
37 Despues ya habla le con el di suyo maga
dicipulo, “Tiene mucho gente quiere gayot oi el
maga palabra de Dios, pero tiene lang poco gente
para habla canila el maga palabra de Dios. Ansina
puede kita compara con ese mucho de gente con el
buen cosecha que nuay tanto trabajador.
38 Poreso necesita kita suplica con el dueño del
cosecha (ese dueño ta representa Dios) que ele ay
manda maga trabajador para ayuda recoje.”

10

El Doce Apostoles

1 Despues ya manda si Jesus con su doce apos-
toles atraca con ele, y ya dale canila poder para
icha afuera con el maga demonio na cuerpo del
maga gente. Y ya dale canila poder para cura
tamen sila todo clase de enfermedad y debilidad.
2 Este el maga nombre del maga gente ta llama
doce apostoles: si Simon, con quien ta llama
tamen Pedro, y si Andres, el di suyo hermano, y
si Santiago y si Juan amo el dos anak di Zebedeo.
3 Ya escoje tamen le con Felipe, con Bartolome,
con Tomas y con Mateo, el colector de aduana, y
con Jaime, el anak di Alfeo, y con Tadeo tamen.

4 Y con Simon, uno del miembro na grupo patri-
otico. Y el ultimo ya escoje le con Judas Iscariote,
amo el quien ay traiciona con ele despues.

Si Jesucristo Ta Manda Predica con el Doce Apostoles

5 Ya manda si Jesus camina con ese doce apos-
toles, pero antes de caminar sila ya ordena le
canila, “No anda na maga lugar del maga hende-
Judio hasta na maga pueblo de Samaria,
6 sino anda lang ustedes con el maga gente del
nacion Israel, cay perdido sila como maga carnero
estrabiao de camino.
7 Y mientras ustedes ta visita na maga lugar,
habla ustedes este maga palabra que cerca ya
llega el tiempo para Dios ay principia ya reina.
8 Y cura tamen ustedes con el maga enfermo, y
manda resucita con el maga muerto, hace bueno
con el maga leproso, y icha afuera con el maga
demonio na cuerpo del maga gente. Libre gayot
el cosa ya recibi ustedes, poreso no tamen recibi
pago por el di ustedes maga trabajo.
9 No lleva cen masquin de cosa clase de valor,
como oro, plata, y bronze.
10 Y si ay viaja, no lleva saquito para usa, ni
sandalias, ni baston, y no lleva sobra ropa, cay
sabe kita que un trabajador, tiene su derecho para
recibi su maga necesidad.
11 “Si ay llega na pueblo o na barrio, busca con el
gente bien respetao, y esta na casa de aquel gente
lang hasta ay sale ustedes aquel lugar.
12 Al entrar ustedes na casa, dale canila el ben-
dicion de paz.

13 Y si bueno el maga gente de ese casa, ay
recibi sila el di ustedes bendicion de paz, pero si
hende ay trata enbuenamente con ustedes, aquel
bendicion de paz hende ay guinda canila.
14 Y si tiene del maga gente hende ay recibi con
ustedes ni oi el cosa ustedes ta habla, sale ustedes
aquel casa o pueblo. Pero antes de salir, hace pas
pas el polvos na di ustedes maga pies como un
señal que ustedes nuay puede tene buen relacion
canila.
15 Ta habla gayot yo con ustedes que al llegar el
dia Dios ay jusga con el maga gente, ay dale pa le
menos castigo con el maga gente de Sodoma y de
Gomorra, aquel dos mal pueblo de antes, que con
el pueblo que hende ta recibi con ustedes.

Si Jesucristo Ta Man Cuento Acerca del Maga Dificultad

16 “No olvida que ta manda yo con ustedes anda
predica como si fuera ustedes maga carnero entre
maga animal montesco. Entonces necesita ust-
edes esta alisto como el maga culebra pero esta
sumiso como el maga paloma.
17 Tene ustedes cuidao con el maga gente quien
ay entrega con ustedes na mano del di ila maga
corte, y ay latiga sila con ustedes na di ila maga
iglesia.
18 Y ay lleva sila con ustedes na presencia del
maga gobernador y del maga rey cay ustedes el di
mio maga siguidores. Y por causa de ese ustedes
ay puede declara canila el Buen Noticia de Dios.
19 Cuando ay entrega sila con ustedes na mano
del maga autoridad, no man lingasa si cosa ust-

edes necesita habla canila, o si paquemodo ustedes ay contesta, cay aquel mismo hora ay llega na di ustedes pensamiento si cosa ustedes necesita habla.
20 Cay hende man ese di ustedes mismo maga palabra, sino ay habla ustedes por medio del Espiritu Santo del di ustedes Padre Celestial quien ay guia con ustedes habla el cosa conviene.
21 “Y ay llega un tiempo cuando el maga man hermano ay traiciona con uno y otro para causa el di ila muerte, y el maga tata ay traiciona con el di ila mismo maga anak, y el maga anak ay traiciona con el di ila maga tata y nana y de igual manera ay causa ese el di ila muerte.
22 Y mucho del maga gente ay odia con ustedes cay ta sigui ustedes conmigo, pero Dios ay salva con aquellos quien ay aguanta ese maga sufrimiento hasta el fin del di ila vida.
23 Si el maga gente de un pueblo ay hace malo con ustedes, evacua ustedes para na otro pueblo, cay ta asegura gayot yo con ustedes que hende ustedes ay puede guinda con todo el maga pueblo de Israel antes de venir el Hijo del Hombre.
24 “Y sabe kita que nuay estudiante mas importante que con el di suyo maestro, ni el ayudante mas importante que con el di suyo amo.
25 El cosa ta pasa con el maestro amo tamen ay pasa con el estudiante, y el cosa ta pasa con el amo ansina tamen ay pasa con el ayudante. Y si ta llama sila con el cabeza del familia Beelzebul (quiere decir Satanas), mas peor pa ay malhabla sila con el maga miembro del familia!

Con Quien Ba Kita Debe Tene Miedo?

26 “No tene miedo con el maga gente, cay todo el
maga cosas tapao ay queda tamen abierto, y todo
el maga cosas escondido ay puede sabe el publico.
27 El cosa ta enseña yo durante el oscuridad del
noche, necesita ustedes repiti durante el dia, y el
cosa ta man hutik yo, necesita ustedes anuncia
gayot na publico.
28 No tene miedo con el maga gente quien ta
puede mata con el cuerpo lang pero con el alma
no puede sila mata. El mas importante para tene
miedo con Dios quien ta puede destrosa el cuerpo
y manda tamen con el alma na infierno.
29 Sabe kita que el maga gente ta vende maga
pajaro como el maya bien barato lang, hende ba?
Pero nuay ni uno de esos ay puede cae na tierra sin
consintimiento del di ustedes Padre Celestial,
30 y masquin el numero del pelo na di ustedes
maga cabeza, sabe el Dios si cuanto.
31 Poreso no tene miedo, cay na vista de Dios un
gente tiene mas valor que con el maga pajaro!
32 “Entonces si quien ay habla na publico que ele
ta sigui conmigo, yo tamen ay conoce con ele na
presencia del di mio Padre na cielo.
33 Pero si quien ay habla na publico que ele no
conoce conmigo, yo tamen ay habla que yo no
conoce con ele na presencia del di mio Padre na
cielo.

Si Jesucristo Nuay Vene Aqui para Lleva Lang Paz

34 “No ustedes pensa que ya vene yo para dale
paz entre el maga gente aqui na mundo. Nuay
yo vene para dale paz, sino ya vene yo aqui para
causa con el maga gente man guerra.

35 Y por causa del di mio venida, un hijo ay man
contra con su tata, y un hija ay man contra con su
nana, y el hierna ay man contra con su suegra.
36 Y el maga contrario de un gente ay sale na di
suyo mismo familia de casa.
37 “Si quien ta ama con su tata y nana mas que
conmigo, hende merece para sigui conmigo, y si
quien ta ama con su maga anak mas que conmigo
hende merece para queda di mio maga siguidores.
38 Y si quien hende ta otorga carga di suyo
cruz de sufrimiento, hende ele merece para sigui
conmigo.
39 Si quien ta precura salva el di suyo mismo
vida, hende le ay puede salva el di suyo alma, pero
si quien ta considera el di suyo vida de nuay valor
cay ta cree le conmigo, ay queda le salvao.

El Maga Recompensa

40 “Si quien ta recibi con ustedes, igual tamen
como ta recibi conmigo, y si quien ta recibi con-
migo, igual tamen como ta recibi le con quien ya
manda conmigo aqui.
41 Si aquellos quien ay recibi enbuenamente un
profeta por causa cay ese un profeta, Dios ay dale
canila igual recompensa como de un profeta, y
aquellos quien ay recibi con el gente por causa
cay ese bien devoto con Dios, sila ay recibi igual
recompensa que ay recibi aquel devoto.
42 Si quien ta dale toma masquin un baso ya lang
de agua con el mas menos siguidores di mio, ta
habla gayot yo claro que ay recibi gayot le el di
suyo recompensa.”

11

El Maga Siguidores di Juan el Bautista Ta Hace Pregunta con Jesucristo

1 Cuando ya acaba si Jesus enseña con el di suyo
doce dicipulo, ya sale le aquel lugar y ya camina
para enseña y predica con el maga gente na otro
maga pueblo de ese region.
2 Ahora si Juan talla adentro na calaboso, y
cuando ya oi le el noticia acerca del maga buen
trabajo di Jesus, ya manda le anda con el di suyo
maga siguidores con ele,
3 para hace sila pregunta con ele, “Uste ya ba
aquel Cristo quien ay vene o necesita pa ba came
espera con otro?”
4 Ya contesta si Jesus canila, “Volve ya ustedes y
habla con Juan el cosa ustedes mismo ta mira y ta
oi.
5 Habla con ele el maga bulak ta puede ya mira,
y el maga pi-ang ta puede ya camina enbuena-
mente, hasta el maga leproso ya queda ya bueno
tamen. El maga bungul ta puede ya oi y el maga
muerto ta vivi ya ole, y el maga pobre ta oi ya el
Buen Noticia acerca de Dios.
6 Bendicido el persona quien hende ta duda
conmigo.”
7 Cuando ya sale ya el maga mensajero di Juan,
ya bira si Jesus con el manada de gente y ya
principia man cuento acerca di Juan el Bautista,
y ya habla, “Cuando ya anda ustedes na desierto
para mira con Juan, cosa man ustedes ta pensa ay
puede ustedes mira alla? Un gente ba nuay pijo
pensamiento igual con el hojas ta sigui bula bula
na viento? Siempre hende!

8 O si hende, cosa man ustedes ay pensa para
mira? Un gente ba bien plantudu el traje? De-
verasan sabe kita que ese maga clase de gente
quien ta muda ansina, ta queda lang na maga
palacio del maga rey.
9 Para cosa man gayot ya anda ustedes na de-
sierto? Para mira ba con el profeta? Si, pero ta
habla yo con ustedes que si Juan mas importante
pa que con el profeta.
10 Si Juan amo ya aquel que ta habla el profeta
na Sagrada Escritura de Dios, ‘Taqui ya el di mio
mensajero con quien ta manda yo una pa que
contigo para prepara el di tuyo camino donde tu
ay pasa.’
11 Ta habla gayot yo claro con ustedes nuay
gayot ni uno quien ya nace mas importante que
con Juan el Bautista, pero masquin el mas menos
gente na Reino de Dios ay puede queda mas im-
portante que con Juan.
12 Desde el tiempo ya llega si Juan el Bautista
hasta ahora, mucho gente bien valiente, pati
masquin cosa clase de pecador ta precura gayot
esforsa para llega na Reino de Dios, para queda
sila maga ciudadano de ese Reino.
13 El maga profeta y el ley di Moises ta habla
acerca del Reino de Dios hasta ya llega si Juan el
Bautista.
14 Y si quiere ustedes cree el cosa sila ya habla,
ay sabe gayot ustedes que si Juan amo ya aquel
persona que ta llama el maga profeta si Elias
quien ay vene despues.
15 Si quien quiere aprende, necesita oi enbuena-
mente.

16 “Ahora con quien gaja ay puede yo compara
con el maga gente de este generacion? Deverasan
igual sila como el maga bata quien talla sentao na
plaza ta juga. Y un grupo ta grita con el otro grupo
hablando,
17 ‘Na. Ya tuca ya came sonata para baila, pero
nuay ni uno di ustedes ta baila. Despues ya tuca
came musica de muerto, pero nuay tamen ni uno
di ustedes ta man jaya.’
18 Igual tamen como cuando ya llega si Juan el
Bautista. Pirmi le ta ayuna y nuay nunca toma
vino, y ya habla ustedes, ‘Si Juan controlao del
demonio!’
19 Ahora, cuando ya llega el Hijo del Hombre,
ta come le y ta toma tamen, pero tiene di ustedes
ta habla, ‘O, mira! Taqui ya el borrachon pati
jaragan, y ta man amigo le con el maga gente
despreciao como ese maga colector de impuesto
y otros que hende ta sigui con el ley di Moises.’
Sabe kita que el sabiduria de Dios bien verdadero
gayot, cay puede kita mira el resulta de ese.”

El Maga Pueblo Donde el Maga Gente Hende Ta Arripinti

20 Despues ya principia si Jesus regaña con el
maga gente del maga pueblo donde ya hace el
mayor parte del di suyo maga milagro, cay nuay
sila arripinti. Y ya habla le canila,
21 “Ay! Maca lastima con ustedes maga gente
de Chorazin, y maca lastima tamen con el pueblo
de Betsaida, cay cuando ya hace yo ese maga
milagro na di ustedes lugar nuay gayot ustedes
arripinti el di ustedes pecado. Pero si ya hace

era yo el mismo maga milagro na pueblo de Tiro
y Sidon, enseguidas era todo el maga gente ya
arripinti el di ila pecado, y para dale mira el di ila
arripintimiento ya visti era sila ropa malisut y ya
senta era na ceniza, como el di ila costumbre si ta
hace el arripintimiento.
22 Pero ta habla gayot yo, al llegar Dios para
jusga con todo el gente, ay dale le menos pa el
castigo con el dos pueblo de Tiro y Sidon que con
estos dos pueblo de Chorazin y Betsaida.
23 Y ustedes maga gente de este pueblo de Ca-
pernaum, no pensa que ay recibi ustedes el mas
alto puesto, sino Dios ay buta con este pueblo na
mas bajo lugar como el infierno. Si ya puede
ya hace este mismo maga milagro alla na pueblo
de Sodoma, igual con esos que ya hace yo na di
ustedes lugar, aquel mal pueblo de Sodoma nuay
era queda destrosao, cay ya arripinti era el maga
gente el di ila maga pecado.
24 Pero ta habla gayot yo con ustedes al llegar el
dia que Dios ay jusga con el maga gente, ay dale
pa le menos castigo con el maga gente de Sodoma
que con ustedes!”

Atraca Ustedes con Jesucristo y Queda Contento

25 Aquel mismo hora si Jesus ya habla, “Mi Padre
Celestial, el Señor del cielo y tierra, ta dale yo gra-
cious con uste cay ya abri uste el entendimiento
del maga gente no sabe nada para entende sila
este maga cosas. Y ya esconde este maga cosas
para el maga gente de saber hende ay entende.
26 Poreso ta dale yo gracias con uste cay este el
querer di uste para hace ansina.

27 “El di mio Padre Celestial, ya entrega conmigo
todo el sabiduria, y nuay ningunos quien sabe si
cosa el verdadero naturaleza del Hijo, sino solo
lang el di suyo Padre. Y el Hijo lang sabe el
verdadero naturaleza del di suyo Padre, y el maga
gente tamen con quien el Hijo ya escoje, para
manda le canila conoce con Dios.
28 “Vene aqui conmigo, todo el quien ta sufri
maga pesao tormento, y yo amo el quien ay manda
con ustedes queda contento.
29 Obedece el di mio maga mandamiento y
aprende el cosa yo quiere enseña con ustedes, cay
ta trata yo con el maga gente enbuenamente, y
hende yo ta desprecia ni con ningunos. Y despues
puede ustedes vivi contento cay ay queda limpio
el di ustedes conciencia.
30 El trabajo que ta dale yo con ustedes ay puede
gayot ustedes hace, y ese trabajo hende sobra na
di ustedes fuerza.”

12

El Pregunta Acerca del Dia de Sabado, el Dia de Descanso

1 Aquel mismo tiempo durante el dia de des-
canso, si Jesus y el di suyo maga dicipulo ta camina
na tablon de trigo, y el maga dicipulo ta sinti con
hambre. Entonces ya corta sila cuanto bilug del
maga espigas de trigo para come.
2 Pero cuando el maga Pariseo ya mira el cosa
ya hace el maga dicipulo, ya habla sila con Jesus,
“Mira! El di uste maga dicipulo ta hace el cosa
ta prohibi el ley di Moises para hace na dia de
descanso.”

3 Ya habla le con el maga Pariseo, “Nuay ba
ustedes lee acerca del cosa ya hace el Rey David
cuando ele pati el di suyo maga uban ya queda
bien con hambre?
4 Sabe kita quemodo le ya entra na casa de Dios
y ya saca con el maga pan sagrao, despues ele
pati el di suyo maga uban ya come con ese pan
prohibido. Ya come sila con ese masquin ta habla
na ley di Moises que el maga padre lang puede
come ese pan.
5 Nuay ba tamen ustedes lee el cosa escribido na
ley di Moises que el maga padre na templo ta hace
el di ila trabajo todo′l dia de descanso, pero hende
sila ta comete pecado si ta trabaja sila ese dia.
6 Deverasan gayot ta habla yo, taqui ya el quien
mas importante que con el templo.
7 Dios ya habla na Sagrada Escritura, ‘Mas
bueno tene ustedes lastima con uno y otro en vez
de matar maga animal para ofrece conmigo.’ Si
ya puede ustedes entende este, nuay era ustedes
pone culpa con el maga inocente.
8 Y el Hijo del Hombre tiene autoridad na orde-
nanza del Sabado, el dia de descanso.”

El Gente con un Mano Inutil

9 Despues de salir na tablon ya anda si Jesus na
uno del iglesia del maga Judio.
10 Y tiene alla un gente inutil el un mano. Y tiene
tamen maga gente quien quiere acusa con Jesus y
ta hace pregunta con ele, “El ley di aton ta permiti
ba gaja cura durante el dia de Sabado?”
11 Ya contesta le canila, “Si uno di ustedes tiene
un carnero que ya cae na poso hondo na dia de

Sabado, ay saca uste dayun con el di uste carnero
ese mismo dia, hende ba?
12 Mas tiene pa valor el gente que con el carnero!
Poreso el di aton ley ta permiti canaton hace cosas
bueno con otros na dia de Sabado."
13 Despues ya habla le con el gente, "Alcansa
conmigo el di tuyo mano inutil."
Entonces ya alcansa el gente el di suyo mano
inutil y ya queda ese bueno como su otro mano.
14 Pero el maga Pariseo ya anda afuera para
planea si paquemodo sila ay puede mata con Je-
sus.

El Servidor Escojido de Dios

15 Cuando ya oi si Jesus acerca del di ila plano ya
sale le aquel lugar. Despues mucho gente ta sigui
con ele y ya cura le con el maga enfermo entre
canila.
16 Y ya ordena le canila, "No habla ni con
ningunos si quien yo."
17 Ya habla le ese para cumpli le el cosa ya habla
el profeta Isaias,
18 "Taqui ya el di mio Servidor con quien yo ya
escoje. Ele amo gayot con quien ta ama yo y
con quien tamen yo bien contento.
Ay dale yo con ele el di mio Espiritu, y ay anuncia
le con el maga hende-Judio que ay jusga yo
justo con todo el maga nacion.
19 Pero hende gayot le ay pelea ni grita ni hace
discurso bien largo na publico.
20 Y para con aquellos quien falta el fe, ay dale
le animo para omenta el di ila fe. Con
este maga gente puede kita compara con
un siembra poco destrosao que ay cuida le

enbuenamente para crici. Y aquellos maga
gente como el lampara tamen que bien
amamalung ya gayot, que ay hace le arde
enbuenamente. Ta hace le ansina hasta ay
causa le con el justicia gana contra con el
malo.
21 Y el maga gente de todo el maga nacion ay tene
confianza con ele."

Si Jesucristo y si Beelzebul

22 Un dia tiene quien ya lleva con Jesus un gente
bulak y apa quien controlao del demonio. Pero ya
cura si Jesus con ese gente, entonces ya puede ese
conversa y ya puede tamen mira ole.
23 Todo el maga gente ya queda espantao y ya
habla, "Este ya ba gaja el Hijo del Rey David?"
24 Pero cuando el maga Pariseo ya oi el cosa ya
habla el maga gente, ya habla el maga Pariseo
canila, "Este gente ta puede icha afuera con el
maga demonio na cuerpo del maga gente cay si
Beelzebul el rey del maga demonio amo el quien
ta dale con ele ese poder."
25 Pero si Jesus ya sabe el di ila maga pen-
samiento, poreso ya dale le canila un ejemplo y
ya habla le, "Tiene un nacion ya queda dividido
cay el maga gente ya forma maga grupo, y ese
maga grupo ya man contrario con uno y otro, el
resulta de ese, ya queda destrosao aquel nacion.
Ansina tamen si el maga gente de un pueblo o de
un familia ta man contra con uno y otro, ay queda
sila dividido.
26 Igual manera si ta icha afuera si Satanas
con ele mismo na maga cuerpo del maga gente,

entonces ta anda gayot le contra con ele mismo, y
no puede mas le continua reina.
27 Si ta dale conmigo si Beelzebul el di suyo
poder para icha afuera con el maga demonio,
paquilaya man ta icha afuera el di ustedes maga
siguidores con el maga demonio? Tiene ba sila el
mismo poder di Beelzebul? Ay! Hende gayot. El
di ustedes mismo siguidores ay habla que hende
ustedes amo.
28 Pero si yo ta icha afuera demonio na cuerpo
del maga gente por medio del Espiritu de Dios,
entonces bien claro gayot que Dios ta principia ya
reina aqui con ustedes.

29 “Si por ejemplo tiene quien quiere entra roba
na casa del gente mafuerza, necesita le trinca
anay con ese gente, y despues ay puede ya le entra
na casa para roba.

30 “Si quien hende ta sigui conmigo, deporsi
contra gayot ele conmigo. Y si quien hende ta
ayuda recoje con el maga gente para sigui con-
migo, como ta arria pa le con otros para hende sila
ay sigui conmigo.
31 Poreso ta habla yo con ustedes, Dios ay per-
dona todo el maga palabra que ta habla contra
con ele, pati el maga pecado del maga gente. Pero
Dios hende nunca ay perdona con el gente quien
ta habla contra con el Espiritu Santo.
32 Y si quien ta habla contra con el Hijo del
Hombre, Dios ay puede pa perdona, pero si quien
ta habla contra con el Espiritu Santo hende nunca
ay puede le queda perdonao, ahora o masquin
cuando pa.

El Pono'y Palo y el Fruta de Ese

33 "Ay puede kita sabe que bien robusto el
pono'y palo si ta puede ya kita mira con el buen
fruta de ese, y ansina tamen si ay puede kita mira
con el fruta umalin ay puede tamen kita sabe que
el pono de ese tiene enfermedad. Entonces si ta
mira kita con el fruta, ay puede kita sabe si el pono
bueno o tiene ba enfermedad.
34 Ustedes maga gente tiene mal corazon. Y si
el di ustedes corazon bien malo, paquemodo man
ustedes puede habla el maga cosas bueno, cay ta
sale na boca cosa ta manda el corazon.
35 El corazon del gente como un bodega. El gente
bueno ta recoje el maga cosas bueno para guarda,
y el gente malo ta recoje el maga cosas malo. Y ay
sabe kita si cosa clase de persona le por medio del
di suyo conversada, cay ta sale na su boca si cosa
tiene na su corazon.
36 "Ta habla gayot yo con ustedes ahora, si ay
llega el dia Dios ay jusga con todo el maga gente,
todo sila necesita dale cuenta con Dios acerca del
maga palabra de nuay sirve que ya habla sila
durante el maga vida di ila.
37 Cay Dios ay jusga con ustedes si conviene ba
ustedes queda castigao o hende, depende con el
maga palabra que ya habla ustedes durante el di
ustedes maga vida."

El Milagro Que Ya Sucede con Jonas

38 Un dia tiene del maga maestro Judio y del
maga Pariseo ya habla con Jesus, "Maestro, quiere
came mira con uste hace milagro."
39 Pero ya contesta le canila, "Cosa ya gayot el
maga gente de este generacion bien malo gayot

y hende fiel con Dios. Quiere quiere pa gayot
sila mira milagro, pero hende na gayot sila ay
mira otro milagro sino aquel lang milagro que ya
sucede con Jonas.
40 Igual como con Jonas quien ya esta na barriga
del pescao grande por tres dias y tres noches,
ansina tamen el Hijo del Hombre ay esta abajo del
tierra por tres dias tamen.
41 Cuando el maga gente de Nineva ya oi el maga
palabra di Jonas, ya arripinti ya sila el di ila maga
pecado. Y si ay llega el dia cuando Dios ay jusga
con todo el maga gente, ese maga gente de Nineva
ay aparece na delante de Dios para acusa con ust-
edes maga gente de este generacion. Ay acusa sila
con ustedes cay nuay ustedes siempre arripinti el
di ustedes pecado, masquin ya oi ustedes el maga
palabra de un persona quien mas poderoso que
con Jonas. Ahora ese persona taqui ya junto con
ustedes.
42 Tiene un reina na lugar de sur quien ya
travesa gayot dol mitad del mundo para oi lang
el sabiduria di Solomon. Y si ay llega el dia de
jusgada de Dios, ay aparece aquel reina na di suyo
presencia junto con ustedes maga gente de este
generacion, y aquel reina ay acusa con ustedes,
cay nuay ustedes pone atencion con el persona
quien tiene mas poder que con Solomon. Y ahora,
ese persona taqui ya junto con ustedes.”

El Ejemplo Acerca del Demonio

43 Ya dale si Jesus este ejemplo, y ya habla, “Al
saler el demonio na cuerpo del gente, ta anda

ese busca lugar donde donde na desierto para
descansa, pero no puede man ele encontra lugar.
44 Entonces ta habla ese demonio, ‘Ay bira ya
lang yo ole alla na cuerpo de aquel gente donde
ya sale yo.’
45 Despues ya bira le y ya mira le con ese cuerpo
del gente bien limpio y arreglao ya. Poreso ta sale
le otra vez para lleva siete otro demonio mas malo
que con ele mismo, y ta entra sila con ese gente
para queda alli. Na ultimo, ese gente ya queda
mas peor que con el primera vez. Ansina tamen ay
pasa con el maga gente de este mal generacion.”

El Nana y el Maga Hermano di Jesucristo

46 Mientras ta habla pa si Jesus con el maga
gente, ya llega el di suyo nana pati el di suyo maga
hermano. Talla lang sila ya queda parao afuera
del casa, y quiere sila conversa con ele.
47 Tiene quien ya habla con ele, “Señor, el di uste
nana y el di uste maga hermano talla afuera, y
quiere sila conversa con uste.”
48 Pero ya contesta le con ese gente, “Quien ba
ese di mio nana, y quien ba ese di mio maga
hermano?”
49 Ya mira le con el di suyo maga siguidores
alrededor, y ya habla, “Este maga gente aqui amo
el di mio nana y el di mio maga hermano!
50 Cay si quien ta sigui el maga mandamiento del
di mio Padre na cielo, sila amo el di mio hermano
y hermana y el di mio nana.”

13

El Cuento Acerca del Sembrador

1 Aquel mismo dia ya sale si Jesus na casa y ya
anda senta na orilla del mar.
2 Despues ya ajunta con ele el manada de gente,
poreso ya entra le na vinta cerca na aplaya y ya
senta alla, y el manada de gente talla na arena.
3 Y si Jesus ta enseña muchas cosas por medio del
maga cuento, y ansina le ta habla,
“Tiene un sembrador quien ta hace sabut
similla na su tablon.
4 Mientras ta hace le sabut, tiene del maga
similla ya guinda na pasada. Despues ya llega
el maga pajaro y ya acaba come con ese maga
similla.
5 Tiene del maga similla ya guinda tamen na
piedragal donde tiene poco tierra encima, y nuay
tarda el maga similla ya crici.
6 Pero cuando ya abuya el sol ya queda layung
el maga siembra, cay nuay crici enbuenamente el
maga reis, y poreso ya muri.
7 Tiene del maga similla ya guinda entre maga
zacate matunuk, y ya crici el similla alla junto con
ese, pero nuay mas puede crici enbuenamente,
cay bien dalasucan ya el maga reis, y nuay puede
cosecha.
8 Pero tiene tamen del maga similla ya cae na
buen tierra ya donde ya crici enbuenamente, y
ya dale buen cosecha, como cien veces mas del
similla que con el ya hace sabut, y tiene sesenta
veces, y otros treinta veces mas.”
9 Despues ya habla si Jesus, “Si quien quiere
aprende, necesita oi enbuenamente.”
10 Despues ya llega el maga dicipulo, y ya pre-
gunta con ele, “Porque man uste ta enseña con el

maga gente por medio del maga cuento?”
11 Ya contesta le canila, “Dios ya manda sabe con
ustedes el maga secreto acerca del di suyo Reino,
pero con el maga otro gente, nuay ele manda sabe.
12 El quien tiene ya alguna cosa, Dios ay omenta
pa con ese con abundancia, pero el quien nuay pa
nada o masquin tiene le poco, Dios ay quita pa con
ese.
13 El rason si porque ta pone yo cuento amo cay
masquin ta mira sila y ta oi, hende sila nunca ta
puede nota ni entende.
14 Este maga gente amo el quien ta cumpli el
cosa ya habla el profeta Isaias de antes,
‘Ustedes ay oi que oi gale pero nunca ay entende,
y ay mira que mira pero nunca ay sabe el
verdad.
15 Cay el maga corazon de este maga gente ya
queda duro, y como si fuera ya queda sila
bungul. Y igual como ta cerra sila el di ila
ojos, cay si nuay sila hace ansina ay puede
era sila mira y oi y ay puede era entende
tamen, y ay bira sila ole conmigo y yo ay
puede era cura el di ila irida del pecado.’
16 “Pero bendicido ustedes que el di ustedes
maga ojos ta puede mira para sabe el verdad, y el
di ustedes maga orejas ta puede oi para entende.
17 Ta habla gayot yo claro, que mucho profeta
y mucho gente devoto quiere gayot mira el cosa
ustedes ta puede mira, pero nuay sila puede. Y
quiere tamen sila oi el cosa ustedes ta puede oi,
pero nuay siempre puede.

Si Jesucristo Ta Esplica el Cuento Acerca del Sembrador

18 “Ahora oi ustedes enbuenamente, y ay esplica
yo acerca del cuento del sembrador.
19 Aquel maga similla que ya guinda na pasada
puede kita compara con el maga gente quien ta oi
el mensaje acerca del Reino de Dios, pero hende
sila ta entende. Despues ay llega dayun si Satanas
y ay causa le canila olvida el maga palabra que ya
oi sila.
20 Y aquel maga similla que ya guinda entre
maga piedragal puede kita compara con el maga
gente quien ta oi y ta cree dayun con alegria el
maga palabra de Dios.
21 Pero nuay tarda el di ila creyencia, cay hende
fuerte el di ila fe, como el siembra que ta falta reis.
Y al llegar el maga tormento y ta malhabla el otros
canila por causa del di ila fe con Dios, enseguidas
ay perde sila el di ila fe.
22 Y aquel maga similla que ya guinda entre
maga zacate matunuk amo el ta representa el
maga gente quien ta oi y ta cree el maga palabra
de Dios, pero no puede tene buen resulta na di ila
vida, y ta olvida el cosa ya oi sila cay ta man ansias
gayot sila el maga cosas del mundo y ta confia sila
con el riqueza para hace canila alegre.
23 Pero aquel maga similla que ya cae na buen
tierra amo el ta representa el maga gente quien ta
oi y ta obedece gayot el maga palabra de Dios. Ta
tene sila buen resulta na di ila maga vida, como
un buen cosecha que ta dale cien veces, sesenta
veces, y treinta veces mas que con el ya hace
sabut.”

El Cuento Acerca del Similla de Zacate

24 Despues ya pone si Jesus este otro cuento para
enseña canila y ya habla le, “El modo Dios ta reina,
puede kita compara con el gente quien ya man
sabut buen clase de similla na di suyo tablon.
25 Pero un noche mientras ta durmi le, ya llega
el di suyo enemigo, y ya man sabut el similla del
mal clase de zacate entre maga similla de trigo, y
despues ya sale le.
26 Poreso cuando ta crici el siembra del trigo y
ta principia tene fruta, aquel semilla del zacate ta
crici ya tamen.
27 Y el maga trabajador del dueño del tablon ya
anda avisa con ele, y ya habla, ‘Ñor, ya sembra
uste un buen clase lang de similla na di uste tablon
hende ba? Porque man ta crici este maga clase de
zacate?’
28 Ya habla le canila, ‘Ah! El quien tiene agravio
conmigo amo ya hace ese!’ Entonces ya pregunta
el maga trabajador con ele, ‘Na, cosa man? Quiere
ba uste que came ay quita con ese maga mal clase
de zacate?’
29 Pero ya habla le, ‘Hende pa, cay si ay quita
ya ustedes ese maga zacate, basi ay sigui hasta el
siembra.
30 Deja lang con esos crici junto hasta el tiempo
del cosecha, y na tiempo de cosecha ay habla yo
con el maga cortador que arranca anay sila el
maga zacate y hace tumpuk para quema, pero
man ani sila el trigo y deposita na bodega.’ ”

El Ejemplo del Mas Diutay Pepita

31 Ya dale le este ejemplo canila. “Puede kita
compara el Reino de Dios con el mas diutay pepita

de todo el siembra que ta sembra el gente na di
suyo tablon.
32 Cuando ya crici gayot ese, ya queda un palo
mas grande que con todo el maga otro siembra,
masquin ya sale ese na mas diutay pepita de todo.
Y el maga pajaro ya hace pugaran na maga rama
de ese."

El Ejemplo Acerca del Apujan

33 Ya dale pa si Jesus otro ejemplo y ya habla,
"El modo de quedar mas grande el Reino de Dios
puede kita compara con el apujan que un mujer
ta mescla na tres kilos de harina para hace pan,
y despues ese apujan ay man calayat na entero
masa."
34 Ta enseña siempre si Jesus con el maga gente
por medio de cuento lang, y hende le ta usa otro
modo de enseñanza.
35 Cuando ta enseña le ansina ya cumpli el maga
palabra del profeta de antes:

"Ay enseña yo canila por medio de cuento, y ay
habla ya yo ahora el cosa escondido desde
el tiempo del principio del mundo!"

Si Jesucristo Ta Esplica el Cuento del Cricida del Similla

36 Despues ya deja si Jesus con el manada de
gente y ya entra na un casa y el di suyo maga
dicipulo ya atraca con ele, y ya habla, "Señor,
esplica canamon si cosa quiere decir aquel cuento
del maga similla de zacate na tablon."
37 Ya contesta si Jesus, "El gente quien ya hace
sabut el buen similla amo el Hijo del Hombre.

38 El tablon amo el mundo. El buen similla amo
ta representa el maga gente quien el maga ciu-
dadano del lugar donde Dios ta reina, y ese tamen
maga zacate ta representa el maga siguidores di
Satanas.
39 Aquel enemigo quien ya hace sabut el maga
similla del zacate amo si Satanas. Y el cosecha ta
representa el fin del mundo.
40 El maga cortador amo el maga angeles. Y
igual como ta recoje con el maga zacate para
quema dayun, ansina tamen ay pasa na fin del
mundo con el maga siguidores di Satanas.
41 Despues, el Hijo del Hombre ay manda con
el di suyo maga angeles na mundo para quita con
todo el maga cosas que ta causa con el maga gente
peca na di suyo Reino na mundo. Y ay quita tamen
ele con todo el maga gente quien ta hace malo.
42 Despues ay buta canila na fuego del infierno
donde el maga gente ta llora que llora y ta man
pagut el di ila diente cay bien rabiao sila con Dios.
43 Y el maga gente quien ta hace el cosa justo na
vista de Dios ay resplandece gayot como el sol alla
na Reino del di ila Padre na cielo. Si quien quiere
aprende, necesita oi enbuenamente.

El Tesoro Escondido

44 “Puede kita compara el Reino de Dios con
un tesoro escondido na sementera. Un dia tiene
gente quien ya puede encontra con ese, y ele ya
tapa ese otra vez y nuay gayot ele habla ni con
ningunos. Ya queda gayot ele bien alegre, y na
di suyo alegria ya acaba le vende todo el di suyo
propiedad. Despues ya bira le ole para compra
aquel sementera.

El Perlas Bien Precioso

45 “Puede tamen kita compara el Reino de Dios
con un negociante quien ta busca para compra
maga perlas de buen calidad.
46 Cuando ya encontra le un perlas de buen
calidad, ya vende le todo el di suyo propiedad para
compra con aquel perlas.

El Ejemplo del Rede

47 “El modo Dios ta jusga na di suyo Reino puede
kita compara con el rede que ya tira na mar, y ta
cuji todo clase de pescao.
48 Cuando lleno ya el rede, el maga pescador ya
hala con ese na aplaya. Y ya senta sila para escoje
el buen clase de pescao y ya pone con esos na maga
cajon, y despues ya buta sila con el maga nuay
valor.
49 Ansina tamen ay pasa na fin del mundo. El
maga angeles ay vene para separa el maga gente
malo con el maga gente bueno.
50 Sila ay buta con esos maga malo na fuego del
infierno, donde el maga gente ta llora que llora, y
ta man pagut el di ila diente cay bien rabiao sila
con Dios.”
51 Despues ya pregunta si Jesus canila, “Ta en-
tende ba ustedes este maga cosas?” Ya contesta
sila, “Si, Señor.”
52 Y ya habla le canila, “Entonces todo el maga
maestro del ley di Moises quien ta sigui el di
mio enseñanza acerca del Reino de Dios, sila igual
como un dueño del casa quien ta saca el maga
nuevo y daan cosas na su bodega.”
53 Cuando ya acaba si Jesus man cuento ya sale
le aquel lugar.

54 Y ya volve le na di suyo mismo lugar. Y alla
ta enseña le con el maga gente Judio na di ila
iglesia, ya queda espantao sila, y ya habla, “Donde
man gaja este gente ya saca ese maga saber? Y
paquemodo man le ta puede hace maga milagro?
55 Hende ba le el anak de aquel carpintero, y el
di suyo nana el nombre si Maria, y hende ba el di
suyo maga hermano canda Santiago, Jose, Simon,
y si Judas?
56 Taqui tamen el di suyo maga hermana. Si ele
un gente lang igual canaton, paquemodo man le
ta puede hace este maga milagro?”
57 Poreso nuay sila recibi enbuenamente con
Jesus cay ta man celos sila con ele.
Ya habla si Jesus canila, “Masquin donde lugar
el profeta ta anda, el maga gente ta respeta con ele.
Pero hende ele ta recibi respeto na di suyo mismo
lugar y entre el di suyo mismo pariente.”
58 Poreso si Jesus nuay hace mucho milagro alla,
cay el maga gente na di suyo mismo lugar nuay fe
con ele.

14

El Muerte di Juan el Bautista

1 Aquel mismo tiempo si Herodes el gobernador
de Galilea ya oi el noticia acerca del trabajo di
Jesus,
2 y ya habla le con el di suyo maga ayudante,
“Ese ya gaja si Juan el Bautista quien ya resucita
gayot na lugar del maga muerto, y poreso tiene
gane le el poder para hace maga milagro.”
3 Ya habla le ansina cay antes pa gayot ya manda
le arresta con Juan, y ya pone na calaboso. Si

Herodes ya hace ese por causa de aquel mujer si
Herodias, con quien ya casa le, masquin si Hero-
dias casao ya con Felipe, el hermano di Herodes.
4 Y por causa del di ila casamiento si Juan ta sigui
habla con Herodes, “Nuay uste derecho para casa
con Herodias.”
5 Masquin quiere gayot si Herodes mata con
Juan, no puede le, cay tiene le miedo con el maga
gente, cay ta considera sila con Juan un profeta
gayot.
6 Pero ya llega el dia del cumpliaño di Herodes, y
el hija di Herodias ya baila na presencia del maga
visita, y ya queda gayot alegre si Herodes.
7 Poreso ya promete le con el dalaga y ya jura
gayot para dale con ese dalaga masquin cosa le
quiere pidi.
8 El di suyo nana ya manda con ele el cosa le
necesita pidi. Entonces ya pidi le con Herodes,
“Señor Rey, quiere yo que manda uste lleva aqui
el cabeza di Juan el Bautista na un bandejao.”
9 Despues el Rey Herodes ya queda bien triste,
pero ya dale orden para ay recibi el dalaga el cosa
le ya pidi, cay ya jura el rey na presencia del di
suyo maga visita.
10 Entonces ya manda le corta el pescueso di
Juan na calaboso.
11 Y ya manda le lleva el cabeza di Juan na
bandejao para dale con el dalaga, y ya lleva le ese
con el di suyo nana.
12 Despues de ese, el maga dicipulo di Juan ya
anda para saca el di suyo cuerpo, y ya enterra con
ese. Despues ya anda sila habla con Jesus acerca
del muerte di Juan el Bautista.

Si Jesucristo Ta Dale Come con el Cinco Mil de Gente

13 Cuando ya oi ese si Jesus, ya embarca le na
vinta para anda na otro lugar donde nuay gente.
Pero cuando el manada de gente del maga pueblo
ya sabe si donde le, ya hace sila apas con ele
caminando.
14 Cuando ya desembarca si Jesus, ya mira le con
el manada de gente y ya tene le grande lastima
canila, y ya cura le con aquellos quien tiene enfer-
medad.
15 Cuando ta cerra ya el noche, el di suyo maga
dicipulo ya atraca con ele y ya habla, "Señor, bien
tarde ya gayot, y este lugar lejos na pueblo. En-
tonces manda ya lang anay con este manada de
gente anda na maga barrio donde ay puede sila
compra alguna cosa para come."

16 Pero ya habla si Jesus, "No necesita sila cam-
ina. Ustedes ya lang dale come canila."

17 Ya contesta sila con ele, "Señor, quemodo
man? Tiene lang kita cinco bilug pan y dos bilug
pescao."

18 Ya habla le, "Lleva ese aqui conmigo."
19 Despues ya manda le senta con el manada de
gente na zacate, y ya saca le el cinco bilug de pan y
el dos bilug de pescao, y ya alsa su cara na cielo y
ya dale gracias por el comida. Despues ya hace le
pedaso pedaso con el pan y con el pescao. Y ya dale
ese con el maga dicipulo para distribui sila ese con
el manada de gente.
20 Todo el maga gente ya puede come hasta ya
man busuk gayot. Despues el maga dicipulo ya

puede pa recoje doce alat lleno de maga pedaso
pedaso que ya sobra.
21 Tiene cinco mil de gente quien ya puede come
puera el maga mujer y el maga bata.

Si Jesucristo Ta Camina Encima del Agua

22 Mientras si Jesus ta manda volve con el maga
gente, ya manda tamen le embarca na vinta con
el di suyo maga dicipulo para man una ya sila na
otro lao del mar.
23 Cuando ya acaba le manda volve con el maga
gente, ya anda le na monte para reza. Cuando ta
cerra ya el noche, si Jesus talla pa solo solo lang.
24 Pero aquel mismo hora el vinta del maga
dicipulo bien lejos pa na aplaya, y ta pasa sila
tormento por causa del grande marijada que ta
supla con el vinta, y contra tamen canila el viento.
25 Poreso cuando madrogada ya, si Jesus ya
anda para canila caminando encima del agua.
26 Pero cuando el maga dicipulo ya mira con
ele ta camina encima del agua, ya queda sila bien
asustao y ya habla, “Mira! Tiene vision!” Y ta grita
sila cay bien tiene gayot sila miedo.
27 Pero ya habla le dayun canila, “No tene
miedo! Tene animo! Si Jesus lang yo!”
28 Despues si Pedro ya habla, “Señor, si uste man
gale, manda tamen conmigo camina na agua para
anda yo alli con uste.”
29 Ya contesta si Jesus, “Na, vene ya!” Entonces
si Pedro ya desembarca na vinta y ya principia
camina encima del agua para anda con Jesus.

30 Pero cuando ya sinti si Pedro que bien fuerte
gayot el viento, ya tene le miedo, y ya principia ya
le sumi na agua, y ya grita, “Señor, ausillo!”
31 Enseguidas si Jesus ya alcanza su mano con
Pedro, y ya agarra con ele y ya habla, “Ay, que
hombre este, ta falta gayot tu fe! Porque man tu
ta duda?”
32 Despues ya entra sila dos na vinta, y apenas
sila ya entra, ya perde lang el viento.
33 Y aquellos na vinta ya dale alabanza con ele,
hablando, “Deverasan gayot uste amo el Hijo de
Dios!”

Si Jesucristo Ta Cura Maga Enfermo na Genesaret

34 Ya travesa canda Jesus para na otro lao del
mar, y ya llega sila na lugar de Genesaret.
35 Cuando el maga gente de ese lugar ya puede
conoce con Jesus, ya manda sila sabe con el maga
gente na entero lugar, y ya lleva sila todo el maga
enfermo para con ele.
36 Y ta pidi gayot sila con Jesus si puede gayot ese
maga enfermo agarra masquin el punta ya lang
del di suyo ropa. Y todo el maga enfermo quien
ta puede agarra su ropa ta queda bueno.

15

El Enseñanza del Maga Tatarabuelo

1 Despues tiene del maga Pariseo y del maga
maestro Judio ya sale na Jerusalem y ya anda na
lugar donde talla si Jesus.
2 Y ya habla sila con ele, “Señor, porque man
el di uste maga dicipulo hende ta sigui el maga
reglamento del maga tatarabuelo? Ya llama ya

man gayot el di amon atencion que hende sila
ta lava el di ila mano antes de comer. (Ese un
reglamento del religion del maga Judio.)”
3 Ya contesta le canila, “Y ustedes gale? Hende
man ustedes ta obedece el maga mandamiento de
Dios, sino ta sigui ustedes el maga reglamento que
ya hace lang el maga gente.
4 Cay Dios ya ordena, ‘Honra con el di ustedes
tata y nana, y si quien ta malhabla con su tata y
nana conviene le recibi el castigo de muerte.’
5 Pero ustedes ta enseña que si un gente tiene
algun cosa para dale con su tata y nana, hende
necesita dale ese canila, cay ese dedicao lang para
con Dios. Y por medio de ese reglamento di
ustedes, como ta habla ustedes que hende na le
necesita honra con su tata.
6 Entonces, como si fuera ta habla ustedes que
no vale nada el maga mandamiento de Dios, cay
quiere ustedes sigui el di ustedes mismo maga
reglamento.
7 Ustedes maga doble cara! Deverasan gayot el
cosa ya escribi el profeta Isaias acerca di ustedes
cuando ya habla le,
8 ‘Este maga gente ta honra conmigo na di ila maga
boca lang, y hende con todo el di ila maga
corazon.
9 El di ila alabanza conmigo no vale nada, cay ta
enseña sila el maga reglamento di ila lang
mismo, como si fuera ese maga reglamento
ta sale con Dios.’ ”
10 Despues ya llama le con el maga gente para
atraca con ele, y ya habla le canila, “Oi conmigo y
entende enbuenamente.

11 El maga comida que ta come el gente hende ta
hace sucio con el di suyo conciencia, sino el maga
palabra malo que ta sale na di suyo boca amo ta
causa con ele para comete pecado."
12 Despues ya atraca el maga dicipulo con Je-
sus y ya habla, "Señor, sabe ba uste que el maga
Pariseo ya queda rabiao cuando ya oi sila el di uste
cuento?"
13 Ya contesta si Jesus, "Masquin cosa clase de
siembra que nuay sembra el di mio Padre, ay
arranca con esos todo.
14 Dejalo lang canila. Sila igual como el maga
guiador bulak. Y si el guiador bulak ay guia con
el otro gente bulak, sila dos ay guinda gayot na
canal."
15 Pero ya habla si Pedro con ele, "Señor, esplica
dao canamon el significacion de ese cuento ya
habla uste endenantes."
16 Y ya habla le, "Hasta ustedes tamen hende pa
ba gayot ta puede entende ese?
17 No sabe ba ustedes que masquin cosa clase de
comida ta entra na boca del gente, ta guinda na di
suyo barriga y despues ta sale na cuerpo?
18 Pero el maga palabra malo que ta sale na
boca, ta principia gale na corazon del gente, y ese
amo ta causa con ele para comete pecado.
19 Cay ta sale na corazon del gente el maga mal
pensamiento que ta diriji con el gente para mata,
para comete adulterio y para hace el acto entre el
maga gente hende casao, para roba y para causa
man testigo falso, o malhabla con otros.
20 Estos amo el cosa ta hace sucio su conciencia.
Pero si hende ta lava el mano antes de comer,
hende ese ta causa hace sucio su conciencia."

El Fe del Mujer de Sirofenicia

21 Despues si Jesus ya sale de aquel lugar y ya
anda le na lugar del dos pueblo de Tiro y Sidon.
22 Aquel tiempo ta queda alla un mujer hende-
Judio quien ya sale na Canaan. Ya anda le encon-
tra con Jesus, y ya suplica gayot con ele, "O, Señor,
Hijo di David, tene lastima conmigo, cay el di mio
hija controlao gayot del demonio y ta atormenta
gayot."
23 Pero nuay le contesta ni nada. Y el di
suyo maga dicipulo ya atraca con ele y ya habla,
"Manda dao sale con ese mujer, cay ta sigui que
sigui le canaton, y pirmi le ta grita!"
24 Despues ya contesta si Jesus, "Dios ya manda
conmigo para ayuda con el maga gente del nacion
de Israel, quien perdido como maga carnero estra-
biao de camino."
25 Pero ya atraca el mujer, y ya hinca na presen-
cia di Jesus, y ya habla, "Señor, ayuda conmigo!"
26 Ya contesta le, "Hende bueno si ay saca el
comida del maga bata y ay buta lang con el maga
perro."
27 Ya habla el mujer, "Deveras, Señor, pero sabe
yo que masquin el maga perro puede tamen come
el cosa ta cae abajo na mesa mientras ta come el di
ila amo."
28 Despues ya contesta si Jesus con ele, "Ay, Ñora,
bien grande gayot el di uste fe! Ay hace gayot yo el
cosa uste quiere." Despues aquel mismo hora ya
queda dayun bueno el di suyo anak mujer.

Si Jesucristo Ta Cura Mucho Gente

29 Ya sale si Jesus aquel lugar y ya camina le na
orilla del Mar de Galilea. Despues ya subi le na un
monte, y alla le ya senta.
30 El manada de gente ya anda con ele, y ta lleva
sila maga pi-ang y maga inutil y maga bulak y
maga apa y mucho pa otros. Ya pone sila con
el maga enfermo adelante di Jesus, y ya cura le
canila.
31 El manada de gente ya queda bien espantao
cay ya mira sila que el maga apa ta puede ya
conversa, y bueno ya el maga inutil, y ta puede ya
camina el maga pi-ang, y el maga bulak ta puede
ya mira ole. Poreso ta dale sila alabanza con el
Dios del nacion de Israel.

Si Jesucristo Ta Dale Come con Cuatro Mil Gente

32 Despues si Jesus ya llama con su maga dicip-
ulo para atraca con ele, y ya habla le canila, “Tiene
yo grande lastima con el maga gente, cay tres
dias ya sila junto conmigo, y ahora nuay mas sila
comida. No quiere yo manda canila volve, basi ay
pasa di ila hambre y ay desmaya sila na camino.”
33 Entonces el maga dicipulo ya habla con ele,
“Señor, donde man kita ay saca bastante pan aqui
na desierto para dale come con estos manada de
gente?”
34 Despues si Jesus ya habla canila, “Cuanto
bilug man de pan tiene ustedes?”
Ya contesta sila, “Siete bilug lang, pati cuanto
bilug pescao diutay.”
35 Despues ya manda le con el maga gente senta
na tierra.
36 Y ya saca le aquel siete bilug de pan y el maga
pescao. Cuando ya acaba le dale gracias con Dios,

ya hace le pedaso pedaso con ese, y ya dale con el
maga dicipulo, quien ya distribui ese pan y pescao
con el manada de gente.
37 Todo el maga gente ya puede come hasta ya
man busuk gayot. Despues el maga dicipulo ya
puede pa recoje siete alat lleno de pedaso pedaso
de comida que ya sobra.
38 Tiene cuatro mil de gente quien ya puede
come puera el maga mujer y el maga bata.
39 Despues de mandar volve si Jesus con el maga
gente, ya embarca le na vinta, y ya anda para na
region de Magadan.

16

El Maga Pariseo Quiere Mira un Milagro

1 Un dia el maga Pariseo pati el maga maestro
Judio ya anda con Jesus para busca manera si
paquilaya puede sila cuji con ele na di suyo maga
palabra. Entonces ta pidi sila que hace le un
milagro para dale le mira que su poder ta sale con
Dios.
2 Pero ya habla le canila, “Tiene ustedes el cos-
tumbre si ta sumi ya el sol, ta habla ustedes, ‘Tiene
buen tiempo mañana, cay bien claro gayot el cielo.’
3 Y si aga tamen, ta habla ustedes, ‘Tiene mal
tiempo este dia, cay el cielo maoscurana.’ Que
bien sabiondo ustedes para habla si tiene ba buen
tiempo o mal tiempo, pero no puede gane ustedes
entende si cosa ta pasa con ustedes ahora mismo.
4 Cosa ya gayot el maga gente de este genera-
cion, bien malo man gayot y hende fiel con Dios.
Quiere lang sila mira milagro, pero hende na yo

ay dale mira canila maga otro milagro, sino aquel
ya lang como el cosa ya pasa con Jonas."

Despues ya deja si Jesus canila y ya camina
dayun.

El Apujan del Maga Pariseo y del Maga Saduceo

5 Cuando ya travesa ya sila na otro lao del mar,
el maga dicipulo ya realiza que ya olvida sila lleva
bastante abio de pan.
6 Ya habla si Jesus canila, "Esta alerto y tene
cuidao con el apujan del maga Pariseo pati el
apujan del maga Saduceo."
7 Poreso el maga dicipulo ya principia man
cuento entre sila, "Seguro ta habla le ansina cay
nuay kita lleva pan."
8 Pero ya sabe si Jesus si cosa sila ta habla,
poreso ya habla le, "Bien falta el di ustedes fe!
Porque man ustedes ta man cucho cucho por
causa de nuay pan?
9 Hende pa ba ustedes ta puede entende, y
hende ba ustedes ta acorda cuando ya hace yo
pedaso pedaso el cinco bilug pan, para dale come
con el cinco mil gente? Aquel tiempo ya recoje
ustedes el maga pan ya sobra; cuanto alat lleno ya
tene ustedes?
10 Ta acorda pa ba ustedes el siete bilug de pan
que ya dale come con el cuatro mil gente? Y
cuanto alat tamen sobra ya recoje ustedes?
11 Porque man ustedes hende pa ta entende que
hende yo ta man cuento acerca del pan? Ta habla
yo otra vez con ustedes, necesita tene cuidao con
el apujan del maga Pariseo y del maga Saduceo."

12 Despues ya puede ya sila entende que hende
le ta man cuento acerca gale del apujan del pan,
sino ta adverti le acerca del enseñanza del maga
Pariseo y del maga Saduceo.

Si Pedro Ta Habla Gayot Que si Jesus Amo el Cristo

13 Despues si Jesus ya anda na region alrede-
dor del ciudad de Cesarea Filipos, y mientras ta
camina sila ya pregunta le con su maga dicipulo,
“Quien man gaja aquel Hijo del Hombre ta pensa
el maga gente?”
14 Ya contesta sila, “Tiene ta habla que uste
si Juan el Bautista, y otros ta habla que uste el
profeta Elias, y el maga otro tamen ta habla que
uste uno del maga profeta de antes.”
15 Ya pregunta le canila, “Pero si para con ust-
edes, quien man gayot yo na di ustedes pen-
samiento?”
16 Ya contesta dayun si Simon Pedro, “Uste amo
el Cristo, el Hijo de Dios quien vivo hasta para
cuando.”
17 Ya habla si Jesus con ele, “Simon, anak di Jona,
el Dios ya bendici contigo, cay nuay gente ya habla
este saber contigo sino mi Padre lang na cielo ya
manda contigo sabe ese.
18 Poreso ta llama yo contigo Pedro, que quiere
decir piedra. Y encima de este fundacion de
piedra ay planta yo mi iglesia y masquin el poder
del muerte no puede gana con el maga miembro
de ese iglesia.
19 Ay dale yo contigo el privilegio para enseña
con el maga gente acerca di mio, como si fuera
ta dale yo contigo el cargo del maga llave del

lugar donde Dios ta reina na cielo, para puede
entra el maga gente. El cosa ta prohibi tu aqui na
mundo, ese prohibido tamen na cielo, y el cosa ta
permiti tu aqui na mundo, Dios ay permiti tamen
na cielo."
20 Despues si Jesus ya dale orden bien estricto
con el maga dicipulo que no habla ni con ningunos
que ele el Cristo gayot.

Si Jesucristo Ta Conversa Acerca del Di Suyo Muerte

21 Desde aquel tiempo si Jesus ya manda
ya gayot sabe canila que necesita le anda na
Jerusalem para sufri muchas cosas na mano del
maga oficial del iglesia y del maga jefe padre y del
maga maestro Judio. Por ultimo ay mata sila con
ele pero na tercer dia ay resucita le.
22 Despues si Pedro ya lleva con Jesus alla un
poco banda, y ya hace le sublang con ele, "Señor,
el Dios hende gayot ay permiti que ay sucede ese
con uste."
23 Pero si Jesus ya bira su cara y ya habla le con
Pedro, "Sale ´qui na mi presencia, Satanas! Hende
tu ta ayuda conmigo, cay de gente lang ese el di
tuyo pensamiento y hende de Dios."
24 Despues si Jesus ya habla con su maga dicip-
ulo, "Si quien quiere queda un siguidor di mio,
necesita le olvida el di suyo maga interes personal,
y necesita tamen le carga el di suyo cruz de sufrim-
iento para sigui conmigo.
25 Cay si quien ta precura salva el di suyo mismo
vida, hende le puede, y si quien ta considera el di
suyo vida de nuay valor por amor di mio, ay puede
le queda salvao.

26 Nuay gayot ganancia el gente si ay puede le
saca todo el riqueza del mundo, y despues el di
suyo alma ay guinda na infierno, y si perdido ya
el di suyo alma, nuay mas nada cosa puede pa le
hace para salva con su alma.
27 El Hijo del Hombre ay vene junto con su maga
angeles y con el resplandor del di suyo Padre
Celestial, y despues ay recompensa le conforme el
trabajo que ya hace el maga gente.
28 Deverasan gayot el cosa yo ta habla con ust-
edes, que tiene di ustedes aqui hende pa ay muri
hasta ay sabe ustedes que el Hijo del Hombre ta
reina como el Rey."

17

El Ichura di Jesucristo Ya Queda Cambiao

1 Despues de seis dias, si Jesus ya lleva con Pedro
y con Santiago y con Juan, el hermano di Santiago,
para alla na un monte alto donde nuay otro gente.
2 Y ya mira sila el ichura di Jesus ya queda
cambiao, y su cara ta brilla como el claridad del
sol, y su ropa bien masilao como el luz bien arde.
3 Despues ya aparece canila si Moises y si Elias,
y ya man cuento con Jesus.
4 Entonces ya habla si Pedro con Jesus, "Señor,
bueno gayot cay taqui came, y si quiere uste, ay
planta yo tres payak aqui, uno para di uste, uno
para di Moises, y el otro para di Elias."
5 Mientras ta habla pa le, derrepente ya abuya
el celaje bien masilao y ya tapa canila, y un voz ta
sale na celaje ta habla, "Este amo el di mio Hijo con

quien ta ama gayot yo, y con ele bien alegre tamen
yo. Pone gayot atencion con ele!”
6 Cuando ya oi ese el maga dicipulo, ya postra
sila na tierra y ya queda bien espantao.
7 Pero ya atraca si Jesus y ya agarra canila
hablando, “Levanta, no tene miedo.”
8 Y cuando ya alsa sila el di ila cara, nuay sila
mira ni con ningunos, sino con Jesus lang solo
solo.
9 Mientras ta abaja sila na monte ya ordena si
Jesus canila, “No avisa ni con ningunos el cosa ya
mira ustedes hasta ay llega el tiempo el Hijo del
Hombre ay resucita del muerte.”
10 Ya pregunta el maga dicipulo con ele, “Porque
man el maga maestro Judio ta habla que necesita
ay man una vene si Elias antes de vener el Cristo?”
11 Ya contesta le, “Deverasan ese, si Elias ay
man una vene para arregla enbuenamente todo el
maga cosas,
12 pero ta habla yo con ustedes que si Elias ya
llega ya y el maga gente nuay conoce con ele, pero
ya hace sila con ele el cosa quiere sila, y ansina
tamen ay mal trata sila con el Hijo del Hombre.”
13 Despues el tres dicipulo ya puede entende que
cuando ya man cuento si Jesus acerca di Elias, ta
referi gale ele con Juan el Bautista.

El Gente Tiene el Enfermedad de Babuy Babuy

14 Cuando ya bira sila alla con el manada de
gente, un gente ya atraca con Jesus, ya hinca na
presencia di suyo y ya habla,

15 “Señor, tene lastima con el di mio hijo, cay
tiene le el enfermedad de babuy babuy, y ta sufri
gayot le cay pirmi le ta tumba na fuego y na agua.
16 Ya lleva ya man yo con ele alla con el di uste
maga dicipulo, pero nuay sila puede cura con ele.”
17 Ya contesta si Jesus, “Cosa ya! Que bien malo
el maga gente de este generacion y falta gayot el di
ila fe. Hasta cuando pa ba yo necesita esta junto
con ustedes? Y hasta cuando pa ba gayot yo ay
aguanta y tene paciencia con ustedes?” Despues
ya habla le con el gente, “Ñor, lleva dao con ese
bata aqui conmigo.”
18 Despues ya regaña si Jesus con el demonio
na cuerpo del bata, y ya icha le afuera con ese,
enseguidas el bata ya queda bueno.
19 Cuando solo ya lang si Jesus, ya atraca el maga
dicipulo con ele y ya pregunta sila, “Porque man
came nuay puede icha afuera con aquel demo-
nio?”
20 Y ya habla le canila, “Nuay ustedes puede
hace, cay falta el di ustedes fe. Deverasan gayot el
cosa ta habla yo, que si tiene ustedes fe masquin
igual ya lang gayot con el grandor del mas diutay
pepita, ay puede ustedes habla con este monte,
‘Sale aqui y cambia na otro lugar,’ y ay puede
gayot ese sucede. Nuay cosas impossible para
hace ustedes.
21 Pero si quiere ustedes icha afuera con este
clase de demonio, necesita gayot ustedes reza y
ayuna.”

Si Jesucristo Ta Conversa Otra Vez Acerca del di Suyo Muerte

22 Ahora, cuando ya man junto ya sila na Galilea
ya habla si Jesus canila, “Ay llega el tiempo el Hijo
del Hombre ay queda entregao na mano del maga
gente
23 y ay mata sila con ele. Pero na tercer dia ay
resucita le.” Cuando ya oi ese el maga dicipulo, ya
queda sila bien triste.

El Pago del Impuesto para del Templo

24 Cuando si Jesus y el di suyo maga dicipulo
ya llega na Capernaum, el maga colector del im-
puesto para del templo ya atraca con Pedro y ya
habla, “Ese maestro di uste, ta paga ba le impuesto
para del templo?”

25 Ya contesta le, “Deporsi ta paga.”

Cuando si Simon Pedro ya llega na casa, si
Jesus ya man una habla con ele, “Simon, cosa
man el di tuyo opinion, quien ba necesita paga
impuesto con el maga rey de este mundo? El
maga ciudadano ba del di suyo reino o el maga
estrangero?”

26 Ya contesta si Pedro, “Siempre el maga es-
trangero.”

Ya contesta si Jesus, “Entonces gale quiere decir
el maga ciudadano hende ta paga el impuesto.
27 Pero no quiere kita manda canila tene
agravio; poreso anda tu pesca na mar, y el primer
pescao que ay cuji tu, abri el boca de ese y ay
encontra tu un bilug de cen, husto lang para paga
el impuesto na templo. Saca con ese y paga el
impuesto di aton.”

18

Quien Man el Mas Importante?

1 Aquel tiempo el maga dicipulo ya atraca con
Jesus y ya pregunta con ele, “Señor, quien ba el
mas importante na Reino de Dios?”
2 Entonces ya llama le con un bata para atraca
con ele, despues ya pone con ese na medio di ila,
3 y ya habla le, “Deverasan ta habla gayot yo
claro que si hende ay cambia el di ustedes pen-
samiento y queda como maga bata, hende ustedes
ay puede llega na Reino de Dios.
4 El mas importante gente na Reino de Dios amo
el quien ya puede abandona el di suyo mismo de-
seo de quedar importante, y ansina ele igual como
un bata quien no sabe hace su cuerpo importante.
5 Si quien ay recibi un bata como este bata por
amor di mio, igual como ta recibi le conmigo.

Ta Causa con Otros para Peca

6 “Pero si quien quiere era tenta para peca con
uno de este maga menos quien ta tene fe conmigo,
mas bueno pa antes de hacer ele aquel cosa si
tiene algunos quien ay amarra con ele un grande
molino de piedra na su pescueso y hace con ele
lumus na lugar del mar bien hondo.
7 Maca lastima con el maga gente de este mundo,
por causa del maga tentacion que ta llega canila.
Sin duda tiene gayot maga tentacion ta causa con
el maga gente para peca, pero tiene gayot grande
castigo que ay pasa con el gente quien ta tenta con
otros para peca.
8 Si por ejemplo uno del di ustedes maga mano
o maga pies ta causa con ustedes comete pecado,

corta y buta con ese, cay mas bueno pa si manco o
pi-ang ustedes y tene vida eterna en vez de tener
dos mano o dos pies y ay guinda lang ustedes na
fuego que nunca ay puede apaga.
9 Si uno del di ustedes maga ojos ta causa peca,
quita con ese y buta, cay mas bueno pa si tiene
ustedes un ojos lang y tene vida eterna, en vez de
tener dos ojos y ay guinda lang ustedes na fuego
del infierno.

El Cuento del Carnero Estrabiao

10 "Tene cuidao! No hace de menos masquin con
uno de este maga bata, cay ta habla gayot yo que el
di ila maga angeles pirmi na presencia del di mio
Padre na cielo.
11 Y el Hijo del Hombre ya vene para salva con
el maga gente estrabiao de camino para con Dios.
12 "Cosa man el di ustedes opinion acerca de
este historia que ay habla yo? Si un gente tiene
cien cabeza de carnero y uno de esos ya estrabia
de camino, ay deja le dayun el noventa y nueve
carnero na savana y ay anda anay busca con el
carnero estrabiao hende ba?
13 Ta habla gayot yo deverasan, si ay encontra le
con ese, ay queda gayot le bien alegre por causa
de ese carnero estaba perdido que con el noventa
y nueve carnero que nuay queda estrabiao.
14 Ansina tamen el di mio Padre na cielo no
quiere que nuay ni uno de este maga bata ay
queda perdido y ay guinda na infierno.

El Creyente Quien Tiene Culpa

15 "Si uno di ustedes tiene un amigo creyente
quien ya hace malo con uste, anda con ele y ust-
edes lang dos man cuento acerca del di suyo culpa.

Y si ay admiti le que tiene le culpa, entonces ya
puede uste manda con ele tene buen relacion con
Dios y con uste tamen.
16 Pero si no quiere le oi con uste, lleva uste uno
o dos persona para queda testigo del cosa ustedes
ta conversa.
17 Si no quiere le oi tamen canila, anda habla con
el maga miembro del iglesia. Y si no quiere man le
siempre admiti canila el di suyo culpa, trata con
ele como si fuera ele uno del maga gente quien
hende ta cree con Dios o trata tamen con ele como
uno del maga despreciao colector de impuesto.
18 "Deverasan gayot yo ta habla, el cosa ta pro-
hibi ustedes aqui na mundo, ese prohibido tamen
na cielo, y el cosa ta permiti ustedes aqui na
mundo, Dios ay permiti tamen na cielo.

Si Tiene Dos o Tres Ta Cede para Reza

19 "Ta habla yo ole con ustedes, si tiene dos di
ustedes quien ta cede para reza acerca del cosa
ustedes quiere, el di mio Padre na cielo ay dale ese
con ustedes.
20 Cay donde dos o tres creyente ta ajunta para
reza na mi nombre, talli yo junto canila."

El Servidor Quien Nuay Lastima

21 Despues ya atraca si Pedro con Jesus y ya
habla con ele, "Señor, cuanto veces necesita yo
perdona con mi hermano creyente si ta tene le
culpa contra conmigo? Hasta siete veces ba?"
22 Ya habla si Jesus con ele, "Hende lang yo ta
habla siete veces, sino setenta veces de siete.
23 El modo Dios ta reina puede kita compara con
un rey quien ya decidi suma cuenta para cobra

con el di suyo maga servidor quien tiene debe con
ele.
24 Mientras ta principia le hace ese trabajo, tiene
quien ya lleva con ele un gente quien tiene debe
con ele millones de pesos.
25 Pero aquel gente nuay bastante cen para paga
el di suyo debe, poreso su amo ya dale orden que
necesita le vende con ele mismo como esclavo,
hasta con el di suyo mujer y con el di suyo maga
anak tamen. Necesita vende tamen todo las cosas
que tiene le para puede le paga el di suyo debe.
26 Entonces ese servidor ya hinca enfrente del di
suyo amo el rey, y ya pidi gayot ele favor, ‘O, Señor
rey, dale conmigo poco tiempo para puede yo paga
todo el di mio debe con uste!’
27 Entonces ya tene man lastima su amo con ele,
poreso ya perdona ya lang y ya libra con ele.

28 “Pero cuando ya sale ya este mismo servidor,
ya man encuentro le con uno del di suyo maga
uban na trabajo quien tiene debe con ele un poco
de cen, como cien denario. Y aquel servidor ya
agarra con ese gente na pescueso y ta hace era
cuga, y ya habla, ‘Hoy, paga dayun conmigo el di
tuyo debe!’
29 Ya suplica su uban servidor con ele, ‘Dale anay
conmigo poco tiempo, y ay paga man yo con uste.’
30 Pero nuay ele perdona, sino ya manda pa le
pone con su uban servidor na calaboso, hasta ay
puede paga el di suyo debe.
31 Cuando el di suyo maga otro uban na trabajo
ya mira si cosa ya pasa, ya queda gayot sila triste
y bien rabiao tamen. Entonces ya reporta sila
acerca de ese con el di ila amo.

32 Entonces el di ila amo ya llama con ese servi-
dor y ya habla con ele, ‘Bien mal gente gayot tu! Ya
perdona ya gane yo contigo por el di tuyo debe cay
ya pidi tu perdon.
33 Poreso necesita tamen era tu tene lastima con
el di tuyo uban, como ya tene yo contigo!’
34 El amo bien rabiao gayot, y ya manda le con
ese servidor pone na calaboso hasta ay puede le
paga todo el di suyo debe.
35 “Si hende ustedes ta perdona con el di ustedes
maga hermano creyente con todo el corazon, el di
mio Padre Celestial ay castiga tamen cada uno di
ustedes.”

19

*El Enseñanza Acerca del Separacion del Marid-
able*

1 Cuando ya acaba si Jesus man cuento canila,
ya sale le na Galilea y ya anda para na provincia
de Judea, el parte na otro lao del Rio de Jordan.
2 Bien mucho gente ta sigui con ele, y alla aquel
lugar ya cura le canila.
3 Despues el maga Pariseo ya anda con ele, y ya
precura lang era cuji con ele na di suyo maga pal-
abra, y ya pregunta, “Tiene ba derecho el marido
separa con su mujer si tiene le rason?”
4 Ya contesta le, “Nuay ba ustedes lee el Sagrada
Escritura donde el Dios ta habla que desde el
principio del mundo ya crea le con el maga gente,
hombre y mujer,
5 y ya habla tamen, ‘Por causa de ese, el gente
ay deja con su tata y nana, y ay man junto con

su mujer, y sila dos ay queda como si fuera un
persona.'
6 Ansina hende na sila dos persona, sino igual
como uno ya lang. Entonces con quien el Dios ya
sagra para man junto, prohibido hace separa con
esos."
7 Despues ya pregunta sila con ele, "Porque man
si Moises ya permiti con el marido hace maga
papeles de separacion para separa con su mujer?"
8 Ya contesta le, "Si Moises ya permiti con ust-
edes separa con el di ustedes maga mujer cay bien
duro el di ustedes maga cabeza, pero antes pa
cuando Dios ya crea todo las cosas, nuay le permiti
ese.
9 Poreso ta habla yo con ustedes, si un gente ay
separa con su mujer quien nuay culpa, y despues
ay casa le otra vez, ansina ta comete gayot le
adulterio."
10 Ya habla el maga dicipulo con Jesus, "Si ansina
lang man gale el relacion del man maridable, mas
bueno si nuay sila nunca casa, sino esta libre hasta
para cuando."
11 Pero ya contesta le, "Hende todo ay puede
sigui este enseñanza, pero esos lang con quien Dios
ya dale poder para no casa.
12 Tiene maga hombre no puede casa cay tiene
defecto desde el nacimiento. Y tiene tamen maga
esclavo quien nuay nunca casa cay el di ila maga
amo ya hace canila como capon. Y otros hende ta
casa cay quiere lang sila esta libre para puede sirvi
con Dios. Si quien ay puede sigui este enseñanza,
bueno gayot si ay sigui le siempre."

Si Jesucristo y el Maga Bata

13 Tiene del maga gente ya lleva con el di ila
maga bata con Jesus, para ay trompesa le canila y
reza para canila, pero el maga dicipulo ya regaña
con ese maga gente.
14 Pero ya habla si Jesus con el maga dicipulo,
“No sangga canila de llevar con el di ila maga bata
aqui conmigo, cay el Reino de Dios para del maga
gente lang quien ta confia lang con Dios como el
bata diutay ta confia con su tata.”
15 Despues ya pone le el di suyo mano na cabeza
del maga bata para dale bendicion canila, y de-
spues de ese ya anda le camina para na otro lugar.

El Gente Rico

16 Un dia tiene un gente joven ya anda con Jesus
y ya habla con ele, “Maestro, cosa man trabajo
bueno necesita yo hace para puede yo tene el vida
eterna?”
17 Ya contesta si Jesus, “Porque man tu ta pre-
gunta conmigo acerca del cosa bueno? Uno lang
quien el bueno, y si quiere tu tene vida eterna,
necesita obedece el maga mandamiento de Dios.”
18 Despues ya pregunta el joven con ele, “Cosa
man ese maga mandamiento?”
Y ya contesta si Jesus, “Este el maga man-
damiento: no mata ni con ningunos, no comete
adulterio, no roba, y no habla embusterias acerca
de otros.
19 Necesita honra con el di tuyo tata y nana, y
ama con el di tuyo vecinos igual como ta ama tu
contigo mismo.”
20 Despues el joven ya contesta con Jesus, “Mae-
stro, todo ese maga mandamiento ta obedece
gayot yo, cosa pa man yo necesita hace?”

21 Ya habla si Jesus con ele, “Si quiere tu cumpli
todo el que necesita tu, anda tu y vende todo el
di tuyo bienes, y dale ese cen con el maga pobre.
Despues vene y sigui conmigo, y na ultimo ay tene
tu riqueza na cielo.”
22 Cuando el joven ya oi ese, ya sale le y ya queda
bien triste, cay tiene le grande riqueza.
23 Despues ya habla si Jesus con su maga dicip-
ulo, “Ta habla gayot yo con ustedes, que bien
dificil gayot para el maga gente rico queda un
ciudadano del Reino de Dios.
24 Ta habla yo ole, mas facil pa entra el camello
na agujero del aguja que con el gente rico para
llega na Reino de Dios.”
25 Cuando el maga dicipulo ya oi ese, ya queda
sila bien estrañao, y ya habla, “Si ansina gale,
quien pa man ay queda salvao del pecado?”
26 Pero si Jesus ya mira canila y ya habla, “El
maga cosas imposible para hace el maga gente,
posible para con Dios, cay Dios puede hace todo
las cosas.”
27 Despues si Pedro ya contesta con ele, “Na,
came gale! Ya otorga ya gane came deja todo las
cosas para sigui lang con uste. Ahora, cosa man el
di amon recompensa?”
28 Ya habla si Jesus canila, “Ta habla gayot yo
claro, ay llega el tiempo donde este mundo ay
queda cambiao de nuevo, y el Hijo del Hombre
ay senta na su trono para reina, y ustedes maga
siguidores di mio ay senta tamen na doce trono
para jusga con el maga gente que ta sale na maga
linea del doce hijo di Jacob.

29 Todo el quien ya deja di ila maga casa, o ya
deja el di ila maga hermano y hermana, o el di ila
maga tata y nana, o el di ila maga anak, o ya deja
tamen el di ila maga propiedad, por amor di mio,
ay recibi sila mas pa que tiene sila este tiempo, y
ay hereda sila vida eterna.
30 Durante ese tiempo, mucho del maga gente
importante ahora ay queda hende importante, y
el maga hende importante ay queda importante
despues.

20

El Maga Trabajador na Plantacion de Uvas

1 "El modo Dios ta reina puede kita compara
con el dueño de un plantacion de uvas. Un aga
bien temprano pa gayot, ya camina le busca maga
trabajador para trabaja na su plantacion.
2 Cuando ya encontra le maga trabajador ya
cede le paga canila un denario, el pago regular de
un dia. Despues ya manda ya le canila anda para
trabaja na su plantacion.
3 Maga alas nueve del dia ya anda le afuera, y ya
mira le maga istambay lang talla na tiangue.
4 Y ya habla le canila, 'Si ay vene ustedes y
trabaja na mi plantacion, ay paga yo con ustedes
el cosa conviene.'
5 Entonces ya anda sila alla. Despues por dos
veces como maga alas doce y maga alas tres, el
dueño ya sale afuera otra vez y ya manda pa le
maga otro gente para trabaja na su plantacion.
6 Cuando ya llega ya maga alas cinco del tarde
ya anda tamen ele alla na tiangue, y ya mira le
mucho pa otro maga istambay y ya habla canila,

‘Porque man taqui lang ustedes parao entero dia
sin trabajo?’
7 Y ya habla sila con ele, ‘Nuay man quien ta saca
canamon para trabaja.’ Poreso ya habla le canila,
‘Anda tamen ustedes y trabaja na mi plantacion.’
8 “Cuando ta cerra ya el noche, el dueño ya
habla con su encargao, ‘Llama con todo el maga
trabajador y paga canila, y principia paga con el
quien ya vene uliji trabaja para na primero.’
9 Cuando ya llega el maga gente quien ya prin-
cipia trabaja maga alas cinco, cada uno di ila ya
recibi un denario, el pago regular de un dia.
10 Y cuando ya llega aquellos quien ya principia
trabaja primero, ta pensa sila que ay recibi sila
mas mucho que con el los demas, pero cada uno
di ila ya recibi lang el mismo pago regular de un
dia.
11 Poreso cuando ya recibi sila el di ila pago, ya
reclama sila con el dueño,
12 y ya habla sila, ‘Ese maga gente un hora lang
ya trabaja, y ya recibi sila el pago igual tamen
canamon. Came pa el quien ya trabaja enbuena-
mente y ya sufri tamen came el calor del sol entero
dia.’
13 Pero ya contesta le con uno di ila, ‘Amigo,
nuay man yo engaña ni con ningunos di ustedes.
Ya cede man ustedes recibi el regular pago de un
dia.
14 Saca este pago di ustedes y volve ya. Yo lang
cuidao si quiere yo paga el mismo pago con este
maga gente quien ya trabaja uliji.
15 Tiene yo derecho hace el cosa yo quiere hace
con el di mio cen, hende ba? Ta man celos gaja

ustedes cay bien bondadoso gayot yo.' "

16 Despues ya habla si Jesus, "Entonces el maga gente hende importante ahora, ay queda importante despues, y el maga importante ahora, ay queda hende importante despues."

Si Jesucristo Ta Man Cuento Ole Acerca del Di Suyo Muerte

17 Ahora ta anda ya canda Jesus para na Jerusalem. Y mientras ta camina ya sila, ya manda si Jesus con el doce dicipulo arrima cerca con ele,

18 y ya habla le, "Ahora, ta anda ya kita para na Jerusalem, y si ay llega kita alla, tiene quien ay entrega con el Hijo del Hombre na mano del maga jefe del maga padre Judio y na mano del maga maestro Judio, despues ay sentencia sila con ele para muri.

19 Ay entrega sila con ele na mano del maga hende-Judio, y ay ganguia y ay latiga sila con ele. Despues de ese ay crucifica con ele, pero al llegar el tercer dia del di suyo muerte, ay resucita gayot le."

Ta Pidi Favor el Mujer di Zebedeo

20 Despues el mujer di Zebedeo y su dos anak hombre ya anda con Jesus, y el mujer ya hinca na presencia di suyo para pidi favor con ele.

21 Ya pregunta si Jesus con ele, "Cosa man uste quiere?"

Ya contesta el mujer, "Señor, permiti lang uste con el di mio dos anak senta uno na di uste lao derecha y uno na di uste lao isquierda alla donde uste ay reina."

22 Pero ya contesta si Jesus, “No sabe gane ustedes si cosa ta pidi. Puede ba ustedes toma el laman del copa de sufrimiento que ay toma yo?”

Y ya contesta sila, “Puede, Señor.”

23 Ya habla le canila, “Deveras ay toma gayot ustedes el laman del di mio copa de sufrimiento, pero nuay yo el derecho para manda senta con ustedes na di mio lao derecha y isquierda, cay ese lugar ya prepara ya el di mio Padre para con quien ele ay manda senta.”

24 Cuando ya oi el otro dies dicipulo el cosa ya pidi el nana del dos hermano, ya queda sila rabiao con ese dos anak di Zebedeo.

25 Pero ya manda si Jesus atraca canila y ya habla, “Sabe ustedes que bien estricto gayot aquellos quien ta goberna, y el maga lider na alto puesto ta dale mira el di ila poder con el maga gente bajo mando canila.

26 Pero ustedes no debe hace ansina, sino si quien di ustedes quiere queda importante, necesita le sirvi con otros.

27 Y si quien di ustedes quiere queda el mas importante, necesita le queda como el di ustedes esclavo para sirvi con otros.

28 Cay el Hijo del Hombre ya vene aqui na mundo para sirvi con otros y hende para otros ay sirvi con ele, y ya vene tamen le dale su vida para rescata el vida del mucho maga gente.”

Si Jesucristo Ta Cura con el Dos Gente Bulak

29 Mientras si Jesus y su maga dicipulo ta sale na pueblo de Jerico, un manada de gente ta sigui con ele.

30 Aquel mismo hora tiene dos gente bulak sentao na canto del camino, y cuando ya oi ya sila
que ta pasa si Jesus, ta grita sila con Jesus, “Hijo
di David, tene lastima canamon!”
31 Ya regaña canila el maga gente y ta manda
calla la boca, pero mas peor pa ta grita sila, “Hijo
di David, tene lastima canamon!”
32 Entonces si Jesus ya para y ya llama canila, y
ya habla, “Cosa man ustedes quiere que hace yo
para con ustedes?”
33 Ya contesta sila con ele, “Por favor, Señor,
manda dao canamon mira otra vez.”
34 Y si Jesus ya tene lastima canila, y ya pone
le el di suyo maga mano na di ila maga ojos, y
enseguidas ya puede sila mira. Despues ya sigui
sila dayun con ele.

21

El Entrada di Jesucristo na Jerusalem

1 Cuando ya llega sila na orilla del Monte de
Olivo cerca na Jerusalem y cerca tamen na maga
barrio de Betfage y Betania, ya manda si Jesus con
el dos dicipulo para man una canila.
2 Pero antes sila de caminar, ya habla anay le
canila, “Anda ustedes na siguiente barrio, y si ay
llega ustedes alla ay puede ustedes mira dayun un
asno trincao, pati el anak de ese. Desata con esos
y lleva aqui conmigo.
3 Si tiene algunos ay abrigua con ustedes, habla
canila, ‘El di amon amo ta necesita con este maga
asno,’ y enseguidas ay permiti le con ustedes.”
4 Ya sucede ese para cumpli este maga palabra
del profeta de antes pa, cuando ya habla le,

5 “Habla con el maga gente del ciudad de Zion,
‘Mira! Taqui ya el di ustedes rey. Nuay
orgullo na su persona, y ta vene le muntao
con el anak de un asno hende pa mansiao.’ ”

6 Despues ya camina ya el dos dicipulo, y ya hace
el cosa si Jesus ya manda canila.
7 Y ya lleva sila con el asno pati con el anak de
ese. Tiene del maga gente ya pone cuanto bilug
del di ila ropa na detras del dos asno, y si Jesus ya
munta con el anak del asno.
8 Tiene del maga gente tamen ya corta maga
rama diutay na orilla del camino, y ya pone ese na
camino donde ta pasa si Jesus para dale respeto,
como ese el di ila costumbre.
9 El manada de gente quien talla adelante y atras
di suyo, ta alaba con Jesus gritando, “Alabanza
con el Hijo de David! Bendicido el quien ta vene
na nombre del Dios el Señor! Alabanza con el Dios
na cielo!”
10 Cuando ya llega si Jesus na Jerusalem, el maga
gente del ciudad ya queda espantao y ta man
preguntajan sila, “Quien man gaja ese?”
11 Mucho gente quien ta sigui con Jesus ya con-
testa, “Este el profeta Jesus de Nazaret na Galilea.”

Si Jesucristo Ta Anda na Templo

12 Ya entra si Jesus na templo de Dios, y ya
arria le para afuera con todo el maga gente quien
ta man compra y vende alla adentro na templo.
Despues ya hace le baliscat con el maga mesa del
maga gente quien ta cambia maga cen, y ya hace
tamen le baliscat el maga silla de aquellos quien
ta vende maga ofrenda de paloma.

13 Y ya habla le canila, “Dios ta habla na Sagrada
Escritura, ‘Este mi casa amo el que ta llama sila el
lugar de rezo, pero ustedes ta hace con este como
el casa del maga ladron.’ ”
14 Despues el maga bulak y el maga pi-ang ya
anda con ele na templo, y alla ya cura le canila.
15 Pero el maga jefe del maga padre y el maga
maestro Judio ya queda rabiao cuando ya mira
sila el maga milagro que ya hace si Jesus, y rabiao
tamen sila cuando ya oi con el maga bata ta grita
na templo, “Alaba kita con el Hijo di David!”
16 Entonces ya habla sila con Jesus, “Señor, ta
puede ba uste oi el cosa aquellos ta habla?”
Ya contesta si Jesus canila, “Ta puede. Nuay
ba ustedes nunca lee el maga palabra na Sagrada
Escritura que ta habla, ‘Uste ya enseña con el maga
bata hasta con el maga mas diutay bata para alaba
sila con uste.’ ”
17 Despues ya sale le canila y ya anda afuera del
ciudad para na Betania, y ya durmi le alla.

El Pono de Higuera

18 Ala mañana bien temprano mientras ta bira le
na ciudad, bien con hambre gayot le.
19 Y cuando ya mira le un pono de higuera ya
anda le cerca con ese, pero ya mira le tiene lang
hojas, y ya habla le con ese pono, “Este pono de
higuera hende na gayot nunca ay fruta.” Despues
el maga hojas del higuera ya queda dayun layung.
20 Cuando el maga dicipulo ya mira con ese, ya
queda sila espantao y ya habla, “Porque man gaja
ya queda dayun layung el higuera?”

21 Ya contesta si Jesus canila, “Deverasan gayot
el cosa ta habla yo con ustedes, si tiene ustedes fe y
hende gayot ta duda na di ustedes corazon, puede
ustedes hace igual como ya hace yo con el pono
de higuera, y ademas, si ay habla ustedes con este
monte, ‘Sale de aqui y cambia na mar,’ ay sucede
gayot ese.
22 Y el cosa ta pidi ustedes con Dios si ta reza, ay
recibi gayot ustedes ese, si tiene ustedes fe.”

El Maga Jefe del Maga Padre Ta Hace Pregunta con Jesus Acerca del di Suyo Autoridad

23 Cuando ya entra ole si Jesus na templo ya
principia ya le enseña con el maga gente, y mien-
tras ta enseña le, el maga jefe del maga padre Judio
y el maga oficial del di ila iglesia ya atraca con
ele, y ya habla, “Cosa man derecho tiene uste para
hace este maga cosas? Y quien man ya dale con
uste ese autoridad?”
24 Ya contesta si Jesus canila, “Tiene tamen yo un
pregunta para con ustedes. Si ay puede ustedes
habla conmigo el contestacion, ay habla tamen yo
con ustedes si donde ya sale mi autoridad para
hace yo este maga cosas.
25 Quien ba ya dale con Juan el autoridad para
bautisa? Ya sale ba ese con Dios o ya sale lang con
el gente?”
Ahora ta man discutijan sila con uno y otro, “Si
ay habla kita de Dios ese, ay habla le canaton, ‘Na,
porque man ustedes nuay cree con Juan?’
26 Pero si ay habla kita ese autoridad ya sale
na gente lang, maca miedo kita, cay todo el maga
gente ta cree que si Juan el profeta de Dios.”

27 Poreso ya habla ya lang sila con Jesus, “No
sabe came.”
Ya habla tamen le canila, “Na, hende tamen yo
ay habla con ustedes si quien conmigo ya dale el
autoridad para hace yo este maga cosas.

El Cuento Acerca del Dos Hijo

28 “Cosa man gaja ustedes ta pensa acerca de
este cuento? Tiene un gente quien tiene dos anak
hombre. Un dia ya atraca le con su anak mayor y
ya habla, ‘Noy, este dia trabaja tu na plantacion de
uvas.’
29 Y ya contesta el anak con su tata, ‘No quiere
yo!’ Pero ya anda man le siempre trabaja na
plantacion.
30 Despues ya atraca ya tamen el tata con su
anak menor, y ya habla le el mismo cosa con ele, y
ya contesta el anak menor, ‘Si, Papa, ay anda yo.’
Pero nuay ele anda.
31 Na! Cosa man ustedes ta pensa? Donde man
del dos anak ya hace el cosa ya manda el di ila
tata?”
Y ya habla sila, “El anak mayor.”
Ya habla si Jesus canila, “Deverasan ta habla
yo con ustedes que el maga despreciao colector
de impuesto y el maga mala mujer amo gayot
que Dios ay recibi una na di suyo Reino que con
ustedes maga lider.
32 Cuando ya llega si Juan, ya dale le mira con
ustedes si paquemodo ustedes ay puede queda
justo na vista de Dios, y nuay ustedes cree con
ele. Pero el maga colector de impuesto y el maga
mala mujer ya cree gayot con ele. Masquin ya
sabe ya gane ustedes que ta cree ya sila, nuay man

siempre ustedes arripinti y nuay cree el di suyo
maga palabra.

El Cuento Acerca del Plantacion de Uvas

33 “Oi dao ustedes maga lider Judio con el otro
cuento. Tiene un gente ya hace plantacion de
uvas, y ya encorrala le con ese. Y alla na planta-
cion tiene tamen un lugar donde ya grevata le
hoyo na piedra para pisa pisa con el maga uvas
para sale el duga. Despues ya planta tamen le alla
el torre alto. Cuando ya acaba ya le arregla todo,
aquel dueño ya pone encargao para atende con
ese plantacion. Despues ya anda le para na otro
lugar.
34 Cuando cerca ya el tiempo para cosecha ya el
maga frutas, ya manda el dueño anda cuanto bilug
del di suyo maga ayudante con el encargao para
saca el di suyo parte del producto.
35 Pero el encargao y su maga trabajador ya
maltrata con el maga ayudante, y un ayudante ya
queda garrutiao de golpe, y ya mata sila con el
otro, y tiene pa uno con quien ya guerria sila.
36 Ya manda pa otra vez el dueño mas mucho pa
ayudante que con el primera vez, y ya maltrata
tamen sila con esos siempre.
37 Entonces este el ultima vez ya manda le anda
canila con el di suyo hijo na plantacion, cay ta
pensa le, ‘Asegurao ay respeta ya gayot sila con el
di mio mismo anak.’
38 Pero cuando el maga gente na plantacion ya
mira con el di suyo hijo, ya man hablajan sila, ‘O,
mira! Taqui ya el heredero. Mata kita con ese para
el di suyo propiedad ay queda ya di aton.’

39 Poreso cuando ya llega el heredero, ya cuji
sila con ese y ya mata con ele, despues ya buta pa
su cuerpo afuera del plantacion.
40 “Na. Cosa man gaja ta pensa ustedes ay hace el
dueño cuando ay llega le na plantacion de uvas?”
41 Aquellos quien talla ta oi, ya contesta, “Asegu-
rao gayot ay mata le con ese maga mal gente, y ay
manda le trabaja con el maga otro gente na di suyo
plantacion, quien ay dale su parte del producto si
ay llega el tiempo de cosecha.”
42 Despues ya habla si Jesus canila, “Nuay ba
ustedes lee si cosa ta habla este parte del Sagrada
Escritura de Dios que ta habla,

‘El piedra que el maga trabajador nuay accepta,
amo el que ya queda mas importante na
casa. Ya sucede ese cay ese el querer de
Dios, y maca espantar gayot si ta mira kita.’

43 “Ahora ta habla yo con ustedes maga Judio
que nuay mas ustedes el oportunidad para tene
parte na Reino de Dios, sino Dios ay dale aquel
oportunidad con el maga gente quien ta obedece
con ele.
44 Si quien ay cae encima de ese piedra que nuay
accepta el maga trabajador, el di ila cuerpo ay
quebranta, pero si ese piedra ay cae con el maga
gente, ay queda gayot sila machacao.”
45 Cuando el maga jefe del maga padre Judio y
el maga Pariseo ya oi el di suyo maga cuento, ya
realiza sila que ta pone le cuento contra canila.
46 Entonces ta precura era sila arresta con Jesus,
pero tiene man sila miedo con el maga gente cay el
maga gente ta pensa que ele uno del maga profeta.

22

El Cuento Acerca del Celebracion del Casamiento

1 Ta enseña ole si Jesus con el maga Judio por
medio del maga cuento, y ya habla,
2 "El modo Dios ta reina puede kita compara con
el rey quien ya hace un celebracion de casamiento
para con su hijo.
3 Ya manda le con el di suyo maga ayudante para
anda llama con el maga invitao na celebracion de
casamiento, pero no quiere sila vene.
4 Entonces ya manda le con el di suyo maga
otro ayudante para invita otra vez, y ya habla
anay canila, 'Habla con aquellos maga invitao que
preparao ya el comida. Ya manda yo mata el
di mio maga baca y el maga cabrito y el maga
carnero que ya hace ya yo gordo, y todo el maga
cosas preparao ya gayot. Entonces vene ya na
celebracion!'
5 Pero nuay sila hace caso con el invitacion, sino
uno de esos ya anda na su sementera, y el otro ya
anda na di suyo negocio,
6 y el maga otros invitao ya agarra con el maga
ayudante y ya maltrata hasta ya mata canila.
7 Cuando ya oi el rey acerca de ese, ya queda
le bien rabiao y ya manda le con el di suyo maga
soldao para mata con esos maga criminal, y ya
manda tamen le quema el di ila ciudad.
8 Despues ya habla le con su maga ayudante,
'Preparao ya el celebracion, pero aquellos maga
invitao hende na ta merece para atende mi cele-
bracion.'

9 Poreso, anda ustedes na maga birada del maga
camino y invita masquin con quien ta encontra
ustedes para vene na mi celebracion.
10 Despues aquellos maga ayudante ya anda
afuera na maga camino y ya invita sila con quien
ya encontra, masquin gente bueno o gente malo.
Y el palacio del rey ya queda lleno de visita.
11 “Pero cuando ya entra el rey, ya mira ele
alrededor con el maga visita y ya puede le mira
con un visita que hende justo el ropa de ese para
atende el casamiento. (Tiene un costumbre que el
dueño del casamiento ta dale un ropa con todo el
maga visita.)
12 Entonces ya habla le con ese gente, ‘Amigo,
paquemodo man uste ya puede entra aqui siendo
hende man uste vestido que conviene para un
celebracion de casamiento?’ Pero ese gente nuay
puede contesta.
13 Despues ya habla el rey con el maga ayudante,
‘Amarra el mano y el pies de ese gente, y buta con
ese afuera na oscuridad. Y ese oscuridad amo el
lugar donde el maga gente ta llora que llora, y ta
man pagut el di ila diente cay bien rabiao sila con
Dios.’ ”
14 Y na ultimo ya habla si Jesus, “El Dios ta llama
mucho gente, pero poco lang ay queda escojido.”

El Pregunta Acerca del Pago de Impuesto

15 Despues ya man junto el maga Pariseo para
planea si paquemodo sila puede era cuji con Jesus
na di suyo maga palabra.
16 Entonces ya manda sila con el di ila maga
siguidores pati con el maga siguidores di Herodes

para habla con Jesus, “Maestro, sabe came que
uste un gente honesto y el di uste enseñanza de-
verasan gayot acerca del maga mandamiento de
Dios, y uste ta trata igual con todo el maga gente
cay hende uste ta anda afavor ni con ningunos,
masquin pa con aquellos de alto puesto.
17 Dale dao canamon el di uste opinion, justo
ba kita para paga impuesto con el Rey Cesar o
hende?”
18 Pero si Jesus ya sabe el di ila mal intencion,
y ya habla le, “Ustedes maga doble cara, porque
man ustedes ta precura cuji conmigo na di mio
maga palabra?
19 Aver! Dale mira conmigo un bilug de cen
husto por el impuesto.”
Y ya lleva sila aquel clase de moneda de plata.
20 Si Jesus ya habla canila, “Na. Di quien cara y
di quien nombre estampao aqui?”
21 Ya habla sila, “Del Rey Cesar.”
Ya habla le canila, “Si ansina, paga con Cesar
ese maga impuesto que conviene para con ele, y
dale con Dios el maga cosas necesita dale para con
Dios.”
22 Cuando ya oi sila el di suyo contestacion, ya
queda gayot sila espantao. Despues ya deja ya
lang sila con ele y ya camina ya.

El Pregunta Acerca del Resureccion del Maga Muerto

23 Aquel mismo dia tiene del maga Saduceo ya
anda con Jesus para hace pregunta. Y estos maga
Saduceo amo el maga Judio quien hende ta cree
que el maga muerto ay puede resucita.

24 Y ya habla sila con Jesus, “Maestro, ya habla
si Moises que si el gente ay muri y nuay ele anak,
el di suyo hermano necesita casa con aquel viuda,
para ese gente ay puede tene anak na nombre del
di suyo hermano quien ya muri ya.
25 Antes pa gayot aqui entre canamon tiene siete
man hermano. El mayor di ila ya casa, despues
ya muri le y nuay tene anak. Entonces el viuda ya
casa con el segundo hermano.
26 Despues ya muri el segundo hermano y amo
tamen ya pasa con el tercero hermano, y hasta el
acasiete. Todo sila ya muri.
27 Y por ultimo ya muri tamen el mujer.
28 Ahora, quiere came sabe si di quien gayot
mujer ele ay queda, al llegar el dia del resureccion,
cay ya queda le mujer de todo el siete man her-
mano?”
29 Pero ya contesta si Jesus canila, “Ya man ka-
mali ustedes, cay nuay ustedes entende el Sagrada
Escritura de Dios, y no sabe ustedes el di suyo
poder.
30 Si ay vivi ole el maga muerto, hende na esos
ay casa ni ay man contratajan para casa, cay el
manera del di ila vivir alla igual como el maga
angeles na cielo.
31 Ahora, acerca del maga muerto que ay re-
sucita. Nuay ba ustedes lee na Sagrada Escritura
el cosa Dios ya habla para canaton cuando ya
habla le,
32 ‘Yo amo el Dios di Abraham, el Dios di Isaac, y
el Dios tamen di Jacob.’ El significacion de ese amo
que ele el Dios del maga vivo y hende del maga
muerto.”

33 Cuando el manada de gente ya oi el cosa ya
habla si Jesus, ya queda gayot sila bien espantao
por causa del di suyo enseñanza.

El Mas Importante Mandamiento de Todo

34 Cuando el maga Pariseo ya oi que nuay puede
contesta el maga Saduceo con Jesus, el maga
Pariseo ya ajunta y ya anda con Jesus.
35 Quiere lang sila cuji con ele na di suyo maga
palabra. Poreso un maestro Judio, uno del di ila
grupo, ya hace pregunta con Jesus.
36 Ya habla le, “Maestro, donde el mas impor-
tante mandamiento del ley que Dios ya dale con
Moises?”
37 Ya contesta si Jesus con ele, “Necesita ustedes
ama con Dios el di ustedes Señor con todo el di
ustedes corazon y alma y con todo el di ustedes
pensamiento.
38 Este el mas importante mandamiento.
39 Y este amo el segundo mandamiento, que
necesita kita ama con el di aton maga vecinos
como ta ama kita canaton mismo.
40 Todo el maga mandamiento del ley que Dios
ya dale con Moises, y todo el maga enseñanza
del maga profeta incluido ya aqui con estos dos
mandamiento.”

El Pregunta Acerca del Cristo

41 Cuando ya ajunta el maga Pariseo, si Jesus ya
hace pregunta canila,
42 y ya habla, “Cosa man el di ustedes opinion
acerca del Cristo? Di quien hijo le?”

Ya contesta sila, “Ta sale le na linea del Rey
David.”

43 Ya habla le canila, “Si el Rey David el di suyo
tatarabuelo, porque man si David ta llama con
ele Señor por medio del Espiritu Santo cuando ya
habla le este,
44 ‘Dios ya habla con el di mio Señor, senta na mi
lao derecha hasta el tiempo ay pone yo con
el di uste maga enemigo abajo na di uste
pies.’
45 Si ya llama gane si David con el Cristo Señor,
paquemodo man el Cristo ya queda el decendi-
ente di David?”
46 Nuay ningunos ya puede contesta con ele,
masquin un palabra lang. Y desde aquel dia nuay
mas ningunos quien ta atrebe hace pa pregunta
con ele.

23

El Advertencia di Jesucristo Contra el Maga Maestro Judio y el Maga Pariseo

1 Despues si Jesus ya habla con el manada de
gente y con el di suyo maga dicipulo,
2 “El maga maestro Judio y el maga Pariseo amo
el quien tiene el responsabilidad para enseña el
ley que antes pa Dios ya dale con Moises.
3 Entonces necesita ustedes obedece y sigui el
cosa que ta habla sila, pero no sigui el cosa sila ta
hace, cay hende sila ta hace el cosa ta enseña sila.
4 Ta manda sila sigui con el maga gente el
maga reglamento del religion que bien dificil para
cumpli, como si fuera ta esforsa canila carga el
maga cosas bien pesao na di ila maga hombro,
pero hende sila ta ayuda canila para obedece con
ese maga reglamento bien dificil.

5 Ta hace gayot sila todo las cosas para puede
gayot llama el atencion del maga gente. Y tiene
alguna cosa ta amarra sila na di ila maga frente y
na di ila maga brazo que ta contene un poco del ley
di Moises, para dale mira con otros que sila maga
devoto gayot. Y por el mismo rason ta hace sila
ancho el maga borlas na di ila maga sayal.
6 Quiere quiere sila senta na maga lugar de
honor na maga celebracion, y si ta anda sila na
iglesia ta busca tamen gayot sila el maga mejor
lugar.
7 Quiere quiere tamen sila si el maga gente ta
saluda canila con respeto na maga lugar publico
como na plaza y na camino, y quiere sila que el
maga gente ta llama canila 'Maestro.'
8 No deja con el maga otros llama con ustedes
'Maestro,' cay tiene ustedes un Maestro lang na
cielo, y todo ustedes como man hermano.
9 No llama con el maga gente aqui na mundo
'Padre,' cay tiene ustedes un Padre lang y ta esta
le na cielo.
10 No deja con el maga gente llama con ustedes
'Señor,' cay tiene ustedes un Señor lang quien el
Cristo.
11 Si quien el mas importante entre con ustedes,
necesita le sirvi con ustedes.
12 Y si quien ta hace importante con su mismo
persona, Dios ay hace gayot con ele menos, pero si
quien ta pensa que ele hende importante, Dios ay
hace con ele importante gayot.

Si Jesucristo Ta Adverti con el Quien Ta Man Pa Bueno

13 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno. Bien malo ustedes cay
como si fuera ta cerra ustedes el puerta del lugar
donde Dios ta reina, para no puede entra el maga
gente. Ustedes mismo no quiere entra ese lugar,
y hende ustedes ta permiti con otros quien quiere
entra.

14 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno, cay ta engañ*a* ustedes con
el maga viuda un poco un poco, hasta ay acaba
ustedes saca el di ila maga bienes. Y ustedes ta
reza bien largo para tapa el di ustedes maga mal
trabajo; poreso Dios ay dale con ustedes el castigo
bien pesao que con ningunos.

15 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ust-
edes maga maestro Judio y con ustedes maga
Pariseo quien ta man pa bueno, cay ta travesa
gayot ustedes mar y ta anda na otro lugar para
puede converti masquin un gente lang, y cuando
ya queda le convertido, ta manda ustedes con ele
mas peor para ay anda tamen le na infierno junto
con ustedes!

16 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga lider quien igual como el maga guiador
bulak. Ta habla ustedes que si quien ta jura
na nombre del templo, no vale nada ese di suyo
jurada, pero si quien ta jura na nombre del oro na
templo, necesita le guarda gayot el cosa le ya jura.
17 Que falta ustedes de entendimiento! Ta pensa
ba ustedes que el oro mas importante que con el

templo? Hende puede ese, cay el templo amo el
que ta hace sagrao con el oro.
18 Ta enseña tamen ustedes que si un gente ta
jura na nombre del altar nuay tamen sirve, pero
si ta jura le na nombre del maga ofrenda ya pone
le na altar, necesita tamen le guarda gayot el cosa
le ya jura.
19 Que falta ustedes de entendimiento! Cosa ba
el mas importante, el ofrenda o el altar que ta hace
sagrao con el ofrenda?
20 Entonces el gente quien ta jura na nombre del
altar ta jura tamen por ese pati todo el cosas talla
na altar.
21 Y si quien ta jura na nombre del templo, igual
como ta jura tamen na nombre de Dios quien ta
esta adentro.
22 Y si quien ta jura na nombre del cielo, igual
como ta jura na nombre del trono de Dios y na
nombre tamen del quien ta senta alla.

23 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno gayot, cay tiene ustedes
cuidao como ta dale con Dios el dies parte de
masquin cosa clase de cada hierba, pero ustedes
ta hace de no mira el maga mas importante man-
damiento del ley, como ta hace el cosa amo y
tene lastima con otros. Necesita siempre dale dies
parte con Dios, pero no olvida gayot ese maga mas
importante mandamiento de Dios.
24 Ustedes maga lider igual como maga guiador
bulak, cay por ejemplo, como si fuera ta quita
ustedes un subay na di ustedes baso de agua, pero
ta traga ustedes alguna cosa mas grande.

25 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno, cay ta limpia ustedes el
afuera lang del maga tasa y del maga plato, pero
el laman de ese sucio. Este sucio quiere decir
el maga cosas ya abarca ustedes por medio del
di ustedes engañO, y por causa tamen de nuay
diciplina na di ustedes mismo cuerpo.
26 Ustedes maga Pariseo bien falta de en-
tendimiento! Necesita pone adentro del tasa y del
plato el cosa limpio na vista de Dios, y despues el
tasa y el plato ay queda limpio adentro y afuera.
27 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno, cay ustedes como el maga
tumba bien pintao blanco. El ichura de esos
afuera bien bonito, pero adentro de esos puro
maga huesos del maga muerto pati todo clase de
sucio.
28 Puede yo compara con ustedes con el maga
tumba, cay si ta mira el maga gente con ustedes
como si fuera bien bueno ustedes, pero adentro di
ustedes maga corazon tiene el maga embusterias
y maldad.
29 “Que bien terrible el cosa ay pasa con ustedes
maga maestro Judio y con ustedes maga Pariseo
quien ta man pa bueno, cay ta hace ustedes el
maga tumba para dale respeto con el maga pro-
feta quien ya dura ya muerto y ta pone maga
decoracion na maga tumba del maga buen gente
de antes.
30 Y ta habla ustedes, ‘Si talla ya came durante
el tiempo cuando el di aton maga tatarabuelo ya

mata con el maga profeta, hende gayot came ay
toma parte na matanza.'
31 Entonces por medio del di ustedes mismo
maga palabra ta testigua ustedes contra con ust-
edes mismo que ustedes amo el maga decendiente
de aquellos quien ya mata con el maga profeta.
32 Ahora continua hace acaba el cosa di ustedes
maga tatarabuelo de antes ya principia hace!
33 Ustedes como el maga culebra y el maga anak
del culebra, cay maga engañador ustedes. No
puede ustedes escapa el castigo del infierno.
34 Ay manda yo anda alli con ustedes el maga
profeta y el maga sabiondo y el maga maestro,
y ustedes ay mata cuanto bilug de esos y tiene
tamen de esos ay crucifica ustedes, y con otros ay
latiga ustedes na di ustedes maga iglesia, y sigui
arria que arria canila masquin donde pueblo sila
ta anda.
35 Y por ultimo ustedes amo el conviene recibi
el castigo por el muerte de todo el maga gente in-
ocente, principiando con el muerte di Abel, aquel
nuay culpa, hasta con el muerte di Zacarias, el
anak di Baraquias con quien ya mata cerca na
altar y El Lugar Mas Sagrao na templo.
36 Ta habla gayot yo claro, el maga gente de este
generacion ay recibi gayot el castigo por causa de
ese maga crimen!

Si Jesucristo Bien Triste por Causa de Jerusalem

37 "O, maga gente de Jerusalem, ustedes pirmi ta
mata y ta guerria piedra con el maga profeta con
quien Dios ta manda alli. Muchas veces quiere
gayot yo ajunta con ustedes para conmigo, como

un gallina si ta recoje con su maga pollito abajo
del di suyo alas, pero ustedes no quiere gayot que
hace yo ese.
38 Ahora ustedes lang cuidao, cay Dios hende na
ay hace caso con el di ustedes ciudad, y ay queda
ese abandonao.
39 Y ta habla yo que hende na ustedes ay mira
conmigo otra vez, hasta ay llega el tiempo ay habla
ustedes, 'Bendicido el quien ta vene na nombre
del Dios el Señor.' "

24

Ta Habla si Jesucristo Acerca del Destruccion del Templo

1 Ya sale afuera si Jesus na templo y ay camina
era le, pero ya atraca con ele el di suyo maga
dicipulo, y ya dale sila mira con ele el maga otro
edificio del templo.
2 Y ya habla si Jesus, "Mira enbuenamente con
esos, cay ta habla gayot yo, ay llega el tiempo
cuando ay man calayat el maga barreta de piedra
de este edificio, y hende gayot ay queda ni un
piedra encima del otro."

Maga Tormento y Maga Dificultad

3 Mientras si Jesus ta senta na Monte de Olivo, ya
atraca con ele el di suyo maga dicipulo, y sila sila
lang talla. Ya habla sila con Jesus, "Señor, habla
canamon, cuando man este ay sucede? Y cosa
man el señal para ay puede came sabe que uste ay
vene ole, y quemodo came sabe si cuando el fin del
mundo?"

4 Despues ya contesta si Jesus canila, “Tene
cuidao para nuay ningunos ay engañ*a* con ust-
edes.
5 Cay mucho gente ay vene y ay lleva sila el di
mio nombre, y ay habla, ‘Yo ya el Cristo,’ y ay
engañ*a* sila con mucho gente.
6 Ay oi ustedes el noticia acerca del maga guerra
que ta pasa ya, pati el maga guerra que ay vene
pa gaja, pero no tene miedo, cay todo este necesita
anay sucede pero hende pa ese el fin.
7 Cay el maga nacion ay principia man guerra
con otro maga nacion, y el maga gobierno ay man
contra con otro maga gobierno, y tiene mucho
gente ay sufri hambre y mucho del maga lugar ay
tene gayot grande temblor.
8 Este amo el principio del maga sufrimiento,
igual como el dolores del mujer quien ta principia
el parto.
9 “Durante aquel tiempo tiene gente ay entrega
con ustedes na mano del maga gente quien ay
hace sinti duele y ay mata con ustedes, y el maga
gente del mucho maga nacion ay odia con ustedes
cay ta sigui ustedes conmigo.
10 Aquel tiempo mucho gente ay abandona el di
ila fe conmigo, y ay traiciona y odia con uno y otro.
11 Mucho profeta falso ay llega y ay causa sila
con el maga gente queda estrabiao de camino para
na cielo.
12 El maga maldad ta sigui gayot omenta, poreso
el amor del maga gente para con uno y otro ay
queda perdido.
13 Pero Dios ay salva con aquellos quien ay
aguanta este maga sufrimiento hasta el fin del di

ila vida.
14 Y este Buen Noticia acerca del Reino de Dios
ay man calayat na entero mundo, para todo el
gente ay puede oi ese, despues ay llega ya el fin del
mundo.

El Cosa Bien Prohibido

15 "Antes pa gayot el profeta Daniel ya habla ac-
erca del cosa bien prohibido, y si ay mira ustedes
ese cosa talla na Lugar Sagrao del templo,
16 todo el maga gente ta queda na Judea necesita
corre para na monte. Si quien ta lee este maga
palabra, entende gayot enbuenamente.
17 Si algunos talla afuera na corredor del di suyo
casa, no mas entra na casa para saca alguna cosa
para lleva.
18 Y si quien talla na sementera no mas bira ole
na di suyo casa para saca el di suyo ropa.
19 Si ay llega ese tiempo maca lastima gayot con
el maga mujer preñada, y con el maga nana quien
tiene maga anak ta mama pa.
20 Suplica ustedes con Dios que hende ustedes
necesita corre na monte durante el mal tiempo o
el dia de descanso,
21 cay si ay llega ese tiempo ay experiencia ust-
edes el grande calamidad y sufrimiento que nuay
pa llega con el gente desde el principio del mundo
hasta ahora, y despues de ese nunca mas ay llega
otra vez el calamidad igual con ese.
22 Y si hende el Dios ay hace corto ese tiempo del
sufrimiento, nuay gente ay puede queda salvao
del muerte. Pero Dios ay hace corto ese tiempo del
sufrimiento por causa del maga gente con quien
ya escoje le.

23 “Despues si algunos ay habla con ustedes,
‘Mira! Taqui ya el Cristo!’ o ‘Mira! Talla le!’ no
cree con ese.
24 Cay el maga profeta falso ay llega y el maga
gente tamen quien ta llama canila mismo el Cristo,
ay dale mira maga grande señal y el maga otro
cosas extravagante, para si posible gane ay pre-
cura sila engaña con el maga gente escojido de
Dios.
25 Pone gayot atencion, ahora pa lang ta adverti
ya gayot yo con ustedes acerca de este maga cosas
que ay sucede.

26 “Entonces si ay habla sila con ustedes, ‘Mira!
Talla el Cristo na desierto!’ no anda afuera. Y si ay
habla sila, ‘Mira! Ta esconde le aqui!’ no cree con
esos.
27 Cay el Hijo del Hombre ay llega derrepente
lang igual de bien pronto como el claridad del
kirlat que ta man siplat desde na este hasta na
oeste.

28 “Donde tiene un cuerpo muerto, alli tamen ay
man tumpuk el maga uwak. (Quiere decir, ay sabe
gayot ustedes el lugar.)

29 “Apenas acaba el calamidad de aquel maga
dias, el sol ay oscurecia y el luna hende na ay dale
claridad, y el maga estrellas na cielo ay cae. Y todo
el maga elementos que talla na cielo ay man uyuk
gayot.
30 Despues ay aparece el Señal del Hijo del Hom-
bre na cielo, y todo el maga clase de herencia del
maga gente aqui na mundo ay llora de tristesa, y
ay mira sila con el Hijo del Hombre quien ay vene
envuelto de celaje con grande poder y resplandor.

31 Mientras ta toca el trompeta bien suena, ay
manda le con el maga angeles para recoje con el
maga gente escojido de Dios na entero mundo.

El Leccion Acerca del Pono'y Higuera

32 "Cosa man kita ay puede aprende si ay mira
kita con el pono'y higuera? Si ta mira kita que ta
tene ya hojas nuevo, sabe ya kita que cerca ya el
tiempo de ese para fruta.
33 Na, ansina tamen si ta mira ustedes este maga
cosas ta sucede ya, ay sabe gayot ustedes que cerca
ya gayot ele vene, dol lo mismo na puerta ya lang
gayot.
34 Ta habla gayot yo claro con ustedes que este
maga cosas ay sucede antes de murir el maga
gente de este generacion.
35 El cielo y el tierra ay desaparece gayot, pero
nuay ni uno del di mio maga palabra ay perde.

Nuay Ningunos Sabe el Hora del Venida del Hijo del Hombre

36 "Nuay ni uno sabe si cosa hora o dia cuando
este maga cosas ay sucede, y no sabe tamen
masquin el maga angeles na cielo hasta el Hijo
mismo, sino el di mio Padre lang el que sabe.
37 Al llegar ole el Hijo del Hombre el situacion
del maga gente igual tamen con el situacion del
maga gente cuando vivo pa si Noe.
38 Durante aquel tiempo di Noe, antes de llegar
ese grande avenida que ta llama deluvio, el maga
gente hende ta pensa si cosa ay pasa, sino ta
pensa lang sila come y toma y man casajan y man
contrato para casa, hasta el dia ya entra si Noe na
barco que ta llama arca.

39 No sabe sila si cosa ta pasa hasta ya llega derrepente el deluvio y todo canila ya lleva el agua,
hasta ya acaba sila man lumus. Ansina tamen el
situacion del maga gente si ay llega derrepente el
Hijo del Hombre.
40 Por ejemplo, aquel mismo tiempo tiene dos
gente ta trabaja na sementera; el uno ay queda
escojido y el otro ay queda dejao.
41 O por ejemplo tamen, si tiene dos mujer ta
mole galapung na un molino lang, el uno ay queda
escojido y el otro ay queda dejao.
42 Poreso necesita gayot esta alerto y visia en-
buenamente, cay no sabe ustedes el dia cuando el
di ustedes Señor ay vene ole.
43 Y acorda gayot este, si por ejemplo el dueño
del casa ay sabe si cosa hora el ladron ay entra
roba, ele ay esta gayot despierto para sangga con
ese ladron.
44 Poreso ustedes tamen esta preparao y alisto,
cay derrepente lang ay vene ole el Hijo del Hom-
bre.

El Fiel y el Hende Fiel Ayudante

45 “Cosa man clase de ayudante bien fiel y aju-
iciao? Ele un ayudante con quien el dueño ta pone
de cargo para maneja con el otro maga ayudante,
y sabe gayot le el hora para dale racion de comida
canila.
46 Bendicido ese ayudante si ay volve el di suyo
amo y ay encontra con ese ta hace pa el di suyo
trabajo.
47 Deverasan ta habla gayot yo, el di suyo amo
ay hace con ele encargao de todo el di suyo maga
propiedad.

48 Pero si el mal ayudante ta pensa que ay tarda
pa man volve el di suyo amo,
49 entonces ay principia le garrutia con el otro
maga ayudante, y despues ay principia ya tamen
le come y toma junto con el maga borrachon.
50 Despues, derrepente lang el di suyo amo ay
volve na casa y ay encontra le con el di suyo
ayudante na mal condicion.
51 Despues el di suyo amo ay mata con ele por
medio de espada y el di suyo alma ay guinda na
lugar donde el maga otro engañador. Alla el maga
gente ta llora que llora, y ta man pagut el di ila
diente cay bien rabiao sila con Dios.

25

El Cuento Acerca del Dies Dalaga

1 "Aquel tiempo al llegar yo otra vez para jusga
con el maga gente, puede kita compara el Reino
de Dios con el cuento acerca del dies dalaga. Este
maga dalaga ya saca el di ila maga luz de aceite de
olivo para hace encuentro con el gente quien ay
casa con el di ila amiga.
2 El cinco de ese maga dalaga falta juicio, y cinco
di ila bien ajuiciao.
3 Aquellos cinco dalaga falta juicio ya saca el di
ila maga luz, pero nuay sila lleva pa-aman aceite.
4 Pero el cinco dalaga bien ajuiciao ya lleva pa-
aman aceite para el di ila maga luz.
5 Ahora, el novio bien tarda gayot llega; poreso
ta man tuyu ya sila hasta ya durmi ya lang.

6 “Pero cuando media noche ya, tiene quien ya
anuncia, ‘Taqui ya el novio! Anda ya kita hace
encuentro con ele!’
7 Despues todo sila dies dalaga ya levanta, y cada
uno ya arregla el di ila maga luz.
8 Pero el maga dalaga nuay juicio ya habla con el
maga dalaga ajuiciao, ‘Dale dao canamon un poco
aciete cay ta apaga ya el di amon maga luz.’
9 Pero el maga dalaga ajuiciao ya habla, ‘No
puede, basi ay falta este para di aton todo. Anda
ya lang ustedes alla na tienda para compra.’
10 Entonces el maga dalaga nuay juicio ya anda
compra aceite, y mientras talla pa sila na tienda,
ya llega ya el novio, y aquellos daan ya preparao
ya entra na casa junto con el novio para celebra ya
el casamiento, y trancao ya el puerta.
11 “Nuay tarda ya llega ya tamen el otro cinco
dalaga y ya grita sila, ‘Ñor! Ñor! Abri dao el puerta
para entra came!’
12 Pero ya contesta el novio, ‘Deverasan gayot no
conoce yo con ustedes.’ ”
13 Despues si Jesus ya habla con el maga gente,
“Esta alerto y visia enbuenamente, cay no sabe
ustedes el dia ni el hora cuando ay llega el Hijo del
Hombre otra vez.”

El Cuento Acerca del Tres Servidor

14 “El modo Dios ta reina, puede yo compara con
el gente quien ya man viaje. Antes de salir ele,
ya llama le con el di suyo maga servidor y ya deja
canila encargao del di suyo maga propiedad.
15 Ya dale le con el un servidor cinco mil de pesos
y con el otro servidor dos mil pesos, y con el ultimo
un mil lang.

16 El quien ya recibi cinco mil pesos ya negocia
dayun, y ya hace le ganancia de cinco mil.
17 Ansina tamen el quien tiene dos mil pesos, ya
hace tamen le ganancia de dos mil.
18 Pero el quien ya recibi el un mil lang pesos,
ya anda le abri un poso para esconde ese cen del
di suyo amo.

19 “Ahora, despues de largo tiempo el amo de
esos maga servidor ya volve ya para hace cuenta
con el di suyo maga servidor.
20 El quien ya recibi el cinco mil pesos ya atraca
con el di suyo amo y ya lleva le otro cinco mil, y ya
habla, ‘Ñor, ya dale uste conmigo cinco mil pesos;
ahora, mira uste, ya puede ya yo hace ganancia
otro cinco mil tamen!’
21 Ya habla el amo con ele, ‘Un buen servidor
gayot tu, y bien fiel! Ya puede yo contigo confia
con ese poco cantidad, poreso ay deja yo na dituyo
cargo el mas grande pa cantidad. Entra dao anay
para puede tamen tu man alegria junto conmigo.’
22 Despues el quien tiene dos mil de cen ya
atraca con el di suyo amo y ya habla le, ‘Ñor, ya
dale uste conmigo dos mil, y ahora, mira uste, ya
puede yo hace ganancia dos mil tamen.’
23 Y ya habla su amo con ele, ‘Tu el bien fiel
servidor, cay bueno el cosa ya hace tu. Ya puede
yo contigo confia con ese poco cantidad, poreso ay
deja yo contigo ahora mas grande cantidad. Entra
dao anay para puede tamen tu man alegria junto
conmigo.’
24 Despues el quien ya recibi un mil lang de cen
ya atraca con el di suyo amo y ya habla, ‘Ñor, sabe

ya yo que uste un gente bien estricto. Ta cosecha
lang uste el cosa nuay uste sembra, y ta saca lang
uste masquin nuay uste trabaja.
25 Tiene yo miedo negocia con aquel cen, poreso
ya esconde yo el di uste cen na tierra. Ahora, taqui
ya el di uste mismo cen.'
26 Pero ya regaña gayot su amo con ele, 'Bien
malo gayot tu de servidor, y bien plojon! Sabe
man gale tu ta corta yo cosas hende di mio, y ta
saca yo cosas masquin nuay yo trabaja.
27 Bueno pa era si ya deposita ya lang tu el di mio
cen na banco para si ay volve yo ay puede pa era
yo saca di mio cen con interes pa.'
28 Y ya habla el amo con el otro servidor, 'Saca
ese mil pesos y dale ese cen con el quien tiene el
dies mil.'
29 Aquellos quien tiene ya alguna cosa, ay recibi
pa mas y ay tene abundancia. Y aquellos quien
nuay nada o masquin tiene poco, Dios ay quita pa
con ese.
30 Y con ese ayudante nuay sirve, buta con ese
afuera na oscuridad, donde el maga gente ta llora
que llora y ta man pagut gayot el di ila diente cay
bien rabiao sila con Dios.

El Ultimo Decision

31 "Al llegar el Hijo del Hombre otra vez ay vene
le como el Rey del cielo, con grande poder, y todo
el di suyo maga angeles ay man junto con ele. Y ele
ay senta na su trono para jusga.
32 Despues todo el maga gente del mundo ay
para na di suyo presencia y ay separa le con el
maga gente, como el pastor ta separa el maga
carnero con el maga cabrito.

33 Ay manda le anda con el maga carnero na di
suyo lao derecha, el lugar de honor, y ay manda le
anda con el maga cabrito na di suyo lao isquierda.
34 Ansina tamen el Rey ay habla con el maga
gente na su lao derecha, ‘Ustedes, con quien ya
bendici el di mio Padre Celestial, vene para queda
miembro del di mio Reino preparao para di ust-
edes desde el principio del mundo.
35 Ya escoje yo con ustedes, cay cuando con ham-
bre yo ya dale ustedes come conmigo, y cuando
con sequia yo, ya dale ustedes toma conmigo.
Masquin nuay ustedes conoce conmigo, ya recibi
gayot ustedes conmigo.
36 Y cuando nuay yo ropa, ya dale ustedes visti
conmigo, y cuando ya queda yo enfermo, ya cuida
ustedes conmigo, y cuando na prision yo, ya anda
ustedes consola conmigo.’
37 Despues ese maga gente justo na vista de
Dios ay pregunta con ele, ‘Señor, cuando ba came
ya mira con uste con hambre y ya dale con uste
come? O cuando ba came ya mira con uste con
sequia y ya dale con uste toma?
38 Y cuando ba gayot came ya mira con uste
como estrangero y ya recibi con uste, y cuando ba
uste ya queda necesitao de ropa y ya dale came
con uste visti?
39 Y cuando ba tamen came ya mira con uste
enfermo o na prision, y despues ya anda came
ayuda con uste?’
40 Entonces el Rey ay contesta canila, ‘Dev-
erasan gayot ta habla yo con ustedes, cuando
ya ayuda ustedes con el di mio maga siguidores,
masquin con aquellos quien hende importante,

dol lo mismo que ya ayuda ya ustedes conmigo.’

41 “Despues ay habla le con aquellos na su lao
isquierda, ‘Ustedes maga castigao de Dios, sale
aqui conmigo y anda na fuego eternal del infierno
que ya prepara le antes pa para di Satanas y para
del di suyo maga mensajero malo.
42 Ta abandona yo con ustedes, cay cuando con
hambre yo, nuay ustedes dale conmigo come. Y
cuando con sequia yo, nuay ustedes conmigo dale
toma.
43 Cuando ya llega yo como un estrangero, nuay
ni uno di ustedes recibi conmigo, y cuando ya
necesita yo ropa nuay ustedes dale visti conmigo.
Y cuando enfermo yo y na prision, nuay ustedes
cuida conmigo.’
44 Despues ay pregunta tamen sila, ‘Señor,
cuando ba came ya mira con uste con hambre o
con sequia, o cuando ba came ya mira con uste
como un estrangero o ta necesita uste ropa, o
enfermo, o na prision, y despues nuay came ayuda
con uste?’
45 Despues ay contesta el Rey canila, ‘Deverasan
gayot ta habla yo con ustedes, que cuando nuay
ustedes ayuda con el di mio siguidores, masquin
con aquellos quien hende importante, dol lo
mismo que nuay ustedes ayuda conmigo.’ ”
46 Y ta habla pa si Jesus, “Todo ese maga gente
ay sufri castigo hasta para cuando, pero el maga
gente justo na vista de Dios ay tene vida eterna.”

26

El Plano Contra con Jesus

1 Cuando ya acaba si Jesus enseña, ya habla le
con su maga dicipulo,
2 “Sabe ustedes que pasao mañana ay celebra
kita el Passover, y durante ese celebracion el Hijo
del Hombre ay queda entregao na mano del di
suyo enemigo para ay crucifica sila con ele.”
3 Aquel mismo hora el maga jefe del maga padre
Judio pati el maga oficial del iglesia Judio ajuntao
na palacio del Padre Superior Judio, su nombre si
Caifas.
4 Y ta planea sila si paquemodo ay puede sila
arresta secretamente con Jesus para puede mata
con ele.
5 Pero ta habla sila, “Hende bueno si ay arresta
kita con ele durante el maga celebracion, basi ay
hace un alsamiento el maga gente contra cana-
ton.”

El Mujer que Ta Lleva Perfume Bien Caro

6 Un dia talla ya si Jesus na barrio de Betania, y
mientras ta visita le na casa di Simon aquel estaba
leproso,
7 ya llega un mujer llevando un botella hecho de
alabastro lleno de perfume bien caro. Mientras
sentao pa si Jesus na mesa, el mujer ya basia el
perfuma na di suyo cabeza.
8 Cuando el maga dicipulo ya mira el cosa ya
hace le, ya queda sila rabiao y ya habla, “Porque
man ta hace le usik el perfume?
9 Siendo puede pa era le vende aquel perfume
con grande cantidad y aquel cen ay puede pa era
le dale con el maga pobre.”
10 Pero ya sabe si Jesus el cosa sila ta habla, y
ya habla le canila, “Porque man ustedes ta estorba

con este mujer? Ya hace pa gane ele el cosa bueno
para conmigo.
11 El maga pobre taqui junto pirmi con ustedes,
pero yo hende pirmi junto con ustedes aqui.
12 Por causa de este basiada de perfume con-
migo, ya prepara ya le mi cuerpo para el entierro.
13 Ahora deverasan ta habla gayot yo con ust-
edes, que masquin na entero lugar del mundo
donde ay habla el Buen Noticia acerca di mio, el
buen trabajo de este mujer hende gayot nunca ay
olvida menciona como recuerdo di suyo."

Si Judas Ta Cede Traiciona con Jesucristo

14 Ahora, si Judas Iscariote uno del doce dicip-
ulo, ya anda con el maga jefe del maga padre
Judio,
15 y ya habla, "Cosa man ay dale ustedes, si ay
entrega yo con Jesus con ustedes?" Y despues ya
paga sila con ele treinta bilug cen de plata.
16 Y desde aquel hora si Judas ya precura gayot
busca el oportunidad para traiciona con Jesus.

El Cena del Passover

17 Ahora, na primer dia del Celebracion del Pan
Nuay Apujan ya anda el maga dicipulo con Jesus
y ya pregunta con ele, "Señor, donde man uste
quiere que ay prepara came el cena del Passover?"
18 Ya contesta si Jesus, "Anda ustedes na ciudad
con aquel gente que endenantes lang ya menciona
yo con ustedes. Y habla con ele que yo el di ustedes
maestro ya habla que ta acerca ya el hora del di
mio muerte, y ay come yo el cena del Passover alla
na casa junto con el di mio maga dicipulo."

19 Despues el maga dicipulo ya hace el cosa ya
manda si Jesus canila, y ya prepara sila el cena del
Passover.
20 Entonces cuando ta cerra ya el noche, sentao
ya si Jesus na mesa junto con el doce dicipulo.
21 Y mientras ta cena sila, ya habla le, “Ta habla
gayot yo claro, que uno di ustedes ay traiciona
conmigo.”
22 Despues todo sila ya queda bien triste, y cada
uno di ila ya pregunta con ele, “Yo ba, Señor?”
23 Ya contesta si Jesus, “El quien ta hace tusmuk
na tason junto conmigo amo el quien ay traciona
conmigo.
24 El Hijo del Hombre ay muri como ya escribi el
profeta na Sagrada Escritura, pero que bien terri-
ble el cosa ay pasa con ese gente quien ay entrega
con el Hijo del Hombre na mano del enemigo! Mas
bueno pa era si nuay mas lang nace aquel traidor.”
25 Si Judas, quien ay traciona con Jesus, ya habla,
“Yo ba, Señor?”
Y ya habla si Jesus con ele, “El mismo gayot el
cosa tu ta habla.”

El Cena del Señor

26 Ahora, mientras ta come pa sila, si Jesus ya
saca pan y ya dale gracias con Dios, despues ya
hace pedaso pedaso con ese, y ya dale con el maga
dicipulo y ya habla, “Saca ustedes este y come.
Este el di mio cuerpo.”
27 Despues ya saca le el copa del vino de uvas,
y cuando ya acaba ya le dale gracias con Dios, ya
dale le el vino canila y ya habla, “Todo ustedes
toma este,

28 cay este el di mio sangre y por medio del
di mio sangre que ay derrama yo, mucho maga
gente ay tene un nuevo manera para ay puede sila
queda perdonao.
29 Ta habla gayot yo con ustedes, hende na yo ay
toma vino de uvas hasta ay llega el dia para toma
yo el otro clase de vino na Reino del di mio Padre."
30 Cuando si Jesus ya acaba conversa, ya canta
sila un maga cancion de alabanza con Dios, y
despues ya anda sila para na Monte de Olivo.

Si Jesucristo Ta Habla que si Pedro Ay Desconoce con Ele

31 Ta continua si Jesus man cuento canila, "Este
noche todo ustedes ay abandona conmigo por
causa del cosa ay sucede conmigo, cay Dios ya
habla na Sagrada Escritura, 'Ay mata yo con el
pastor, y todo el maga carnero ay man calayat.'
32 Pero al resucitar yo ay man una yo anda con
ustedes na Galilea."
33 Despues si Pedro ya habla con Jesus,
"Masquin todo pa sila ay abandona con uste
por causa del cosa ay sucede con uste, pero yo
hende gayot!"
34 Y ya habla si Jesus con ele, "Pedro, ta habla
gayot yo que este mismo noche, antes de cantar el
gallo, ay nega gayot tu tres veces que tu no conoce
conmigo."
35 Ya contesta si Pedro con ele, "Masquin ay muri
yo junto con uste, hende gayot yo ay nega que no
conoce yo con uste!"
Y todo el los demas dicipulo ta habla el mismo.

El Lugar de Getsemani

36 Despues ya anda si Jesus junto con el maga
dicipulo na lugar ta llama Getsemani, y si Jesus ya
habla con el di suyo maga dicipulo, “Senta anay
aqui mientras ta anda yo un poco banda para
reza.”
37 Y ya lleva lang le con Pedro pati con el dos
anak di Zebedeo, y ya tene le grande lingasa y ya
queda bien dolorido.
38 Despues ya habla le canila, “Dol quiere gayot
mi corazon rebenta de tristeza, y maca murir
gayot. Na, aqui ya lang anay ustedes esta conmigo,
y visia enbuenamente.”
39 Despues ya anda le un poco banda, y ya postra
na tierra y ya reza le con Dios, y ya habla, “Padre
mio, si para con uste, todo gayot el cosas posible.
Favor quita este copa de sufrimiento conmigo,
pero hende yo ay evita el sufrimiento si ese el di
uste querer que debe yo sufri.”
40 Despues ya bira le con el tres dicipulo, y ya
mira le que bien durmido sila. Y ya habla le con
Pedro, “Pedro, no puede ba tu esta despierto junto
conmigo masquin un hora lang?
41 Esta siempre despierto y reza, para hende
ay gana el tentacion con ustedes. Sabe gayot yo
que quiere ustedes hace cosas bueno, pero el di
ustedes maga cuerpo maluya gayot.”
42 Despues ya sale le canila otra vez, y ya reza le
el mismo rezo, “Padre mio, si hende yo ay puede
evita este sufrimiento, ay aguanta gayot yo este, y
ay sigui yo el di uste querer para conmigo.”
43 Y otra vez ya bira le con el tres, y ya mira
le canila bien durmido pa siempre, cay bien con
sueño gayot sila.

44 Entonces ya sale le canila un poco banda, y ya
reza el mismo rezo por tercera vez.
45 Despues ya bira le con el tres dicipulo y ya
habla canila, “Ta durmi pa ba ustedes y ta des-
cansa pa? Na, ya llega ya el hora para entrega ya
con el Hijo del Hombre na mano del maga gente
malo.
46 Levanta! Anda ya kita. Mira ustedes! Taqui
ya el quien ya traiciona conmigo!”

Ta Arresta Sila con Jesucristo

47 Mientras ta man cuento pa le, ya llega si Judas,
uno del doce dicipulo, pati mucho maga gente
armao con espada y batuta. Ya sale sila con el
maga jefe del maga padre Judio y con el maga
oficial del iglesia del maga Judio.
48 Antes de andar sila para arresta con Jesus,
si Judas el traidor ya dale canila este señal y ya
habla le, “Con quien yo ay besa, amo ya ese gente.
Arresta con ese.”
49 Despues ya atraca si Judas dayun con Jesus, y
ya habla le, “Maestro, que tal man uste?”
50 Y ya besa le dayun con ele, y si Jesus ya habla
con Judas, “Amigo, hace ya el cosa tu quiere.”

Despues el maga gente armao ya arresta con
Jesus y ya agarra gayot con ele enbuenamente.
51 Despues uno de aquellos junto con Jesus ya
arranca su espada y ya tajia con el ayudante del
Padre Superior del maga Judio, y ya tupa na di
suyo orejas hasta ya corta gayot, pero si Jesus ya
habla con ele,
52 “Pone ese di tuyo espada na lugar, cay el quien
ta usa espada ay muri tamen por medio de espada.

53 Ta pensa ba ustedes no puede yo pidi ayuda
con el di mio Padre? Masquin ahora mismo puede
le envia doce batallon de angeles para ayuda con-
migo.
54 Pero este necesita sucede para ay puede
cumpli el cosa ta habla na Sagrada Escritura."

55 Despues si Jesus ya habla con el manada
de gente, "Cosa ba yo, un bandido, que necesita
pa ustedes usa maga espada y maga batuta para
arresta conmigo? Todo el dia talla yo sentao na
templo ta enseña con el maga gente y nuay man
ustedes arresta conmigo.
56 Pero ya sucede este para ay cumpli el cosa ta
habla na Sagrada Escritura."

Despues el maga dicipulo ya abandona con Je-
sus y ya corre sila todo.

Si Jesucristo Adelante del Consejo Judio

57 Despues aquellos quien ya arresta con Jesus
ya lleva con ele na presencia di Caifas, el Padre
Superior, y alla tamen ajuntao el maga maestro
Judio y el maga oficial del iglesia.
58 Pero si Pedro ta sigui con Jesus un poco dis-
tancia hasta ya llega na patio del casa del Padre
Superior. Despues ya entra si Pedro y ya senta
junto con el maga guardia para mira le si cosa ay
pasa con Jesus.
59 Ahora el maga jefe del maga padre y el entero
consejo del maga Judio ta precura gayot busca
evidencia para sentencia con Jesus para muri,
60 pero nuay sila puede encontra nada, masquin
tiene mucho testigo falso.

61 Na ultimo ya llega dos testigo quien ya habla,
“Antes pa, ya oi came con este gente ta habla,
‘Puede yo destrosa el templo de Dios, y despues de
tres dias puede yo planta ole!’ ”

62 Despues el Padre Superior ya levanta y ya
habla con Jesus, “Puede ba uste contesta ese
acusacion que ta lleva este dos contra con uste?”
63 Pero si Jesus callao lang. Y el Padre Superior
ya habla con ele, “Na nombre de Dios, ta manda
yo con uste habla canamon si uste amo el Cristo,
el Hijo de Dios.”

64 Ya contesta si Jesus con ele, “Uste man el ta
habla que yo ese, pero ta habla gayot yo claro, que
hende ay tarda, ay mira ustedes con el Hijo del
Hombre sentao na lao derecha del Dios poderoso,
y ay mira tamen con ele cuando ay vene le otra vez
na maga celaje del cielo!”

65 Despues el Padre Superior ya rompe el di suyo
ropa largo, cay bien rabiao le con Jesus y ya habla,
“Este gente ya insulta con Dios, y hende na kita ta
necesita pa maga otro testigo. Ahora mismo ya oi
ustedes que el di suyo maga palabra nuay respeto
con Dios.
66 Na, cosa man el di ustedes opinion?”

Ya contesta sila, “Conviene con ele sentencia
para muri.”

67 Despues ya escupi sila na cara di Jesus y ya
bombia tamen con ele, y tiene tamen di ila ya
palmadia con ele.
68 Y ya habla pa sila, “Si uste el Cristo quien
puede man profeta, habla dao si quien ya bombia
contigo.”

Ta Nega si Pedro que No Conoce Le con Jesucristo

69 Ahora si Pedro sentao afuera na patio, y el
ayudante mujer ya atraca con ele y ya habla,
“Uste tamen estaba junto con Jesus, aquel gente de
Galilea.”
70 Pero si Pedro ya nega gayot na presencia de
todo, “Hende yo ta entende si cosa tu ta habla.”
71 Ya sale le dayun y ya anda na entrada del
patio. Despues el otro ayudante mujer ya mira con
ele, y ya habla con el maga miron alla, “Este gente
bien lediao gayot con Jesus de Nazaret.”
72 Pero si Pedro ya nega otra vez, y ya jura gayot,
“No conoce yo con ese gente.”
73 Despues nuay tarda ya llega el maga miron, y
ya habla sila con Pedro, “Sabe came que uste uno
tamen gayot di ila, por causa del di uste modo de
conversar.”
74 Despues si Pedro ya jura gayot otra vez,
“Masquin ay castiga pa conmigo el Dios, hende yo
ta man embusterias, y no conoce gayot yo con ese
gente!”
Enseguidas ya canta el gallo.
75 Y ya acorda si Pedro el cosa si Jesus ya habla
con ele, “Antes de cantar el gallo, tres veces ya tu
ay habla que no conoce tu conmigo.” Despues ya
sale le afuera y ya llora que llora gayot.

27

Ya Lleva Sila con Jesucristo con Pilato

1 Cuando ya amanece el dia, todo el maga jefe
del maga padre Judio y el maga oficial del iglesia

del maga Judio ta planea si paquemodo sila ay
manda mata con Jesus.
2 Entonces ya amarra sila con ele y ya lleva para
entrega con ele na mano del Gobernador Pilato.

El Muerte di Judas Iscariote

3 Cuando si Judas el traidor ya mira que conde-
nao ya si Jesus, ya arripinti ya le el cosa ya hace le.
Entonces ya anda le para devolve el treinta bilug
cen de plata con el maga jefe del maga padre y con
el maga oficial del iglesia.
4 Y ya habla le canila, “Ya comete gayot yo
grande culpa, cay ya traiciona yo con el gente bien
inocente.”
Y ya habla sila con ele, “Na, tu ya ese cuidao.
Nuay came que ver.”
5 Despues si Judas ya buta ese cen na piso del
templo, y ya sale le afuera. Despues ya anda le
dayun y ya colga su pescueso.
6 El maga jefe del maga padre ya pipina con
el maga cen de plata y ya habla sila, “Hende
conviene para pone este cen na cajon de ofrenda
del templo, cay prohibido ese na ley di Moises. El
rason de este amo que este cen el pago para el vida
del gente.”
7 Despues ya discuti sila y ya decidi compra el
lote del ollero, para usa como un cementerio del
maga estrangero.
8 Poreso hasta ahora ta llama el maga gente con
ese lugar, “El Lote de Sangre.”
9 Entonces ya cumpli el cosa ya habla el profeta
Jeremias de antes, “Ya saca sila el treinta bilug cen
de plata, y ese amo el precio del di suyo vida que

tiene del maga gente del nacion de Israel ya cede
paga.
10 Y ya usa sila aquel cen para compra el lote del
ollero, como Dios ya manda hace conmigo.”

Si Pilato Ta Hace Pregunta con Jesucristo

11 Ahora parao ya si Jesus na presencia del Gob-
ernador Pilato, y ya pregunta le con Jesus, “Rey ba
uste del maga Judio?”

Ya contesta le con Pilato, “Uste man el ta habla
ese.”
12 Pero cuando el maga jefe del maga padre
Judio y el maga oficial del maga iglesia ya acusa
con ele, nuay gayot ele contesta ni nada.

13 Despues si Pilato ya habla con ele, “Ta oi gayot
uste si cosa cosa sila ta acusa contra con uste,
hende ba?”
14 Pero bien callao lang gayot si Jesus, ni hende
ta contesta con ele para defende masquin un
acusacion, poreso ya estraña gayot si Pilato.

Ya Sentencia con Jesucristo para Muri

15 Ahora, cada celebracion del maga Judio que
ta llama Passover, acostumbrao ya el gobernador
libra un preso lang con quien el maga gente ta
pidi.
16 Aquel mismo tiempo tiene un preso bien men-
tao y peligroso, y su nombre si Barabas.
17 Poreso cuando ajuntao ya el maga gente, ya
habla canila si Pilato, “Con quien ustedes quiere
que ay libra yo? Libra ba yo con Barabas, o con
este si Jesus, con quien ta llama el Cristo?”

18 Ta habla le ansina cay sabe gayot le que por
causa del di ila celos ya entrega sila con Jesus na
di suyo mano.
19 Mientras sentao pa si Pilato na corte de justi-
cia, el di suyo mujer ya envia un recao, hablando,
“No hace contra con ese gente inocente, cay ya
man pisadilla yo anoche por causa di suyo.”
20 Pero el maga jefe del maga padre Judio y el
maga oficial del iglesia del maga Judio ta convence
con el maga gente para pidi sila con Pilato que
libra con Barabas, y pidi tamen que condena con
Jesus para muri.
21 Despues ya pregunta ole el gobernador
canila, “Donde de esos dos gente quiere ustedes
que ay libra yo?”
Y ya habla sila, “Con Barabas!”
22 Ya habla si Pilato canila, “Na. Cosa pa man yo
ay hace con Jesus que ta llama el Cristo?”
Ya contesta sila todo, “Crucifica ya lang con ese!”
23 Y ya habla le, “Porque man? Cosa man malo
ya hace le?”
Pero mas peor ya grita sila, “Crucifica ya lang
con ese!”
24 Cuando ya realiza si Pilato que no puede mas
le saca avante con el maga gente, y ta puede le
mira que quiere sila hace gulo, entonces ya manda
le lleva agua na palangana, y ya lava su mano na
presencia del maga gente, para dale mira canila
que nuay le responsabilidad para el muerte di
Jesus, y ya habla le, “Hende yo responsable con el
muerte de este gente inocente. Nuay yo que ver si
cosa ustedes quiere hace con ese.”

25 Entonces todo el maga gente ya habla gayot
con ele, “No uste man lingasa. El castigo por el di
suyo muerte ay llega canamon pati con el di amon
maga decendiente tamen.”
26 Entonces ya libra si Pilato con Barabas para
complace con el maga gente. Despues ya manda
le latiga con Jesus, y ya entrega le con ele na mano
del maga soldao para crucifica sila con ele.

El Maga Soldao Ta Ganguia con Jesucristo

27 Ta lleva el maga soldao con Jesus na Praeto-
rium, el palacio del gobernador. Y ya ajunta el
entero batallon de soldao donde parao si Jesus.
28 Despues ya estira sila el di suyo ropa, y ya dale
sila con ele visti ropa bien colorao, igual como el
ropa del rey.
29 Y ya hace sila corona de tunuk y ya pone na
su cabeza, y ya manda sila con ele agarra palito
como un baston que ta agarra el rey. Despues ya
hinca sila adelante di suyo, y ya ganguia con ele
hablando, “Viva! El Rey del maga Judio!”
30 Y ya escupi sila con ele, despues ya saca aquel
palito na su mano y ya bijuquia con ele na su
cabeza.
31 Cuando ya acaba ya sila ganguia con ele, ya
cambia sila aquel ropa colorao y ya dale visti con
ele el di suyo mismo ropa. Despues ya lleva sila
con ele afuera del ciudad para crucifica.

El Crucificcion

32 Mientras ta camina sila ya encontra sila con
el gente de Cirene, su nombre si Simon. El maga
soldao ya esforsa con ele ayuda carga el cruz di
Jesus.

33 Ya sigui sila camina hasta ya llega na lugar ta
llama Golgota, quiere decir ese “Lugar del Calav-
era.”
34 Alla ya dale sila toma con Jesus vino mesclao
con medicina mapait, pero cuando ya proba le el
sabor de ese nuay mas le quere toma.

35 Despues ya quita sila el camisa di Jesus y ya
crucifica sila con ele. Y ya hace sila ripa para sabe
sila si con quien ay guinda cada pedaso del di suyo
ropa.
36 Despues ya senta sila alla para visia con ele.
37 Y ya escribi sila na un caratula el cosa sila ya
acusa con ele, y ya clavetia sila ese na cruz encima
del di suyo cabeza, que ta habla ese, “Este amo si
Jesus, el Rey del maga Judio.”
38 Alla junto con Jesus ya crucifica tamen sila
dos ladron, el uno na su lao derecha y el otro na
su lao isquierda.

39 Aquellos quien ta pasa alli, ta insulta gayot
con Jesus, y ta enseña enseña gayot con el di ila
dedo na di suyo cara, y ta habla pa sila,
40 “Ay! Ya habla uste que puede uste destrosa
con el templo y ay hace levanta ole con ese dentro
de tres dias! Entonces si uste el Hijo de Dios, salva
el di uste mismo cuerpo y abaja alli na cruz!”

41 El maga jefe del maga padre Judio y el maga
maestro Judio y el maga oficial del iglesia ta gan-
guia tamen ccn Jesus, y ta habla sila,
42 “Ya puede le salva con otros, pero con ele
mismo no puede! Si ele gale el Rey del nacion
Israel, mira kita con ele abaja alli na cruz y ay cree
kita con ele.

43 Ta confia le con Dios, y ta habla le que ele
mismo el Hijo de Dios, entonces espera anay kita
y mira si Dios ay hace caso, para salva con ele!”

44 Aquellos dos ladron con quien ya crucifica
junto con Jesus, ta insulta tamen con ele, igual
como aquellos maga gente ta hace.

El Muerte di Jesucristo

45 Cuando ya llega el medio dia, ya queda gayot
oscuro entero lugar, hasta alas tres del tarde.

46 Despues como maga alas tres ya grita si Jesus
con voz suena, “Eli, Eli, lama sabactani?” Quiere
decir, “Dios mio, Dios mio, porque man gayot uste
ya abandona conmigo?”

47 Tiene del maga gente talla parao ya oi con
Jesus, y ya habla sila, “Este gente ta llama con el
profeta Elias.”

48 Entonces uno de aquellos ya corre dayun y ya
saca el esponja y ya hace tusmuk na vinagre, y ya
pone ese esponja na punta del sungkit y ya dale
con Jesus para toma.

49 Pero tiene del otros ya habla, “Espera anay y
mira dao kita si ay abaja ba si Elias para salva con
ele.”

50 Si Jesus ya grita ole con voz suena, despues ya
muri ya le.

51 Aquel mismo hora el cortina bien grueso que
ta separa con El Lugar Mas Sagrao del templo,
ya man dos pedaso, desde arriba hasta abajo. El
tierra ya man uyuk con temblor, y el maga pader
de piedra ya parti parti.

52 Tiene del maga tumba ya abri tamen y ya vivi
otra vez mucho del maga muerto quien antes bien
devoto con Dios.
53 Despues de resucitar si Jesus ya sale sila na
maga tumba y ya anda esos para na Jerusalem
aquel ciudad sagrao, y mucho maga gente ya mira
canila.
54 Cuando el capitan Romano y el maga soldao
quien ta visia con Jesus ya sinti el temblor y ya
mira tamen el cosa ya sucede, ya queda gayot sila
bien asustao y ya habla, “Deverasan gayot, este
gente amo el Hijo de Dios.”
55 Tiene tamen alla mucho mujer quien ta mira
na distancia. Aquellos maga mujer amo quien ya
sigui con Jesus desde na Galilea para sirvi con ele.
56 Tiene de esos amo si Maria Magdalena, y si
Maria el nana di Santiago y di Jose, y el nana del
maga anak di Zebedeo.

El Entierro di Jesucristo

57 Cuando ta cerra ya el noche ya llega si Jose de
Arimatea un gente rico. Ele tamen un siguidor di
Jesus.
58 Ya anda le con Pilato para pidi el cuerpo di
Jesus. Despues ya dale orden si Pilato con el maga
soldao para dale el cuerpo di Jesus con Jose.
59 Ya saca si Jose el cuerpo y ya envolve con ese
con nuevo tela fino y limpio.
60 Despues ya pone le el cuerpo di Jesus na
nuevo tumba que antes pa si Jose ya prepara ya
para di suyo mismo. Ese tumba ya grevata na
pader de piedra. Ya hace le ligid el grande piedra
para tapa el boca del tumba, y despues ya sale ya
le.

61 Ahora, si Maria Magdalena y el otro Maria
talla sentao enfrente na tumba.

El Maga Guardia na Tumba

62 Despues del dia de preparacion, quiere decir
dia de Sabado, el maga jefe del maga padre Judio
y el maga Pariseo ya ajunta na presencia di Pilato.
63 Y ya habla sila, "Ñor, ta acorda gale came
que cuando vivo pa aquel embustero ya habla le,
'Despues de tres dias ay resucita yo.'
64 Poreso mas bueno dale uste orden para man
guardia enbuenamente con el di suyo tumba
hasta el tercer dia, cay basi ay vene el di suyo
maga dicipulo y ay roba di suyo cuerpo, y ay habla
gayot sila con el maga gente, 'Ya resucita ya le.'
Y el ultimo engaño di ila mas malo ya que con el
primero."
65 Ya habla si Pilato canila, "Tiene man ustedes
maga guardia. Pues manda canila anda visia
enbuenamente con el tumba."
66 Entonces ya anda sila na tumba y ya pone
gayot sila alguna cosa na piedra que ya tapa na
boca del tumba (para sabe sila si tiene quien ay
abri ese). Despues ya deja tamen sila encargao
con el maga guardia para visia gayot con ese
enbuenamente.

28

El Resureccion di Jesucristo

1 Cuando ya acaba ya el dia de descanso, antes
de amaneser el primer dia del semana, si Maria
Magdalena y el otro Maria ya anda mira el tumba
di Jesus.

2 Derrepente tiene grande temblor, cay un angel
de Dios ya abaja del cielo y ya hace ligid el piedra
para abri el boca del tumba.
3 Despues ya senta el angel con ese piedra y el
di suyo ichura ta brilla como kirlat y su ropa bien
blanco gayot.
4 Cuando el maga guardia ya mira con ele ya
tembla gayot y por causa del di ila miedo ya queda
sila dol maga muerto.

5 Pero el angel ya habla con el maga mujer, “No
mas tene miedo! Sabe yo que ta busca ustedes con
Jesus, quien ya muri na cruz,
6 pero ele nuay mas aqui, cay ya resucita ya le
como ya habla le antes pa con ustedes.” Despues
el angel ya habla pa canila, “Vene ustedes aqui, y
mira con el lugar donde ya pone su cuerpo.
7 Na, anda ustedes de pronto y avisa con el maga
dicipulo di Jesus que ya resucita ya le del muerte.
Ahora, ele ay man una pa que con ustedes anda
na Galilea, y alla ay mira ustedes con ele. Este el
mensaje di mio para con ustedes.”

8 Entonces el maga mujer ya sale de pronto na
tumba y ya corre gayot sila para habla con el maga
dicipulo di Jesus, y tiene gayot sila miedo, pero
bien alegre tamen.

9 Derrepente ya aparece si Jesus enfrente canila,
y ya habla, “El paz de Dios esta con ustedes.” Y ya
atraca sila con ele, y ya hinca na di suyo presencia,
y mientras ta agarra sila el pies di suyo, ta alaba
sila con ele.
10 Despues ya habla si Jesus canila, “No mas tene
miedo. Favor anda habla con el di mio maga sigu-

idores que necesita sila anda dayun na Galilea, y
alla ay mira sila conmigo.”

El Maga Cosas Ya Reporta el Maga Guardia

11 Mientras ta camina ya el maga mujer, tiene
del maga guardia ya anda na ciudad y ya reporta
con el maga jefe del maga padre todo el cosa ya
pasa.
12 Poreso el maga jefe del maga padre Judio ya
llama un miting con el maga oficial del templo,
para hace un plano. Ya cede sila dale un cantidad
de cen con el maga soldao,
13 y ya habla canila, “Habla con el maga gente
que el maga dicipulo di Jesus amo quien ya vene
y ya saca el cuerpo di suyo mientras ta durmi
ustedes.
14 Y si ay llega este na oido del gobernador, came
lang cuidao arregla con ele y nuay mas ustedes
que man lingasa.”
15 Entonces el maga soldao ya saca el cen y ya
habla sila con el maga gente el cosa ya manda
canila habla acerca del cuerpo di Jesus. Poreso
hasta ahora ese cuento falso ta man calayat entre
el maga Judio.
16 Ahora, el once dicipulo ya anda na un monte
alla na Galilea, donde si Jesus ya manda canila
anda.
17 Cuando ya mira sila con ele, el mayor parte di
ila ya adora con ele, pero el los demas ta duda pa.
18 Despues ya atraca si Jesus canila y ya habla,
“Dios ya dale conmigo todo el poder y el autoridad
para controla todo las cosas aqui na mundo y
hasta na cielo.

19 Poreso anda ya ustedes para enseña con el
maga gente de todo'l nacion, para queda sila el di
mio maga siguidores, y bautisa canila na nombre
del Padre y del Hijo y del Espiritu Santo.
20 Y enseña tamen canila para obedece todo el
maga mandamiento que ya dale yo con ustedes.
No olvida que yo junto con ustedes siempre hasta
para cuando."

El Nuevo Testamento
New Testament in Chavacano

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chavacano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chavacano

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d2751f3c-7468-57f4-8e19-40d7bd195231